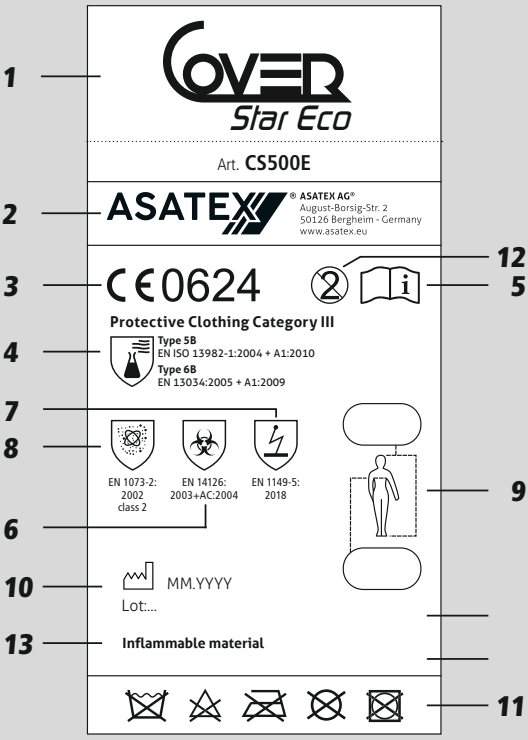
CoverStar® Eco

Art. CS500E

Lieferbare Größen: S – 4XL

PSA Kategorie III - Hohe Risiken



(DE)	Informationen des Herstellers	(HU)	A gyártó tájkékoztatása
(EN)	Manufacturer´s Information	(IT)	Informazioni del produttore
(ES)	Información del fabricante	(LT)	Gamintojo informacija
(FR)	Informations du fabricant	(LV)	Ražotāja informācija
(NL)	Informatie van de fabrikant	(NO)	Informasjon fra produsenten
(PT)	Informações do fabricante	(RO)	Informaţiile producătorului
(PL)	Informacje producenta	(UA)	Інформація від виробника
(BG)	Информация на производителя	(SI)	Informacije proizvajalca
(CZ)	Informace výrobce	(SK)	Informácia výrobcu
(DK)	Informationer fra producenten	(TR)	Üretici bilgileri
(EE)	Tootja teave	(SE)	Tillverkarens informationer
(FI)	Valmistajan tiedot	(HR)	Informacije proizvođača
(GR)	Πληροφορίες του κατασκευαστή		

UK CA

Importer for UK:
AT Safety LTd.
20 Burns Street
Ilkeston, Derbyshire
UK, DE7 8AA

Manufacturer:
ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim

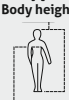
ASATEX®

ASATEX AG®
August-Borsig-Str. 2
50126 Bergheim - Germany
www.asatex.eu

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE
Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempe-nho da protecção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoon (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не пери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmývanie antistatickej vrstvy).• Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskalbti. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Υκαμαγιν. Υκαμα, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özellik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo. • Ne prati. Pranje utiče na zaštitne performanse (npr. Antistatik će se isprati) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel.• Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehérítse. • Nebělit. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalinät. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Ne izbeljivati. • Не отбеливать.
Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • Не суши машинно. • Nesušiť v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovyklėje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Ne sušiti u mašini za sušenje. • Не подвергать машинной стирке.
Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silittää. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • Не глади. • Nežehliť. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütülemeyin. • Απαγορεύεται το σιδέρωμα. • Ne glačati. • Ne peglati. • Не гладить.
Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tisztítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • Не почиствай чрез химическо чистене. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge püüdke puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • Ne nositi na suvo čiščenje. • Не подвергать химической чистке.

BODY MEASUREMENTS CM

A Body height



B Chest girth

Size	[A] Body height	[B] Chest girth
S	156-164	84-92
M	164-172	92-100
L	172-180	100-108
XL	180-188	108-116
2XL	188-196	116-124
3XL	196-204	124-132
4XL	196-204	132-140

(DE) Informationen des Herstellers

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 1.4. (Fundstelle im Amtsblatt der Europäischen Union) Bitte sorgfältig vor Gebrauch durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsbroschüre bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger auszuhändigen. Zu diesem Zweck kann diese Broschüre uneingeschränkt vervielfältigt werden.

Art.: CoverStar CS500E
Lieferbare Größen: S – 4XL
PSA Kategorie III - Hohe Risiken

Konformitätserklärung: Bei diesen Overalls handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter: www.asatex.eu/konf

A. Erläuterung und Nummern der Normen, deren Anforderungen von den Overalls erfüllt werden: Fundstelle der Normen: Amtsblatt der Europäischen Union. Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Kennzeichnung: Jeder Overall ist mit einem Innenetikett versehen. Das Innenetikett enthält Informationen zum Leistungsgrad und zum Schutz, den der Overall bietet.

1. Modellbezeichnung
2. Hersteller
3. CE-Zeichen zur Dokumentation der Konformität.
4. Die europäischen Normen für Kleidung zum Schutz gegen Chemikalien legen 6 Schutzarten fest, die durch die beigefügten Symbole kenntlich gemacht werden. Die Produktspezifikationen entsprechen den in den europäischen Normen festgelegten Schutzkleidungstypen. Der Overall entspricht den EN-Normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Schutzkleidung gegen feste Partikeln – Teil 1: Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung, die für den gesamten Körper einen Schutz gegen luftgetragene feste Partikeln gewährt (Typ 5) und EN 13034:2005+A1:2009 Schutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Typ 6)
5. i-Zeichen: Hinweis auf die Information des Herstellers.
6. Der Overall bietet Infektionsschutz gemäß EN 14126:2003.
7. Der Overall ist antistatisch behandelt und bietet bei ordnungsgemäßer Erdung Schutz gegen elektrostatische Aufladung gemäß DIN EN 1149-5:2018.
8. Der Overall bietet Schutz gegen radioaktiv kontaminierte feste Partikel gemäß EN 1073-2:2002.
9. Die Größenangaben beziehen sich auf die Körpermaße in cm gemäß EN 13688:2013. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen benötigte Größe aus.
10. Lot.-Nr. und Herstellungsdatum: (Monat/Jahr)
11. Internationale Pflegepiktogramme - Die Symbole haben folgende Bedeutung
12. Nicht wiederverwenden.
13. Entflammbares Material, von Wärmequellen fernhalten!

LEISTUNGSPROFIL:

Physikalische Daten	Einheit	Prüfergebnis		Meßmethode	Klasse	
Abriebfestigkeit	Zyklen	> 2000		EN 530 Methode 2	3	
Dehnfestigkeit	N	längs: 130 | quer: 51		EN ISO 13934-1	1	
Biegerissfestigkeit	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Durchstichfestigkeit	N	10,04		EN 863	2	
Flammenprüfung		Material ist selbst verlöschend		EN 13274-4	erfüllt	
Weiterreissfestigkeit	N	längs: 51,3 | quer: 17,8		ISO 9073-4	2	
Nahtfestigkeit	N	ängs: 130 | quer: 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Spraytest				EN 17491-4	erfüllt	
Typ 5 - Partikeldichtigkeitstest				EN ISO 13982-2	erfüllt	
Penetrationsdaten		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2SO4 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylene		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Schutz gegen radioaktive Kontamination		Nennschutzfaktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	

Schutz gegen biologische Kontamination			EN 14126:2003	erfüllt
Schutz gegen kontaminierten Flüssigkeiten	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Schutz gegen kontaminierten eingetauchten Feststoffen	min	> 75	ISO 22610	6/6
Schutz gegen flüssige Aerosole	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Schutz gegen Feststoffpartikel	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Induktionsladung (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 gemäß EN 1149-5	t_{50}: 1.3 s S: 0.0	erfüllt t_{50}
Anmerkung: Weitere Informationen zur Barriereleistung erhalten Sie bei ASATEX®.				

ANWENDUNGSBEREICHE: Dieser Overall bietet Schutz gegen gefährliche Substanzen und Kontamination. Sie schützen den Träger des Overalls als auch das Produkt. Sie werden je nach Umständen und Grad der Toxizität als Schutz gegen luftgetragene Partikel (Typ 5) sowie gegen begrenzte Spritzer und Sprühnebel mit geringer Intensität (Typ 6) verwendet. **EINSATZBESCHRÄNKUNGEN:** Der Umgang mit bestimmten Chemikalien oder hohen Konzentrationen in Form von sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln und Spritzern fordert u.U. den Einsatz von Materialien mit hochwertigeren Barriere-Eigenschaften entweder im Hinblick auf die Widerstandsfähigkeit des Materials oder die Verarbeitung des Anzuges. Der Anwender sollte eine Risikoanalyse durchführen, nach deren Auswertung die persönliche Schutzausrüstung auszuwählen ist. Die genähten Nähte bieten keine Barriere gegenüber Infektionserreger und Permeation von Flüssigkeiten. Falls völlige Dichtigkeit der Naht erforderlich ist, sollte ein Anzug gewählt werden, der zusätzlich überklebte Nähte hat, und die Naht dadurch die gleiche Dichtigkeit aufweist wie das Anzugsmaterial. Um bei bestimmten Einsatzbereichen eine höhere Schutzwirkung zu erreichen, kann ein Abkleben von Arm- und Beinabschlüssen sowie das Abkleben der Kapuze und der Reißverschlussabdeckung erforderlich werden. Einer etwaigen Wärmeentwicklung im Anzug während des Tragens kann durch die Benutzung geeigneter Unterwäsche oder Kühlvorrichtungen vorgebeugt werden. Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen hinsichtlich des Oberflächenwiderstandes gemäß EN 1149-5:2018 bei Messung gemäß EN 1149-1:2006. Die antistatische Ausrüstung ist nur funktionsfähig bei einer relativen Luftfeuchte von mindestens 25 % und korrekter Erdung von Anzug und Träger. Die elektrostatische Ableitung sowohl des Anzugs als auch des Trägers muss kontinuierlich sichergestellt sein, sodass der Widerstand zwischen dem Träger der antistatischen Schutzkleidung und dem Boden weniger als 10^8 Ohm beträgt. Dies lässt sich durch entsprechendes Schuhwerk/entsprechenden Bodenbelag, ein Erdungskabel oder andere geeignete Maßnahmen erreichen. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Substanzen geöffnet oder ausgezogen werden. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung ist bestimmt für das Tragen in Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie jeglicher explosionsfähigen Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ liegt. Elektrostatisch ableitfähige Schutzkleidung sollte weder in sauerstoffangereicherter Atmosphäre noch in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) genutzt werden, ohne vorherige Zulassung durch den Sicherheitsingenieur. Die antistatische Wirkung der Schutzkleidung kann durch die relative Luftfeuchte, Abnutzung, mögliche Kontamination und Alterung beeinträchtigt werden. Stellen Sie sicher, dass nicht konforme Materialien während des normalen Gebrauchs (auch beim Bücken und bei Bewegungen) zu jedem Zeitpunkt durch die antistatisch ausgerüstete Schutzkleidung abgedeckt sind. In Einsatzszenarien, in denen die Leistungsfähigkeit der elektrostatischen Ableitung eine kritische Größe darstellt, muss der Endanwender die Eigenschaften der gesamten getragenen Ausrüstung, einschließlich äußerer und innerer Schutzkleidung, Schuhwerk und weiterer persönlicher Schutzausrüstung, vor dem Einsatz überprüfen. Es liegt in der alleinigen Verantwortlichkeit des Anwenders zu prüfen, ob der gewählte Overall den geeigneten Schutz für die beabsichtigte Anwendung bietet sowie die Entscheidung mit welcher zusätzlichen Schutzausrüstung (Atemschutz, Handschuhe, Arbeitsschuhe usw.) der Schutzoverall kombiniert werden sollte. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich an Ihren Lieferanten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung.**VORBEREITUNG:** Verwenden Sie keine fehlerhaften Overalls. Im Falle von fehlerhaften Reißverschlüssen, Nähten oder funktionellen Mängeln wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an ASATEX®. **LAGERUNG:** Die Overalls können in handelsüblicher Weise, mindestens 5 Jahre gelagert werden, dunkel (im Karton) zwischen -5° und 30°C, und vor UV-Licht geschützt. **ENTSORGUNG:** Die Overalls können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Art der Entsorgung ist von der Kontamination des Produkts sowie von den nationalen oder regionalen rechtlichen Vorschriften abhängig. **Die notifizierte Stelle zur Durchführung der Baumusterprüfung und Produktionsüberwachung (Modul C2) ist:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code der Zertifizierungsstelle:** 0624. **Weitere technische Informationen erhalten Sie unter:** www.asatex.eu

(EN) Manufacturer's Information

In accordance with (EU) 2016/425, Annex II, Paragraph 1.4. (European Union official journal reference)
Please read this carefully before use! You have a duty to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE) or to give this to the recipient. For this reason, there are no limitations on the reproduction of this leaflet.

Item: CoverStar CS500E
Available sizes: S – 4XL
PPE category III - High risks

Declaration of Conformity: These overalls are personal protective equipment (PPE). The CE label certifies that the product corresponds to the applicable requirements of EU regulation 2016/425. You can view the complete declaration of conformity at: www.asatex.eu/konf

A. Explanation and numbers of standards which are fulfilled by the overalls: Standard reference: European Union official journal Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Labelling: Each pair of overalls has an inner label. The inner label contains information about the performance level and protection that the overalls offer.

1. Model name
2. Manufacturer
3. CE symbol on the conformity documentation.
4. The European standards for clothing to protect against chemicals determine 6 protective types which are identified using the attached symbols. The product specifications correspond to the protective clothing types determined in the European standards. The overall corresponds to the EU standards: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Protective clothing against solid particles – part 1: Performance requirements for protective clothing against chemicals which protect the whole body from airborne solid particles (type 5) and EN 13034:2005+A1:2009 Protective clothing with limited splash protection against liquid chemicals (type 6) as well as the requirements of EN 14126:2003 (type 5B and type 6B).
5. "I" symbol: Indicates manufacturer information.
6. The overalls offer infection protection in accordance with EN 14126:2003.
7. The overall has undergone antistatic treatment and, when properly grounded, offers protection against static electricity in accordance with DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 surface resistance).
8. The overalls offer protection against contaminated solid particles in accordance with EN 1073-2:2002.
9. The sizing details refer to body dimensions in cm in accordance with EN 13688:2013. Please select the necessary size for your body dimensions.
10. Lot no. and date of manufacture: (Month/Year)
11. International washing symbols - the symbols have the following meaning
12. Do not reuse.
13. Flammable material, keep away from heat sources!

PERFORMANCE PROFIL:				
Physical data	**Unit**	**Result**	**Test-Method**	**Class**
Abraision resistance	Cycles	> 2000	EN530 Methode 2	3
Tensile strenght	N	Long 130 | Transv 51	EN ISO 13934-1	1
Flax cracking resistance	Cycles	> 100.000	ISO7854 Methode B	6
Puncture resistance	N	10,04	EN863	2
Resistance to Ignition		Self extingusihing material	EN 13274-4	pass
Tear resistance	N	Long 51,3 | Trans 17,8	ISO9073-4	2
Seam strenght	N	Long 130 / Trans 104	EN 13935-2	3

Type 6: Spraytest				EN 17491-4	pass	
Type 5: Aerosol inward leakagetest				EN ISO 13982-2	pass	
Penetration resistance		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylene		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Protection against radioactive particulates		Nominal Protectionfactor: 67,62		EN1073-2:2002	2	
Protection against infective agents				EN 14126:2003	pass	
Resistance to penetration by blood	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistance to penetration by contaminated liquids	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistance to penetration by contaminated solid particles	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induction charge (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 according to EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	pass t_{50}	
Remark: For further information concerning the barrier performances please contact ASATEX®.						

AREAS OF USE: This overall offers protection against hazardous substances and contamination. They protect the wearer of the overalls as well as the product. They are used for protection against airborne particles (type 5) as well as against limited splashes and spray mist with low intensity (type 6), depending on the circumstances and degree of toxicity. **APPLICATION RESTRICTIONS:** Handling certain chemicals or high concentrations in the form of very fine particles, intense sprays and splashes may require the use of materials with higher quality barrier properties either in terms of the resistance of the material or the workmanship of the suit. The user should carry out a risk analysis after which the personal protective equipment should be selected. The sewn seams do not provide a barrier to infectious agents and permeation of liquids. If complete tightness of the seam is required, a suit should be selected that has additional taped seams, thus giving the seam the same tightness as the suit material. In order to achieve a higher level of protection in certain applications, taping of arm and leg cuffs and taping of the hood and zip cover may be necessary. Any heat build-up in the suit during wear can be prevented by the use of suitable underwear or cooling devices. This garment meets the surface resistance requirements of EN 1149-5:2018 when measured in accordance with EN 1149-1:2006. The antistatic finish is only functional when the relative humidity is at least 25% and the suit and wearer are properly grounded. The electrostatic dissipation of both the suit and the wearer must be continuously ensured so that the resistance between the wearer of the antistatic protective clothing and the ground is less than 10^8 ohms. This can be achieved by appropriate footwear/flooring, an earth wire or other suitable measures. Electrostatic dissipative protective clothing must not be opened or removed in the presence of open flames, in explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]) where the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing should not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by the safety engineer. The antistatic effect of the protective clothing may be affected by relative humidity, wear, possible contamination and ageing. Ensure that non-compliant materials are covered by the antistatic protective clothing at all times during normal use (including bending and movement). In use scenarios where electrostatic dissipation performance is a critical variable, the end user must check the properties of all equipment worn, including outer and inner protective clothing, footwear and other personal protective equipment, before use. It is the sole responsibility of the user to check that the coverall selected provides the appropriate protection for the intended application as well as to decide with what additional protective equipment (respiratory protection, gloves, work shoes, etc.) the protective coverall should be combined. In case of doubt, contact your supplier. The manufacturer accepts no liability for improper use. **PREPARATION:** Do not use faulty overalls. Please consult your supplier or ASATEX® in the event of faulty zips, seams or functional defects. **STORAGE:** The overalls can be stored normally for at least 5 years when kept in the dark (in the box) between -5° and 30°C and protected from UV light. **DISPOSAL:** The overalls may be disposed of by incineration or in landfill. The type of disposal require depends on the contamination of the product as well as national or regional legal requirements. **The notified body to carry out type testing and production surveillance (module C2) is:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code of certifying authority:** 0624. **You can find more technical information at:** www.asatex.eu

(ES) Información del fabricante

conforme al Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 1.4. (Pueden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea) ¡Lea con atención antes de usarlo! Estará obligado a adjuntar o entregar al receptor el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) a otra persona. A tal fin, se permite la reproducción ilimitada del presente folleto.

Art. CoverStar CS500E
Tallas disponibles: S – 4XL
EPI de Categoría III - Altos riesgos

Declaración de conformidad: Estos monos son un Equipo de Protección Individual (EPI). El sello CE certifica que el producto cumple con los requisitos vigentes del Reglamento (UE) 2016/425. Podrá encontrar la declaración de conformidad completa en: www.asatex.eu/konf

A. Explicación y numeración de las normas cuyos requisitos cumplen los monos: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Pueden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin. www.beuth.de.

B. Identificación: Todos los monos cuentan con una etiqueta interna. La etiqueta interna contiene información sobre el grado de rendimiento y la protección que ofrece el mono.

1. Denominación del modelo
2. Fabricante
3. Marca CE para la documentación de la conformidad.
4. Las normas europeas para la ropa de protección contra productos químicos establecen 6 tipos de protección que se identifican con los símbolos añadidos. Las especificaciones de los productos se corresponden con los tipos de ropa de protección establecidos en las normas europeas. El mono se halla conforme con las normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ropa de protección contra partículas sólidas – Parte 1: Requisitos de prestaciones de la ropa de protección contra productos químicos que ofrezca protección contra las partículas sólidas transportadas por el aire para todo el cuerpo (Tipo 5) y EN 13034:2005+A1:2009 Ropa de protección con prestaciones de protección limitadas contra productos químicos líquidos (Tipo 6) así como los requisitos de EN 14126:2003 (Tipo 5B y Tipo 6B).
5. Marca i: Indicación sobre la información del fabricante.
6. El mono ofrece protección contra riesgos biológicos conforme con EN 14126:2003.
7. El mono tiene un tratamiento antiestático y, correctamente puesto a tierra, ofrece protección contra cargas electrostáticas en conformidad con DIN EN 1149-5:2018.
8. El mono ofrece protección contra partículas sólidas contaminadas por radiaciones conforme con EN 1073-2:2002.
9. Las indicaciones de las tallas hacen referencia a la estatura en cm conforme con EN 13688:2013. Seleccione la talla acorde sus medidas.
10. N.º lote y fecha de fabricación: (mes/año)
11. Pictogramas de cuidado internacionales - Los símbolos tienen los siguientes significados
12. No reutilizar.
13. ¡Material inflamable, mantener alejado de fuentes de calor!

PERFIL DE CARACTERÍSTICAS:						
Características físicas	**Unidad**	**Resultado del ensayo**		**Método de ensayo**	**Clase**	
Resistencia a la abrasión	Ciclos	> 2000		EN 530 Método 2	3	
Resistencia a la tracción	N	longitudinal: 130 transversal: 51		EN ISO 13934-1	1	
Resistencia al desgarro por flexión	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistencia al punzonado	N	10,04		EN 863	2	
Ensayo de ignición		Material es autoextinguible		EN 13274-4	conforme	
Resistencia al desgarro	N	long: 51,3 | trans: 17,8		ISO 9073-4	2	
Resistencia de las costuras	N	long: 130 / trans: 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Ensayo de pulverización traje				EN 17491-4	conforme	
Typ 5 - Ensayo de hermeticidad a las partículas				EN ISO 13982-2	conforme	
Datos de penetración		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xileno		0	96,5		3	3
N-butanol		0	98,1		3	3
Protección contra la contaminación radioactiva		Factor de protección nominal: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Protección contra la contaminación biológica				EN 14126:2003	conforme	
	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistencia a la penetración a través de líquidos contaminados	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistencia a la penetración de aerosoles contaminados biológicamente	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistencia a la penetración a través de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
C arga de inducción (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 según la norma EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	conforme t_{50}	
Nota: Consulte a ASATEX® para obtener más información sobre las capacidades de barrera.						

ÁMBITOS DE APLICACIÓN: Estos monos ofrecen protección contra sustancias peligrosas y contra la contaminación. Protegen tanto al usuario del mono como el producto. Se utilizan, dependiendo de las circunstancias y el grado de toxicidad, como protección contra partículas transportadas por el aire (Tipo 5) así como contra las salpicaduras limitadas y las nebulizaciones de baja intensidad (Tipo 6). **LIMITACIONES DE USO:** La manipulación de determinados productos químicos o de altas concentraciones en forma de partículas muy finas, aerosoles intensos y salpicaduras puede requerir el uso de materiales con propiedades de barrera de mayor calidad, ya sea en términos de resistencia del material o de confección del traje. El usuario deberá realizar un análisis de riesgos tras el cual deberá seleccionar el equipo de protección individual. Las costuras cosidas no constituyen una barrera contra los agentes infecciosos y la permeación de líquidos. Si se requiere una estanqueidad completa de la costura, debe seleccionarse un traje que tenga costuras adicionales encintadas, dando así a la costura la misma estanqueidad que el material del traje. Para lograr un mayor nivel de protección en determinadas aplicaciones, puede ser necesario encintar los puños de los brazos y las piernas, así como la capucha y la cremallera. Cualquier acumulación de calor en el traje durante su uso puede evitarse mediante el uso de ropa interior adecuada o dispositivos de refrigeración. Esta prenda cumple los requisitos de resistencia superficial de la norma EN 1149-5:2018 cuando se mide de acuerdo con la norma EN 1149-1:2006. El acabado antiestático sólo es funcional cuando la humedad relativa es de al menos el 25% y el traje y el usuario están correctamente conectados a tierra. La disipación electrostática tanto del traje como del usuario debe garantizarse de forma continua para que la resistencia entre el usuario de la prenda de protección antiestática y la tierra sea inferior a 10^8 ohmios. Esto puede conseguirse mediante un calzado/suelo adecuado, un cable de tierra u otras medidas apropiadas. La ropa de protección antiestática no debe abrirse ni quitarse en presencia de llamas, en atmósferas explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Las prendas de protección electrostáticas disipadoras están destinadas a ser utilizadas en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]) donde la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no es inferior a 0,016 mJ. La ropa de protección con disipación electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la Zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad. El efecto antiestático de la ropa de protección puede verse afectado por la humedad relativa, el desgaste, la posible contaminación y el envejecimiento. Asegúrese de que los materiales no conformes estén cubiertos por la ropa de protección antiestática en todo momento durante el uso normal (incluyendo flexiones y movimientos). En situaciones de uso en las que el rendimiento de la disipación electrostática sea una variable crítica, el usuario final debe comprobar las propiedades de todo el equipo que lleve puesto, incluida la ropa de protección exterior e interior, el calzado y otros equipos de protección personal, antes de su uso. Es responsabilidad exclusiva del usuario comprobar que el mono seleccionado proporciona la protección adecuada para la aplicación prevista, así como decidir con qué equipo de protección adicional (protección respiratoria, guantes, calzado de trabajo, etc.) debe combinarse el mono de protección. En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de uso inadecuado. **PREPARACIÓN:** No utilice monos defectuosos. En caso de cremalleras o costuras defectuosas o fallos funcionales, diríjase a su proveedor o a ASATEX®. **ALMACENAMIENTO:** Los monos pueden guardarse de forma convencional, en un lugar oscuro (la caja de cartón), a entre -5° y 30°C y protegidos de los rayos UV, durante al menos 5 años. **DESECHAMIENTO:** Los monos pueden desecharse de forma ecológica con un proceso térmico o en vertederos. El tipo de desechamiento dependerá de la contaminación del producto y de las disposiciones legales nacionales o regionales. **El organismo notificado para realizar el examen de tipo y la vigilancia de la producción (módulo C2) es:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code of certifying authority:** 0624. **You can find more technical information at:** www.asatex.eu

(FR) Informations du fabricant

conformément au règlement (UE) 2016/425, annexe II, section 1.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne) Veuillez lire attentivement avant toute utilisation ! Vous êtes tenu d'annexer cette brochure d'information en remettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou de la remettre en mains propres au destinataire. À cet effet, cette brochure peut être reproduite sans réserve.

N° d'article: CoverStar CS500E
Tailles disponibles: S – 4XL
EPI catégorie III – risques élevés

Déclaration de conformité: Cette salopette est un équipement de protection individuelle (EPI). Le marquage CE certifie que le produit répond aux exigences en vigueur du règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité complète se trouve sur: www.asatex.eu/konf

A. Explication et numéros des normes, dont les exigences sont remplies par les salopettes:
Référence des normes: Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de la maison d'édition Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marquage: Chaque combinaison est fournie avec une étiquette à l'intérieur. L'étiquette contient des informations sur le niveau de performance et sur la protection offerte par la combinaison.

1. Référence du modèle
2. Fabricant
3. Marquage CE pour certifier de la conformité.
4. Les normes européennes pour les vêtements protégeant contre les produits chimiques fixent 6 degrés de protection identifiés par les symboles ci-joints. Les spécifications du produit sont conformes aux types de vêtements de protection déterminé dans les normes européennes. La combinaison est conforme à la norme européenne : DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides – Partie 1 : Exigences de performances des vêtements de

protection contre les produits chimiques offrant une protection au corps entier contre les particules solides transportées par l'air (Type 5) et EN 13034:2005+A1:2009 Vêtements de protection offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (Type 6) ainsi qu'aux exigences de EN 14126:2003 (Type 5B et type 6B).

5. Marquage i : Remarque sur les informations du fabricant.
6. La combinaison offre une protection contre les infections conformément à EN 14126:2003.
7. La combinaison a reçu un traitement antistatique et offre lors d'une mise correcte à la terre une protection contre les charges électrostatiques conformément à DIN EN 1149-5:2018.
8. La combinaison offre une protection contre les particules solides contaminées radioactive conformément à EN 1073-2:2002.
9. Les dimensions réfèrent aux mensurations en cm conformément à EN 13688:2013. Veuillez choisir les dimensions nécessaires pour vos mensurations.
10. N° de lot et date de fabrication : (mois/année)
11. Pictogrammes d'entretien internationaux – Les symboles ont la signification suivante.
12. Ne pas réutiliser
13. Matériau inflammable, tenir éloigné de sources de chaleur!

PERFORMANCES:						
Données physiques	**Unité**	**Résultat**		**Method-test**	**Classe**	
Résistance á lábraision	Zyklen	> 2000		EN530 Methode 2	3	
Résistance á la traction	N	le long de 130 transversal 51		EN ISO 13934-1	1	
Résistance á la flexion	Zyklen	> 100.000		ISO 7854	6	
Résist. á la perforation	N	10,04		EN 863	2	
Apparails de protection respiratioire-Méthodes d´essai partie 3 d´essai partie 3		pas inflammable		EN 13274-4	accordé	
Résistance á la dechirure	N	le long de 51,3 transversal 17,8		ISO 9073-4	2	
force de couture	N	le long de 130 / trans104		EN 13935-2	3	
Type 6: Essai de pulvérisation de bas niveau				EN 17491-4	accordé	
Type 5: Essai aerosol de particules solides				EN ISO 13982-2	accordé	
Données de pentr.chimi.		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylene		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Protection contre la contamination radioactive part		Nominal Protectionsfactor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Protection contre les agents contagieux				EN 14126:2003	accordé	
Résistance à la pénétration du sang et autres fluides	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Résistance à la pénétration des liquides contaminés	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Résistance à la pénétration des aérosols contaminés biologiquement	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Résistance à la pénétration des particules solides	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Charge d'induction (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 selon la norme EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	accordé t_{50}	
Remarque: Pour plus d informations sur performances barrier, consultez ASATEX®.						

CHAMPS D'APPLICATION: Cette combinaison offre une protection contre les substances dangereuses et la contamination. La combinaison protège son utilisateur ainsi que le produit. Elle est utilisée en fonction des circonstances et du degré de toxicité comme protection contre les particules en suspension dans l'air (Type 5) ainsi que contre les éclaboussures et les pulvérisations limitée de faible intensité (Type 6). **RESTRICTIONS D'UTILISATION:** La manipulation de certains produits chimiques ou de concentrations élevées sous forme de particules très fines, de pulvérisations intenses et d'éclaboussures peut nécessiter l'utilisation de matériaux présentant des propriétés de barrière plus élevées, soit en termes de résistance du matériau, soit en termes de finition du vêtement. L'utilisateur doit effectuer une analyse des risques et choisir l'équipement de protection individuelle en fonction de cette analyse. Les coutures cousues ne constituent pas une barrière contre les agents infectieux et la perméation des liquides. Si une étanchéité totale des coutures est requise, il convient de choisir un vêtement dont les coutures sont également recouvertes d'un ruban adhésif, de sorte que les coutures présentent la même étanchéité que le matériau du vêtement. Pour obtenir un niveau de protection plus élevé dans certaines applications, il peut être nécessaire de recouvrir les poignets et les chevilles, ainsi que la capuche et le rabat de la fermeture à glissière. L'utilisation de sous-vêtements appropriés ou de dispositifs de refroidissement permet d'éviter l'accumulation de chaleur dans le vêtement pendant le port. Ce vêtement est conforme aux exigences de résistance de surface de la norme EN 1149-5:2018, mesurée conformément à la norme EN 1149-1:2006. L'équipement antistatique ne peut fonctionner que dans des conditions d'humidité relative d'au moins 25 % et si la combinaison et l'utilisateur sont correctement mis à la terre. La dissipation électrostatique de la combinaison et du porteur doit être assurée en permanence, de sorte que la résistance entre le porteur du vêtement antistatique et le sol soit inférieure à 10^8 ohms. Ceci peut être obtenu en utilisant des chaussures/un revêtement de sol appropriés, un câble de mise à la terre ou d'autres mesures appropriées. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou retirés en présence de flammes nues, dans des atmosphères explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection dissipant l'électricité statique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ni dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité. L'effet antistatique des vêtements de protection peut être altéré par l'humidité relative, l'usure, une éventuelle contamination et le vieillissement. Veillez à ce que les matériaux non conformes soient couverts à tout moment par le vêtement de protection à traitement antistatique pendant l'utilisation normale (y compris lorsque vous vous penchez ou bougez). Dans les scénarios d'utilisation où la performance de la décharge électrostatique est un facteur critique, l'utilisateur final doit vérifier les propriétés de l'ensemble de l'équipement porté, y compris les vêtements de protection externes et internes, les chaussures et les autres équipements de protection individuelle, avant l'utilisation. Il est de la seule responsabilité de l'utilisateur de vérifier si la combinaison choisie offre la protection appropriée pour l'application prévue et de décider avec quel équipement de protection supplémentaire (protection respiratoire, gants, chaussures de travail, etc. En cas de doute, adressez-vous à votre fournisseur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme. **PRÉPARATION:** N'utilisez aucune salopette défectueuse. En cas de fermetures éclair et de coutures défectueuses ou de défauts fonctionnels, veuillez contacter votre fournisseur ou ASATEX®. **STOCKAGE:** Les salopettes peuvent être stockées selon les usages de commerce au moins 5 ans, dans l'obscurité (dans le carton) entre -5 et 30 °C, et protégées de la lumière UV. **MISE AU REBUS:** Les salopettes peuvent être incinérées dans une centrale thermique ou mises au rebus dans une décharge de manière respectueuse de l'environnement. Le type de mise au rebus dépend de la contamination du produit ainsi que des dispositions légales nationales ou régionales. **L'organisme notifié pour effectuer l'examen de type et la surveillance de la production (module C2) est:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code de l'organisme de certification:** 0624. **Vous pouvez consulter de plus amples informations techniques sur:** www.asatex.eu

(NL) Informatie van de fabrikant

conform verordening (EU) 2016/425, bijlage II, paragraaf 1.4. (te vinden in het publicatieblad van de Europese Unie). Lees a.u.b. zorgvuldig door voor gebruik! Bij overdracht van dit persoonlijke beschermingsmiddel (PBM) bent u verplicht deze informatiebrochure bij te voegen of aan de ontvanger te overhandigen. Voor dit doel mag deze brochure onbeperkt verveelvoudigd worden.

Artikelnr. CoverStar CS500E
Leverbare maten: S – 4XL
PBM-categorie III – Hoge risico's

Conformiteitsverklaring: Bij deze overall gaat het om een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) Het CE-keurmerk certificeert dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. De complete conformiteitsverklaring vindt u op: www.asatex.eu/konf

A. Verklaring van de nummers en normen de vereisten waarvan de overall aan voldoet:
Vindplaats van de normen: publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Certificering: Elke overall is voorzien van een etiket aan de binnenkant. Het etiket aan de binnenkant bevat informatie over het prestatieniveau en over de bescherming die de overall biedt.

1. Modelbeschrijving
2. Fabrikant
3. CE-teken voor documentatie van de conformiteit.
4. De Europese normen voor kleding die beschermt tegen chemicaliën leggen 6 beschermingstypes vast, die met de bijgevoegde symbolen worden aangegeven. De productspecificaties komen overeen met de in de Europese normen vastgelegde types beschermende kleding. De overall voldoet aan de EN-normen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beschermende kleding voor gebruik tegen vaste deeltjes – Deel 1: Prestatie-eisen voor tegen chemicaliën beschermende kleding die het volledige lichaam beschermt tegen door de lucht verspreide vaste deeltjes (type 5) en EN 13034:2005+A1:2009 Beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6), en aan de vereisten van EN 14126:2003 (type 5B en type 6B).
5. i-teken: verwijzing naar informatie van de fabrikant.
6. De overall biedt bescherming tegen infectie conform EN 14126:2003.
7. De overall is antistatisch behandeld en biedt bij beoogde aarding bescherming tegen elektrostatische lading conform DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 oppervlakweerstand).
8. De overall biedt bescherming tegen radioactief besmette vaste deeltjes conform EN 1073-2:2002.
9. De maatgegevens hebben betrekking op de lichaamsafmetingen in cm conform EN 13688:2013. Kies a.u.b. de bij uw lichaamsafmetingen passende maat.
10. Partijnr. en productiedatum: (maand/jaar)
11. Internationale onderhoudspictogrammen - De symbolen hebben de volgende betekenis
12. Niet opnieuw gebruiken.
13. Ontvlambaar materiaal, houd uit de buurt van warmtebronnen!

PRESTATIE-EIGENSCHAPPEN:						
Fysische gegevens	**Eenheid**	**Testresultaat**		**Meetmethode**	**Klasse**	
Schuurvastheid	Cycli	> 2000		EN 530 Methode 2	3	
Treksterkte	N	längs: 130 | quer: 51		EN ISO 13934-1	1	
Weerstand tegen herhaald plooien	Cycli	> 100.000		ISO 7854	6	
Perforatieweerstand	N	10,04		EN 863	2	
Vlamproeven		Materiaal is zelfdovend		EN 13274-4	OK	
Doorscheurweerstand	N	längs: 51,3 | quer: 17,8		ISO 9073-4	2	
Naadvastheid	N	längs: 130 | quer: 104		EN 13935-2	3	
Type 6: Jettest overall				EN 17491-4	OK	
Type 5: Vastedeeltjestest				EN ISO 13982-2	OK	
Indringing van stoffen		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
p-xylene		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Bescherming tegen radioactieve contaminatie		Nominale bescher-mingsfactor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Bescherming tegen biologische contaminatie				EN 14126:2003	OK	
Weerstand tegen indringen van bloed en lichaamsvocht	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Weerstand tegen indringen van besmette vloeistoffen	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Weerstand tegen indringen van bio-logisch besmette aerosoldeeltjes	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Weerstand tegen indringen van besmette vaste deeltjes	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Inductie lading (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 volgens EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	OK t_{50}	
Bemerking: Meer informatie over de maximale prestaties, vindt u bij ASATEX®.						

TOEPASSINGSGEBIEDEN: deze overalls bieden bescherming tegen gevaarlijke stoffen en besmetting. Zowel de drager van de overall als het product wordt beschermd. Ze worden afhankelijk van de omstandigheden en mate van toxiciteit als bescherming tegen door de lucht verspreide deeltjes (type 5) en tegen beperkt sproeien en sproeinevel met geringe intensiteit (type 6) gebruikt. **TOEPASSINGSBEPERKINGEN:** Het hanteren van bepaalde chemicaliën of hoge concentraties in de vorm van zeer fijne deeltjes, intense nevels en spatten kan het gebruik vereisen van materialen met betere barrière-eigenschappen, hetzij wat betreft de weerstand van het materiaal, hetzij wat betreft de afwerking van het pak. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren, waarna de persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gekozen. De genaaide naden vormen geen barrière voor besmettelijke agentia en permeatie van vloeistoffen. Indien volledige dichtheid van de naad vereist is, moet een pak worden gekozen met extra getapete naden, zodat de naad dezelfde dichtheid heeft als het pakmateriaal. Om bij bepaalde toepassingen een hoger beschermingsniveau te bereiken, kunnen taping van de arm- en beenmanchetten en taping van de kap en rits noodzakelijk zijn. Eventuele warmteontwikkeling in het pak tijdens het dragen kan worden voorkomen door het gebruik van geschikt ondergoed of koelapparaten. Dit kledingstuk voldoet aan de oppervlakteweerstandseisen van EN 1149-5:2018 wanneer gemeten volgens EN 1149-1:2006. De antistatische afwerking is alleen functioneel wanneer de relatieve vochtigheid ten minste 25% bedraagt en het pak en de drager goed geaard zijn. De elektrostatische dissipatie van zowel het pak als de drager moet voortdurend worden verzekerd, zodat de weerstand tussen de drager van de antistatische beschermende kleding en de aarde minder dan 10^8 ohm bedraagt. Dit kan worden bereikt door geschikt schoeisel/vloeren, een aardedraad of andere geschikte maatregelen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden geopend of verwijderd in aanwezigheid van open vuur, in een explosieve omgeving of bij het hanteren van ontvlambare of explosieve stoffen. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie is bedoeld om te worden gedragen in de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]) waar de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer ten minste 0,016 mJ bedraagt. Beschermende kleding met elektrostatische dissipatie mag niet worden gebruikt in zuurstofverrijkte atmosferen of in Zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring van de veiligheidsingenieur. De antistatische werking van de beschermende kleding kan worden beïnvloed door relatieve vochtigheid, slijtage, mogelijke verontreiniging en veroudering. Zorg ervoor dat niet-conforme materialen tijdens normaal gebruik (inclusief buigen en bewegen) te allen tijde door de antistatische beschermende kleding worden bedekt. In gebruiksscenario's waar de prestaties van elektrostatische dissipatie een kritische variabele zijn, moet de eindgebruiker de eigenschappen van alle gedragen uitrusting controleren, inclusief buiten- en binnen beschermende kleding, schoeisel en andere persoonlijke beschermingsmiddelen, vóór gebruik. Het is uitsluitend de verantwoordelijkheid van de gebruiker om te controleren of de gekozen overall de juiste bescherming biedt voor de beoogde toepassing en om te beslissen met welke aanvullende beschermingsmiddelen (ademhalingsbescherming, handschoenen, werkschoenen, enz.) de beschermende overall moet worden gecombineerd. Neem in geval van twijfel contact op met uw leverancier. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor oneigenlijk gebruik.**VOORBEREIDING:** gebruik geen defecte overalls. Neem in geval van defecte ritssluitingen of naden of functionele gebreken contact op met uw leverancier of met ASATEX®. **OPSLAG:** de overallas kunnen op de normale commerciële manier ten minste 5 jaar worden opgeslagen, donker (in de verpakking) tussen -5° en 30°C, en beschermd tegen UV-licht.ö **AFVALVERWIJDERING:** de overalls kunnen op milieuvriendelijke wijze thermisch of bij depots worden verwijderd. De manier van afvalverwijdering is afhankelijk van de besmetting van het product en van de nationale en regionale wettelijke voorschriften. **De aangemelde instantie die het typeonderzoek en het productietoezicht (module C2) zal uitvoeren is:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Code van de certificeringsinstantie:** 0624. **Overige technische informatie vindt u op:** www.asatex.eu

(PT) Informações do fabricante

de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, anexo II, ponto 1.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia). Por favor, leia com atenção antes do uso! Se entregar o equipamento de proteção individual (EPI) a outra pessoa, é obrigado a entregar ou incluir este folheto informativo. Para este fim, este folheto pode ser copiado ilimitadamente.

Artigo n.º Macacão CoverStar CS500E
Tamanhos disponíveis: S – 4XL
EPI categoria III – riscos elevados

Declaração de conformidade: Este macacão é um Equipamento de Proteção Individual (EPI). A marcação CE certifica que o produto possui conformidade com os requisitos válidos do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade na íntegra em: www.asatex.eu/konf

A. Explicações e números das normas, cujos requisitos são cumpridos pelo macacão: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia. Pode ser obtido junto da editora Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marcação: Cada macacão possui uma etiqueta interior. A etiqueta interior contém informações sobre o nível de desempenho e a proteção, oferecidos pelo macacão.

1. Designação de modelo
2. Fabricante
3. Marcação CE para a documentação de conformidade.
4. As normas europeias para vestuário de proteção contra químicos estipulam 6 níveis de proteção que são identificados pelos símbolos em anexo. As especificações do produto correspondem aos tipos de vestuário de proteção estipulados nas normas europeias. O macacão cumpre as normas EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 vestuário de proteção contra partículas sólidas – parte 1: Requisitos de desempenho para vestuário de proteção contra químicos que garantem uma proteção para todo o corpo contra partículas sólidas transportadas pelo ar (tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 vestuário de proteção com proteção limitada contra químicos líquidos (tipo 6), bem como os requisitos da norma EN 14126:2003 (tipo 5B e tipo 6B).
5. Sinal de i: Indicação da informação do fabricante.
6. O macacão oferece proteção contra as infeções nos termos da norma EN 14126:2003.
7. O macacão possui um tratamento antiestático e oferece proteção contra a carga eletrostática de acordo com a norma DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 resistência da superfície), se a ligação à terra estiver efetuada corretamente.
8. O macacão oferece proteção contra partículas sólidas radioativas nos termos da norma EN 1073-2:2002.
9. As informações sobre o tamanho referem-se às medidas do corpo em cm de acordo com a norma EN 13688:2013. Por favor, selecione o tamanho necessário para as suas medidas do corpo.
10. N.º de lote e data de fabrico: (mês/ano)
11. Pictograma internacional de tratamento - os símbolos têm os seguintes significados
12. Não reutilizar.
13. Material inflamável, manter afastado de fontes de calor!

PERFIL DE DESEMPENHO:						
Dados físicos	**Unidade**	**Resultado de verificação**		**Método de medição**	**Classe**	
Resistência ao desgaste	Ciclos	> 2000		EN 530 método 2	3	
Ductilidade	N	longitudinal: 130 transversal: 51		EN ISO 13934-1	1	
Resistência à rutura	Ciclos	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistência contra punção	N	10,04		EN 863	2	
Teste da chama		O material é auto-extinguível		EN 13274-4	cumprido	
Resistência a propagação de rasgos	N	longitudinal: 51,3 transversal: 17,8		ISO 9073-4	2	
Resistência da costura	N	long: 130 | trans: 104		EN 13935-2	3	
Tipo 6: Fato de teste de pulverização				EN 17491-4	cumprido	
Tipo 5: Teste de proteção contra partículas				EN ISO 13982-2	cumprido	
Dados de penetração		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xileno		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Proteção contra contaminação radioativa		O fator de proteção nominal: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Proteção contra contaminação biológica				EN 14126:2003	cumprido	
Resistência à penetração de sangue e fluidos	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Resistência à penetração de líquidos contaminados	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Resistência à penetração de aerossóis biologicamente contaminados	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Resistência à penetração de partículas sólidas contaminadas	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carga de indução (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 volgens EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	cumprido t_{50}	
Observação: Poderá obter mais informações sobre o efeito de barreira junto da ASATEX®						

CAMPOS DE UTILIZAÇÃO: Este macacão oferece proteção contra substâncias e contaminação perigosas. Eles protegem o utilizador do macacão e o produto. Eles são utilizados, consoante as circunstâncias e o grau de toxicidade, como proteção contra partículas transportadas pelo ar (tipo 5), bem como contra salpicos e névoa de pulverização limitados com baixa intensidade (tipo 6). **LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** O manuseamento de determinados produtos químicos ou de concentrações elevadas sob a forma de partículas muito finas, de pulverizações intensas e de salpicos pode exigir a utilização de materiais com propriedades de barreira de qualidade superior, quer em termos de resistência do material, quer em termos de acabamento do fato. O utilizador deve efectuar uma análise dos riscos, após a qual o equipamento de protecção individual deve ser seleccionado. As costuras não constituem uma barreira aos agentes infecciosos e à permeação de líquidos. Se for necessária uma estanquicidade total da costura, deve ser seleccionado um fato que tenha costuras adicionais com fita adesiva, dando assim à costura a mesma estanquicidade que o material do fato. A fim de obter um nível de protecção mais elevado em determinadas aplicações, pode ser necessário colar os punhos dos braços e das pernas e colar o capuz e a cobertura do fecho de correr. Qualquer acumulação de calor no fato durante o uso pode ser evitada pela utilização de roupa interior adequada ou de dispositivos de arrefecimento. Esta peça de vestuário cumpre os requisitos de resistência de superfície da norma EN 1149-5:2018 quando medida em conformidade com a norma EN 1149-1:2006. O acabamento antiestático só é funcional quando a humidade relativa é de, pelo menos, 25% e o fato e o utilizador estão devidamente ligados à terra. A dissipação electrostática do fato e do utilizador deve ser continuamente assegurada de modo a que a resistência entre o utilizador do vestuário de protecção antiestática e a terra seja inferior a 10^8 ohms. Isto pode ser conseguido através de calçado/pavimento apropriado, um fio de terra ou outras medidas adequadas. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser aberto ou removido na presença de chamas abertas, em atmosferas explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. O vestuário de protecção com dissipação electrostática destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) onde a energia mínima de ignição de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1 [7]) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança. O efeito antiestático do vestuário de protecção pode ser afectado pela humidade relativa, desgaste, possível contaminação e envelhecimento. Assegurar que os materiais não conformes estão sempre cobertos pelo vestuário de protecção antiestática durante a utilização normal (incluindo dobras e movimentos). Em cenários de utilização em que o desempenho da dissipação electrostática é uma variável crítica, o utilizador final deve verificar as propriedades de todo o equipamento utilizado, incluindo o vestuário de protecção exterior e interior, o calçado e outro equipamento de protecção

individual, antes da utilização. É da exclusiva responsabilidade do utilizador verificar se o macacão seleccionado fornece a protecção adequada para a aplicação pretendida, bem como decidir com que equipamento de protecção adicional (protecção respiratória, luvas, calçado de trabalho, etc.) o macacão de protecção deve ser combinado. Em caso de dúvida, contactar o seu fornecedor. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por uma utilização incorrecta. **PREPARAÇÃO:** Não utilize macacões com defeitos. Em caso de fechos, costuras defeituosos ou defeitos funcionais, contacte por favor o seu fornecedor ou a ASATEX®. **ARMAZENAGEM:** Os macacões podem ser armazenados na forma comum no mercado, no mínimo 5 anos, num local escuro (na caixa) a uma temperatura entre -5° e 30°C, e protegido da luz UV. **ELIMINAÇÃO:** Os macacões podem ser eliminados termicamente de forma ecológica ou em lixeiras. O tipo da eliminação depende do tipo de contaminação, bem como dos regulamentos legais regionais e nacionais. **O organismo notificado para a realização e supervisão da produção (módulo C2) é:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Código do organismo de certificação:** 0624. **Para mais informações técnicas, contacte:** www.asatex.eu

(PL) Informacje producenta

zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425, załącznik II sekcja 1.4. (Znaleziono w :Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej) Przed użyciem przeczytaj uważnie! Niniejszą broszurę informacyjną należy załączyć lub wydać w momencie przekazywania odbiorcy środków ochrony osobistej. W tym celu niniejsza broszura może być powielana bez ograniczeń.

Nr artykułu: CoverStar CS500E
Dostępne rozmiary: S – 4XL
Kategoria sprzętu ochrony indywidualnej III - Wysokie ryzyko

Deklaracja zgodności: Kombinezony te są środkami ochrony indywidualnej (PSA). Oznakowanie CE poświadcza, że produkt spełnia odpowiednie wymogi rozporządzenia (UE) nr 2016/425. Pełna deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej: www.asatex.eu/konf

A. Specyfikacja i numery norm, których wymagania są spełnione przez kombinezony: Miejsce publikacji norm: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. Dostępny w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Oznakowanie: Każdy kombinezon posiada etykietę wewnętrzną. Etykieta wewnętrzna zawiera informacje na temat ogólnego poziomu wydajności i ochrony.

1. Nazwa modelu
2. Producent
3. Znak CE dla dokumentacji zgodności.
4. Normy europejskie dla odzieży chroniącej przed chemikaliami określają 6 klas ochrony, które są oznaczone załączonymi symbolami. Specyfikacje produktu odpowiadają rodzajom odzieży ochronnej określonym w normach europejskich. Kombinezon jest zgodny z normami EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Część 1: Wymagania dotyczące odzieży ochraniającej całe ciało przed cząstkami stałymi unoszącymi się w powietrzu („Typ 5") i EN 13034:2005+A1:2009 Odzież ochronna z ograniczoną ochroną przed ciekłymi chemikaliami (Typ 6) i wymagania EN 14126:2003 (Typ 5B i Typ 6B).
5. i-znak: Odniesienie do informacji producenta.
6. Kombinezon zapewnia ochronę przed infekcjami zgodnie z normą EN 14126:2003.
7. Kombinezon jest antystatyczny i zapewnia ochronę przed ładunkiem elektrostatycznym zgodnie z DIN EN 1149-5:2018 (EN 1149-1 odporność powierzchniowa)przy odpowiednim uziemieniu.
8. Kombinezon zapewnia ochronę przed cząstkami stałymi skażonymi promieniotwórczo zgodnie z EN 1073-2:2002.
9. Wymiary odnoszą się do wymiarów ciała zgodnie z EN 13688:2013. Proszę wybrać rozmiar odpowiedni dla wymiarów ciała.
10. Numer partii i data produkcji: (miesiąc/rok)
11. Międzynarodowe znaki graficzne dotyczące pielęgnacji - Symbole te mają następujące znaczenie
12. Nie używaj ponownie.
13. Materiał łatwopalny, przechowywać z dala od źródeł ciepła!

PROFIL PARAMETRÓW PRODUKTÓW:						
Dane fizyczne	**Jednostka**	**Wynik testu**		**Metoda pomiaru**	**Klasa**	
Odporność na ścieranie	Cykle	> 2000		EN 530 metoda 2	3	
Odporność na rozciąganie	N	Wzdłuż 130 Wszerz 51		EN ISO 13934-1	1	
Odporność na zrywanie w ugięciu	Cykle	> 100.000		ISO 7854	6	
Odporność na przebicie	N	10,04		EN 863	2	
Test ogniowy		Materiał jest samogasnący		EN 13274-4	spełnia	
Odporność na wydłużenie z zerwaniem	N	Wzdłuż 51,3 | Wszerz 17,8		ISO 9073-4	2	
Odporność szwów	N	Wzdłuż 130 | Wszerz 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - test sprayu				EN 17491-4	spełnia	
Typ 5 - test szczelności na cząsteczki				EN ISO 13982-2	spełnia	
Dane penetracji		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
oksylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Ochrona przed radioaktywną kontaminacją		Wskaźnik nominalny ochrony: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Ochrona przed biologiczną kontaminacją				EN 14126:2003	spełnia	
Ochrona przed skontaminowanymi płynami	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Ochrona przed skontaminowanymi zanurzonymi obiektami stałymi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Ochrona - płynne aerozole	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Ochrona cząsteczki stałe	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
ładunek indukcyjny (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s or S > 0.2 zgodnie z normą EN 1149-5		t_{50}: 1.3 s S: 0.0	spełnia t_{50}	
Uwaga: Dalsze informacje odnośnie parametrów bariery do uzyskania w ASATEX®.						

OBSZARY ZASTOSOWANIA: Kombinezon zapewnia ochronę przed niebezpiecznymi substancjami i zanieczyszczeniami. Chronią one użytkownika kombinezonu, jak i sam produkt W zależności od okoliczności i stopnia toksyczności produkt stosowany jako ochrona przed cząstkami unoszącymi się w powietrzu (typ 5) oraz przed ograniczonym rozpryskiem i rozpryskiem o małej intensywności (typ 6), **OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA:** Obsługa niektórych substancji chemicznych lub wysokich stężeń w postaci bardzo drobnych cząstek, intensywnych rozprysków i rozprysków może wymagać użycia materiałów o wyższych właściwościach barierowych pod względem odporności materiału lub wykonania kombinezonu. Użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, po której należy wybrać środki ochrony indywidualnej. Zszyte szwy nie stanowią bariery dla czynników zakaźnych i przenikania cieczy. Jeśli wymagana jest całkowita szczelność szwu, należy wybrać kombinezon, który ma dodatkowe klejone szwy, dzięki czemu szew jest tak samo szczelny jak materiał kombinezonu. W celu osiągnięcia wyższego poziomu ochrony w niektórych zastosowaniach, konieczne może być podklejenie mankietów ramion i nogawek oraz podklejenie kaptura i zamka błyskawicznego. Nagrzewaniu się kombinezonu podczas noszenia można zapobiec stosując odpowiednią bieliznę lub urządzenia chłodzące. Ta odzież spełnia wymagania normy EN 1149-5:2018 w zakresie odporności powierzchniowej, mierzonej zgodnie z normą EN 1149-1:2006. Wykończenie antystatyczne działa tylko wtedy, gdy wilgotność względna wynosi co najmniej 25%, a kombinezon i użytkownik są odpowiednio uziemieni. Rozpraszanie elektrostatyczne zarówno kombinezonu, jak i użytkownika musi być stale zapewnione, tak aby rezystancja między użytkownikiem antystatycznej odzieży ochronnej a uziemieniem była mniejsza niż 10^8 omów. Można to osiągnąć za pomocą odpowiedniego obuwia/podłogi, przewodu uziemiającego lub innych odpowiednich środków. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być otwierana ani zdejmowana w obecności otwartego ognia, w atmosferze wybuchowej lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do noszenia w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których

minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej jest nie mniejsza niż 0,016 mJ. Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie powinna być używana w atmosferze wzbogaconej tlenem lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na antystatyczne działanie odzieży ochronnej może mieć wpływ wilgotność względna, zużycie, ewentualne zanieczyszczenie i starzenie. Należy upewnić się, że materiały niezgodne są przykryte antystatyczną odzieżą ochronną przez cały czas normalnego użytkowania (w tym podczas zginania i poruszania się). W scenariuszach użytkowania, w których wydajność rozpraszania elektrostatycznego jest zmienną krytyczną, użytkownik końcowy musi sprawdzić właściwości całego noszonego sprzętu, w tym zewnętrznej i wewnętrznej odzieży ochronnej, obuwia i innych środków ochrony osobistej, przed użyciem. Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za sprawdzenie, czy wybrany kombinezon zapewnia odpowiednią ochronę dla zamierzonego zastosowania, a także za podjęcie decyzji, z jakim dodatkowym sprzętem ochronnym (ochrona dróg oddechowych, rękawice, obuwie robocze itp.) kombinezon ochronny powinien być połączony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dostawcą. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie. **PRZYGOTOWANIE:** Nie używać uszkodzonych kombinezonów. W przypadku wadliwych zamków błyskawicznych, szwów lub wad funkcjonalnych prosimy o kontakt z dostawcą lub ASATEX®. **MAGAZYNOWANIE:** Kombinezony można przechowywać w typowy dla handlu sposób, co najmniej przez 5 lat, w ciemności (karton) między -5° a 30°C i chronić przed promieniowaniem UV. **UTYLIZACJA:** Kombinezony mogą być utylizowane termicznie lub na składowiskach odpadów w sposób przyjazny dla środowiska. Sposób utylizacji zależy od stopnia zanieczyszczenia produktu oraz od krajowych lub regionalnych przepisów prawnych. **Jednostką notyfikowaną do przeprowadzania badań typu i nadzoru produkcji (moduł C2) jest:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **Kod jednostki certyfikującej:** 0624. **Dalsze informacje techniczne dostępne są na stronie internetowej:** www.asatex.eu

(BG) Информация на производителя

В съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, приложение II, раздел 1.4 (позоваване в Официален вестник на Европейския с ъ ю з) Моля, прочетете внимателно преди употреба! Задължени сте да приложите тази информационна брошура, когато предавате лични предпазни средства (ЛПС) или ги предавате на получателя.
Тази брошура може да бъде възпроизвеждана без ограничения за тази цел.

Артикул: CoverStar CS500E
Налични размери: S - 4XL

Лични предпазни средства категория III - Високи рискове

Декларация за съответствие: Тези гащеризони са лични предпазни средства (ЛПС). Маркировката "CE" удостоверява, че продуктът отговаря на приложимите изисквания на Регламент (ЕС) 2016/425. Можете да получите пълната декларация за съответствие на следния адрес: www.asatex.eu/konf

A. Обяснение и номера на стандартите, чиито изисквания се изпълняват от гащеризона: Позоваване на стандартите: Официален вестник на Европейския съюз. Достъпно от Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Етикетиране: Всеки гащеризон е снабден с вътрешен етикет. Вътрешният етикет съдържа информация за нивото на изпълнение и защита, осигурени от комбинезона.

1. Обозначаване на модела
2. Производител
3. Маркировка CE за документиране на съответствието.
4. Европейските стандарти за облекло за защита от химикали определят 6 вида защита, които са обозначени с приложените символи. Спецификациите на продукта съответстват на видовете защитно облекло, определени в европейските стандарти. Гащеризонът съответства на стандартите EN: Част 1: Изисквания за изпълнение за облекло за защита от химикали, осигуряващо защита на цялото тяло срещу твърди частици, пренасяни по въздуха (тип 5) и EN 13034:2005+A1:2009 Защитно облекло с ограничена защитна ефективност срещу течни химикали (тип 6)
5. i символ: Препратка към информацията на производителя.
6. Гащеризонът осигурява защита срещу инфекции в съответствие с EN 14126:2003.
7. Гащеризонът е обработен антистатично и осигурява защита срещу електростатичен заряд в съответствие с DIN EN 1149-5:2018, когато е правилно заземен.
8. Гащеризонът осигурява защита срещу радиоактивно замърсени твърди частици в съответствие с EN 1073-2:2002.
9. Размерите се отнасят до телесните размери в см в съответствие с EN 13688:2013. Моля, изберете размера, необходим за вашите телесни размери.
10. Номер на партидата и дата на производство: (месец/година)
11. Международни пиктограми за грижи - Символите имат следното значение
12. Да не се използва повторно.
13. Запалим материал, да се пази от източници на топлина!

ПРОФИЛ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ:						
Физически данни	**Единица**	**Резултат от теста**		**Метод на измерване**	**Клас**	
Устойчивост на износване	Цикли	> 2000		EN 530 Метод 2	3	
Якост на опън	N	на дължина: 130 | на кръст: 51		EN ISO 13934-1	1	
Устойчивост на пукнатини при огъване	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6	
Устойчивост на пробиване	N	10,04		BG 863	2	
Изпитване с пламък		Материалът е самостоятелен гасене		EN 13274-4	Изпълнено	
Устойчивост на разкъсване	N	на дължина: 51,3 | на кръст: 17,8		ISO 9073-4	2	
Здравина на шева	N	надлъжно: 130 | напречно: 104		EN 13935-2	3	
Тип 6 - изпитване с пръскане				EN 17491-4	Изпълнено	
Тип 5 - Изпитване на плътността на частиците				EN ISO 13982-2	Изпълнено	
Данни за проникване		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
о-ксилен		0	96,5		3	3
Бутанол-n		0	98,1		3	3
Защита срещу радиоактивни Замърсяване		Номинален фактор на защита: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Защита срещу биологични Замърсяване				EN 14126:2003	Изпълнено	
Защита от замърсяване Течности	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Защита от замърсяване потопени твърди тела	мин	> 75		ISO 22610	6/6	
Защита срещу течни аерозоли	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Защита срещу твърди частици	лог CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Индукционно зареждане (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s или S > 0,2 в съответствие с EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	изпълнява τ_{50}	
Забележка: За повече информация относно ефективността на бариерата, моля, свържете се с ASATEX®.						

Области на приложение: Тези комбинезони осигуряват защита срещу опасни вещества и замърсяване. Те защитават както потребителя на комбинезона, така и продукта. Използват се като защита срещу частици, пренасяни по въздуха (тип 5), и ограничени пръски и спрейове с ниска интензивност (тип 6) в зависимост от обстоятелствата и нивото на токсичност. **ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА УПОТРЕБА:** Работата с определени химикали или високи концентрации под формата на много фини

частици, интензивни п р ъ с к и и разпръсквания може да изисква използването на материали с по-добри бариерни свойства или по отношение на устойчивостта на материала, или на покритието на костюма. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, след което да избере личните предпазни средства. Зашитите шевове не осигуряват бариера срещу инфекциозни агенти и проникване на течности. Ако се изисква пълна непропускливост на шева, трябва да се избере костюм, който има и залепващи шевове, така че шевът да има същата непропускливост като материала на костюма. За да се постигне по-високо ниво на защита в някои области на употреба, може да се наложи д а с е залепят с тиксо маншетите на ръцете и краката, както и качулката и капака на ципа. Натрупването на топлина в костюма по време на носене може да се предотврати чрез използване на подходящо бельо или охлаждащи устройства. Това облекло отговаря на изискванията за повърхностна устойчивост в съответствие с EN 1149-5:2018, когато се измерва в съответствие с EN 1149-1:2006. Антистатичното покритие функционира само при относителна влажност на въздуха от поне 25
% и правилно заземяване на костюма и потребителя. Електростатичното заземяване на костюма и н а потребителя трябва да се осигурява непрекъснато, така че съпротивлението между потребителя на антистатичното защитно облекло и пода да е по-малко от 108 ома. Това може да се постигне чрез подходящи обувки/подово покритие, заземителен кабел или други подходящи мерки. Електростатичното защитно облекло не трябва да се отваря или сваля в присъствието на открит пламък, във взривоопасна атмосфера или при работа със запалими или взривоопасни вещества. Електростатичното разсейващо защитно облекло е предназначено за носене в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалване на всяка взривоопасна атмосфера е не по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатично разсейване не трябва да се използва в атмосфери, обогатени с кислород, или в зона 0 (вж. E N 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от инженера по безопасността. Антистатичният ефект на защитното облекло може да се наруши от относителната влажност, износването, евентуално замърсяване и стареене. Уверете се, че несъответстващите материали са покрити от антистатичното защитно облекло през цялото време по време на нормална употреба (включително при навеждане и движение). При сценарии на употреба, при които ефективността на електростатичното разсейване е от решаващо значение, крайният потребител трябва да провери свойствата на цялото носено оборудване, включително външното и вътрешното защитно облекло, обувките и другите лични предпазни средства, преди употреба. Единствено потребителят носи отговорност да провери дали избраният гащеризон осигурява подходяща защита за предвиденото приложение и да реши с какви допълнителни предпазни средства (дихателна защита, ръкавици, работни обувки и др.) трябва да се комбинира гащеризонът. Ако имате съмнения, свържете се с вашия доставчик. Производителят не поема никаква отговорност за неправилна употреба. **ПОДГОТОВКА:** Не използвайте дефектни комбинезони. В случай на дефектни ципове, шевове или функционални дефекти, моля, свържете се с вашия доставчик или с ASATEX®. **СЪХРАНЕНИЕ:** Комбинезоните могат да се съхраняват по стандартен търговски начин в продължение на най-малко 5 години, на тъмно място (в кутията) между -5° и 30°C и защитени от ултравиолетова светлина. **УНИЩОЖАВАНЕ:** Гащеризоните могат да се изхвърлят по екологичен начин, термично или в депо за отпадъци. Методът на изхвърляне зависи от замърсяването на продукта и от националните или регионалните законови разпоредби. **Нотифицираният орган за изследване на типа и производствен контрол (модул C2) е:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, код на сертифициращия орган:** 0624. **За допълнителна техническа информация, моля, посетете:** www.asatex.eu

(CZ) Informace výrobce

V souladu s nařízením (EU) 2016/425, příloha II, oddíl 1.4 (odkaz v Úředním věstníku Evropské u n i e)
Před použitím si pozorně přečtěte! Tuto informační brožuru jste povinni přiložit při předávání osobních ochranných prostředků (OOP) nebo při jejich předávání příjemci.
Tato brožura může být pro tento účel reprodukována bez omezení.

Kód: CoverStar CS500E Dostupné velikosti: S - 4XL

Osobní ochranné prostředky kategorie III - vysoká rizika

Prohlášení o shodě: Tyto kombinézy jsou osobními ochrannými prostředky (OOP). Označení CE potvrzuje, že výrobek splňuje příslušné požadavky nařízení (EU) 2016/425. Úplné prohlášení o shodě můžete získat na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvětlení a čísla norem, jejichž požadavky kombinéza splňuje: Odkaz na normy: Úřední věstník Evropské unie. K dispozici u Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označování: Každá kombinéza je opatřena vnitřním štítkem. Vnitřní štítek obsahuje informace o úrovni výkonu a ochrany poskytované kombinézou.

1. Označení modelu
2. Výrobce
3. označení CE pro dokumentaci shody.
4. Evropské normy pro oděvy na ochranu proti chemikáliím definují 6 typů ochrany, které jsou o z n a č e n y přiloženými symboly. Specifikace výrobku odpovídají typům ochranných oděvů definovaných v evropských normách. Kombinéza je v souladu s normami EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Ochranné oděvy proti pevným částicím - Část 1: Požadavky na provedení ochranných oděvů proti chemikáliím, které poskytují ochranu celého těla proti pevným částicím přenášeným vzduchem (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné oděvy s omezenou ochranou proti kapalným chemikáliím (typ 6).
5. i symbol: Odkaz na informace výrobce.
6. Kombinéza poskytuje ochranu proti infekci v souladu s normou EN 14126:2003.
7. Kombinéza je antistaticky ošetřena a při správném uzemnění poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboji podle normy DIN EN 1149-5:2018.
8. Kombinéza poskytuje ochranu proti radioaktivně kontaminovaným pevným částicím v souladu s normou EN 1073-2:2002.
9. Velikosti se vztahují k tělesným rozměrům v cm podle normy EN 13688:2013. Zvolte prosím požadovanou velikost podle svých tělesných rozměrů.
10. Číslo šarže a datum výroby: (měsíc/rok)
11. Mezinárodní piktogramy pro péči - Symboly mají následující význam
12. Nepoužívejte znovu.
13. Hořlavý materiál, udržujte mimo dosah zdrojů tepla!

VÝKONNOSTNÍ PROFIL:						
Fyzické údaje	**Jednotka**	**Výsledek testu**		**Metoda měření**	**Třída**	
Odolnost proti oděru	Cykly	> 2000		EN 530 Metoda 2	3	
Pevnost v tahu	N	podélně: 130 | příčně: 51		EN ISO 13934-1	1	
Odolnost proti ohybovým trhlinám	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6	
Odolnost proti propíchnutí	N	10,04		CS 863	2	
Zkouška plamenem		Materiál je vlastní hašení		EN 13274-4	Splněno	
Odolnost proti roztržení	N	podélně: 51,3 | příčně: 17,8		ISO 9073-4	2	
Pevnost švu	N	podélně: 130 | příčně: 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Zkouška stříkáním				EN 17491-4	Splněno	
Typ 5 - Zkouška hustoty částic				EN ISO 13982-2	Splněno	
Údaje o průniku		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Ochrana před radioaktivitou Kontaminace		Jmenovitý ochranný faktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Ochrana proti biologickým Kontaminace				EN 14126:2003	Splněno	

Ochrana před kontaminací Kapaliny	kPa	20	ISO 16603/16604	6/6
Ochrana před kontaminací ponořené pevné látky	min	> 75	ISO 22610	6/6
Ochrana proti kapalným aerosolům	log CFU	> 5	ISO 22611	3/3
Ochrana proti pevným částicím	log CFU	< 1	ISO 22612	3/3
Indukční nabíjení (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s nebo S > 0,2 podle EN 1149-5	t_{50} : 1,3 s S: 0.0	splňuje t_{50}
Poznámka: Další informace o výkonnosti bariér získáte od společnosti ASATEX®.				

OBLASTI POUŽITÍ: Tyto kombinézy poskytují ochranu před nebezpečnými látkami a kontaminací. Chrání uživatele kombinézy i výrobek. Používají se jako ochrana proti částicím rozptýleným ve vzduchu (typ 5) a omezeně proti stříkajícím látkám a postřikům nízké intenzity (typ 6) v závislosti na okolnostech a úrovni toxicity. **OMEZENÍ POUŽITÍ:** Manipulace s určitými chemickými látkami nebo jejich vysokými koncentracemi ve formě velmi jemných částic, intenzivních postříků a rozstřiků může vyžadovat použití materiálů s lepšími bariérovými vlastnostmi, ať už z hlediska odolnosti materiálu nebo povrchové úpravy obleku. Uživatel by měl provést analýzu rizik, po které by měl zvolit osobní ochranné prostředky. Šité švy nepředstavují bariéru proti infekčním činitelům a pronikání kapalin. Pokud je požadována úplná nepropustnost švu, měl by být vybrán oblek, který má také podlepené švy, aby měl šev stejnou nepropustnost jako materiál obleku. Pro dosažení vyšší úrovně ochrany v určitých oblastech použití může být nutné přelepit páskou manžety rukou a nohou a také kapuci a kryt zipu. Případnému nahromadění tepla v obleku během nošení lze zabránit použitím vhodného spodního prádla nebo chladicích zařízení. Tento oděv splňuje požadavky týkající se povrchové odolnosti podle normy EN 1149-5:2018, pokud je měřena podle normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkční pouze při relativní vlhkosti vzduchu nejméně 25 %.
% a správné uzemnění obleku a uživatele. Elektrostatický výboj obleku i uživatele musí být průběžně zajišťován tak, aby odpor mezi uživatelem antistatického ochranného oděvu a podlahou byl menší než 108 ohmů. Toho lze dosáhnout vhodnou obuví/podlahovou krytinou, uzemňovacím kabelem nebo jinými vhodnými opatřeními. Elektrostatický ochranný oděv se nesmí rozepínat ani svlékat v přítomnosti otevřeného ohně, ve výbušném prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostaticky disipativní ochranné oděvy by se neměly používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz E N 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení bezpečnostním technikem. Antistatický účinek ochranného oděvu může být narušen relativní vlhkostí, opotřebením, možnou kontaminací a stárnutím. Zajistěte, aby byly nevyhovující materiály po celou dobu běžného používání (včetně ohýbání a pohybu) zakryty antistatickým ochranným oděvem. Ve scénářích použití, kdy je účinnost elektrostatického rozptylu kritická, musí koncový uživatel před použitím zkontrolovat vlastnosti veškerého nošeného vybavení, včetně vnějšího a vnitřního ochranného oděvu, obuvi a dalších osobních ochranných prostředků. Je výhradně na odpovědnosti uživatele, aby zkontroloval, zda vybraný overal poskytuje vhodnou ochranu pro zamýšlené použití, a rozhodl, s jakými dalšími ochrannými prostředky (ochrana dýchacích cest, rukavice, pracovní obuv atd.) by měl být overal kombinován. V případě pochybností se obraťte na svého dodavatele. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za nesprávné použití. **PŘÍPRAVA:** Nepoužívejte vadné kombinézy. V případě vadných zipů, švů nebo funkčních závad kontaktujte svého dodavatele nebo společnost ASATEX®. **SKLADOVÁNÍ:** Kombinézu lze skladovat běžným obchodním způsobem po dobu nejméně 5 let na tmavém místě (v krabici) při teplotě od -5° do 30 °C a chránit před UV zářením. **ZNEŠKODNĚNÍ:** Kombinézy lze likvidovat ekologicky šetrným způsobem, a to buď termicky, nebo na skládce. Způsob likvidace závisí na znečištění výrobku a na vnitrostátních nebo regionálních právních předpisech. **Oznámeným subjektem pro přezkoušení typu a kontrolu výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, kód certifikačního orgánu:** 0624. **Další technické informace naleznete na adrese:** www.asatex.eu.

(DK) Informationer fra producenten

I overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, bilag II, punkt 1.4 (henvisning i Den Europæiske Unions Tidende) Læs venligst omhyggeligt før brug! Du er forpligtet til at vedlægge denne informationsbrochure, når du videregiver personlige værnemidler (PPE) eller overdrager dem til modtageren.
Denne brochure må reproduceres uden begrænsning til dette formål.

Art.: CoverStar CS500E
Tilgængelige størrelser: S - 4XL
PPE kategori III - Høj risiko

Overensstemmelseserklæring: Disse overtræksdragter er personlige værnemidler (PPE). CE-mærkningen attesterer, at produktet overholder de gældende krav i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den komplette overensstemmelseserklæring på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og numre på de standarder, hvis krav overalls opfylder: Referencer til standarderne: Den Europæiske Unions Tidende. Kan fås hos Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Mærkning: Hver overall er forsynet med en indvendig etiket. Den indvendige etiket indeholder oplysninger om det ydelses- og beskyttelsesniveau, som overtræksdragten giver.

1. Modelbetegnelse
2. Producent
3. CE-mærke til dokumentation af overensstemmelse.
4. De europæiske standarder for tøj til beskyttelse mod kemikalier definerer 6 typer af beskyttelse, som er identificeret ved de vedhæftede symboler. Produktspecifikationerne svarer til de typer af beskyttelsesbeklædning, der er defineret i de europæiske standarder. Heldragten er i overensstemmelse med EN-standarderne: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Beskyttelsesbeklædning mod faste partikler - Del 1: Krav til ydeevne for kemisk beskyttelsesbeklædning, der yder fuld kropsbeskyttelse mod luftbårne faste partikler (Type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelsesydelse mod flydende kemikalier (Type 6).
5. i-symbol: Henvisning til producentens oplysninger.
6. Heldragten giver beskyttelse mod infektion i overensstemmelse med EN 14126:2003.
7. Heldragten er antistatisk behandlet og giver beskyttelse mod elektrostatisk opladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018, når den er korrekt jordet.
8. Heldragten giver beskyttelse mod radioaktivt kontaminerede faste partikler i overensstemmelse med EN 1073-2:2002.
9. Størrelserne refererer til kropsmålene i cm i overensstemmelse med EN 13688:2013. Vælg venligst den størrelse, der passer til dine kropsmål.
10. Lotnr. og fremstillingsdato: (måned/år)
11. Internationale plejepiktogrammer - Symbolerne har følgende betydning
12. Må ikke genbruges.
13. Brandfarligt materiale, holdes væk fra varmekilder!

PRÆSTATIONSPROFIL:				
Fysiske data	**Enhed**	**Testresultat**	**Målemetode**	**Klasse**
Slidstyrke	Cykler	> 2000	EN 530 Metode 2	3
Trækstyrke	N	på langs: 130 | på tværs: 51	EN ISO 13934-1	1
Modstandsdygtighed over for bøjningsrevner	Cykler	> 100.000	ISO 7854	6
Modstandsdygtighed over for punktering	N	10,04	EN 863	2
Flammetest		Materialet er selv slukning	EN 13274-4	Opfyldt
Modstandsdygtighed over for rivning	N	på langs: 51,3 | på tværs: 17,8	ISO 9073-4	2
Sømstyrke	N	på langs: 130 | på tværs: 104	EN 13935-2	3
Type 6 - Sprøjtetest			EN 17491-4	Opfyldt
Type 5 - Test af partikeldensitet			EN ISO 13982-2	Opfyldt

Data om gennemtrængning		P	R		P	R
H2S04 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Beskyttelse mod radioaktive Forurening		Nominel beskyttelsesfaktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Beskyttelse mod biologiske Forurening				EN 14126:2003	Opfyldt	
Beskyttelse mod kontaminerede Væsker	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mod kontaminerede nedsænkede faste stoffer	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mod flydende aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mod faste partikler	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induktionsopladning (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s eller S > 0,2 i henhold til EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	opfylder t_{50}	
Bemærk: Kontakt ASATEX® for at få flere oplysninger om barrierens ydeevne.						

ANVENDELSESOMRÅDER: Disse overtræksdragter beskytter mod farlige stoffer og forurening. De beskytter både bæreren af overtræksdragten og produktet. De bruges som beskyttelse mod luftbårne partikler (type 5) og begrænsede stænk og sprøjt med lav intensitet (type 6) afhængigt af omstændighederne og toksicitetsniveauet. **BRUGSBEGRÆNSNINGER:** Håndtering af visse kemikalier eller høje koncentrationer i form af meget fine partikler, intense s p r ø j t og stænk kan kræve brug af materialer med bedre barriereegenskaber enten med hensyn til m a t e r i a l e t s modstandsdygtighed eller dragtens finish. Brugeren bør foretage en risikoanalyse, hvorefter de personlige værnemidler bør vælges. De syede sømme udgør ikke en barriere mod smitsomme stoffer og gennemtrængning af væsker. Hvis der kræves fuldstændig tæthed i sømmen, skal der vælges en dragt, der også har tapede sømme, så sømmen har samme tæthed som dragtens materiale. For at opnå et højere beskyttelsesniveau i visse anvendelsesområder kan det være nødvendigt a t tape arm- og benmanchetterne samt hætten og lynlåsen. Eventuel ophobning af varme i dragten under brug kan forhindres ved at bruge passende undertøj eller køleudstyr. Denne beklædningsgenstand opfylder kravene til overflademodstand i henhold til EN 1149-5:2018, når den måles i henhold til EN 1149-1:2006. Den antistatiske finish er kun funktionel ved en relativ luftfugtighed på mindst 25 %.

% og korrekt jordforbindelse af dragten og brugeren. Den elektrostatiske afladning af både dragten o g bæreren skal løbende sikres, så modstanden mellem bæreren af det antistatiske beskyttelsestøj og gulvet er mindre end 108 ohm. Dette kan opnås ved hjælp af passende fodtøj/gulvbelægning, et jordkabel eller andre passende foranstaltninger. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke åbnes eller fjernes i nærheden af åben ild, i eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brandfarlige eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den minimale antændelsesenergi for enhver eksplosiv atmosfære er mindst 0,016 mJ. Elektrostatisk afledende beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i iltberigede atmosfærer eller i zone 0 (se E N 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra sikkerhedsingeniøren. Beskyttelsestøjets antistatiske effekt kan forringes af relativ fugtighed, slid, mulig forurening og ældning. Sørg for, at ikke-kompatible materialer altid er dækket af det antistatiske beskyttelsestøj under normal brug (herunder ved bøjning og bevægelse). I brugsscenarier, hvor elektrostatisk afledning er kritisk, skal slutbrugeren kontrollere egenskaberne for alt udstyr, der bæres, herunder ydre og indre beskyttelsesbeklædning, fodtøj og andet personligt beskyttelsesudstyr, før brug. Det er udelukkende brugerens ansvar at kontrollere, om den valgte heldragt giver den rette beskyttelse til den påtænkte anvendelse, og at beslutte, hvilket yderligere beskyttelsesudstyr (åndedrætsværn, handsker, arbejdssko osv.) heldragten skal kombineres med. Hvis du er i tvivl, så kontakt din leverandør. Producenten påtager sig intet ansvar for ukorrekt brug.**FORBEREDELSE:** Brug ikke defekte overtræksdragter. I tilfælde af defekte lynlåse, sømme eller funktionsfejl bedes du kontakte din leverandør eller ASATEX®. **OPBEVARING: Overalls** kan opbevares p å a l m i n d e l i g kommerciel vis i mindst 5 år på et mørkt sted (i kassen) mellem -5° og 30°C, og beskyttet mod UV-lys. BORTSKAFFELSE**:** Overalls kan bortskaffes på en miljøvenlig måde, enten termisk eller på en losseplads. Metoden til bortskaffelse afhænger af produktets forurening og de nationale eller regionale lovbestemmelser. **Det bemyndigede organ for typeafprøvning og produktionskontrol (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **certificeringsorganets kode:** 0624. **For yderligere tekniske oplysninger, besøg venligst:** www.asatex.eu

(EE) Tootja teave

Vastavalt määruse (EL) 2016/425 II lisa punktile 1.4 (viide Euroopa Liidu Teatajas) Palun lugege hoolikalt enne kasutamist! Te olete kohustatud lisama selle infobrošüüri isikukaitsevahendite (PPE) üleandmisel või vastuvõtjale üleandmisel.
Käesolevat brošüüri võib sel eesmärgil piiranguteta reprodutseerida.

Art.: CoverStar CS500E Saadaval
suurused: S - 4XL
III kategooria isikukaitsevahendid - kõrge riskiga

Vastavusdeklaratsioon: Need kombinesoonid o n isikukaitsevahendid. CE-märgis tõendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 kohaldatavatele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt: www.asatex.eu/konf.

A. Selgitus ja numbrid standardite kohta, mille nõuetele kombinesoonid vastavad: Viide standarditele: Euroopa Liidu Teataja. Saadaval Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märgistus: Iga kombinesoon on varustatud sisemise etiketiga. Sisemine etikett sisaldab teavet kaitseülikonna toimivuse ja kaitse taseme kohta.

1. Mudeli nimetus
2. Tootja
3. CE-märgis vastavusdokumentatsiooni jaoks.
4. Euroopa kemikaalide eest kaitsva riietuse standardites on määratletud 6 kaitsetüüpi, mis on tähistatud lisatud sümbolitega. Toote spetsifikatsioonid vastavad Euroopa standardites määratletud kaitseriietuse tüüpidele. Kaitsekate vastab EN-normidele: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Osa 1: Toimimisnõuded kemikaalikaitseriietusele, mis kaitseb kogu keha õhuga levivate tahkete osakeste eest (tüüp 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Piiratud kaitsevõimega kaitseriietus vedelate kemikaalide vastu (tüüp 6).
5. i sümbol: Viide tootja teabele.
6. Kaitsekate pakub kaitset nakkuste eest vastavalt standardile EN 14126:2003.
7. Overall on antistaatiliselt töödeldud ja pakub nõuetekohase maandamise korral kaitset elektrostaatilise laengu eest vastavalt standardile DIN EN 1149-5:2018.
8. Kaitsekate pakub kaitset radioaktiivselt saastunud tahkete osakeste eest vastavalt standardile EN 1073-2:2002.
9. Suurused viitavad kehamõõtudele sentimeetrites vastavalt standardile EN 13688:2013. Palun valige oma kehamõõtudele vastav suurus.
10. Partii nr ja valmistamise kuupäev: (kuu/aasta)
11. Rahvusvahelised hoolduspiktogrammid - sümbolitel on järgmine tähendus
12. Mitte taaskasutada.
13. Süttimisohtlik materjal, hoidke soojusallikatest eemal!

TULEMUSLIKKUSE PROFIIL:				
Füüsilised andmed	**Üksus**	**Testi tulemus**	**Mõõtmismeetod**	**Klass**
Kulumiskindlus	Tsüklid	> 2000	EN 530 Meetod 2	3
Tõmbetugevus	N	pikisuunas: 130 | ristisuunas: 51	EN ISO 13934-1	1
Paindepragude vastupidavus	Tsüklid	> 100.000	ISO 7854	6
Läbimurdekindlus	N	10,04	ET 863	2
Leegikatse		Materjal on iseenesestmõistetav kustutamine	EN 13274-4	Täidetud

Rebenemiskindlus	N	pikisuunas: 51,3 | ristisuunas: 17,8		ISO 9073-4	2	
Ömbluse tugevus	N	pikisuunas: 130 | ristisuunas: 104		EN 13935-2	3	
Tüüp 6 - pihustuskatse				EN 17491-4	Täidetud	
Tüüp 5 - osakeste tiheduse katse				EN ISO 13982-2	Täidetud	
Läbiviimise andmed		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-ksüleen		0	96,5		3	3
Butanool-n		0	98,1		3	3
Kaitse radioaktiivsete Saastumine		Nominaalne kaitsefaktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Kaitse bioloogiliste Saastumine				EN 14126:2003	Täidetud	
Kaitse saastunud Vedelikud	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Kaitse saastunud uputatud tahked ained	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Kaitse vedelate aerosoolide eest	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Kaitse tahkete osakeste eest	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induktsioonlaadimine (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s või S > 0,2 vastavalt standardile EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	täidab t_{50}	
Märkus: Lisateabe saamiseks tõkke toimivuse kohta võtke palun ühendust ASATEX®iga.						

KASUTAMISALA: Need kombinesoonid pakuvad kaitset ohtlike ainete ja saastumise eest. Need kaitsevad nii kaitseülikonna kandjat kui ka toodet. Neid kasutatakse kaitseks õhus levivate osakeste (tüüp 5) ja piiratud, madala intensiivsusega pritsmete ja pihustuste (tüüp 6) eest, sõltuvalt asjaoludest ja mürgisuse t a s e m e s t . **KASUTAMISE PIIRANGUD:** Teatavate kemikaalide või väga peente osakeste, intensiivsete p r i t s m e t e ja pritsmete kujul esinevate suurte kontsentratsioonide töötlemine võib nõuda paremate barjääriomadustega materjalide kasutamist kas materjali vastupidavuse või ülikonna viimistluse osas. Kasutaja peaks teostama riskianalüüsi, mille järel tuleks valida isikukaitsevahendid. Õmmeldud õmblused ei ole tõkkeks nakkusetekitajate ja vedelike läbilaskmise vastu. Kui nõutakse õmbluse täielikku läbilaskmatust, tuleks valida ülikond, millel on ka teibitud õmblused, nii et õmblus oleks sama läbilaskmatu kui ülikonna materjal. Suurema kaitsetaseme saavutamiseks teatavates kasutuspiirkondades võib olla vajalik t e i p i d a käe- ja jalamansetid ning kapuuts ja tõmblukukate. Soojuse tekkimist ülikonnas kandmise ajal saab vältida sobiva aluspesu või jahutusseadmete kasutamisega. See rõivas vastab pinnakindlusele esitatavatele nõuetele vastavalt standardile EN 1149-5:2018, kui seda mõõdetakse vastavalt standardile EN 1149-1:2006. Antistaatiline viimistlus toimib ainult suhtelise õhuniiskuse korral, mis on vähemalt 25 %.

% ning ülikonna ja kandja õige maandus. Nii ülikonna kui k a selle kandja elektrostaatiline tühjendus peab olema pidevalt tagatud nii, et antistaatilise kaitseriietuse kandja ja põranda vaheline takistus oleks väiksem kui 108 oomi. Seda saab saavutada sobivate jalatsite/põrandakatte, maanduskaabli või muude sobivate meetmete abil. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi avada ega eemaldada lahtise leegi juuresolekul, plahvatusohtlikus keskkonnas ega tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust on ette nähtud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus mis tahes plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ. Elektrostaatilist hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikurikastatud keskkonnas või tsoonis 0 (vt E N 60079-10-1 [7]) ilma ohutusinseneri eelneva heakskiiduta. Kaitseriietuse antistaatilist toimet võivad kahjustada suhteline niiskus, kulumine, võimalik saastumine ja vananemine. Veenduge, et mittevastavad materjalid oleksid tavalise kasutamise ajal (sh painutamise ja liikumise ajal) alati antistaatilise kaitseriietusega kaetud. Kasutusolukordades, kus elektrostaatilise hajutamise jõudlus on kriitiline, peab lõppkasutaja enne kasutamist kontrollima kõigi kantavate vahendite, sealhulgas pealis- ja sisemise kaitseriietuse, jalatsite ja muude isikukaitsevahendite omadusi. Kasutaja vastutab ise selle eest, kas valitud kaitseülikond pakub kavandatud kasutusalale sobivat kaitset ja otsustab, millise täiendava kaitsevarustusega (hingamisteede kaitse, kindad, tööjalatsid jne) tuleks kaitseülikond kombineerida. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga. Tootja ei võta vastutust ebaõige kasutamise eest. **ettevalmistus:** Ärge kasutage vigaseid kaitseülikondi. Vigaste tõmblukkude, õmbluste või funktsionaalsete defektide korral võtke ühendust oma tarnija või ASATEX® -iga. **HALDAMINE:** Overallit võib säilitada tavapäraselt kaubanduslikul viisil vähemalt 5 aastat, pimedas kohas (karbis) vahemikus -5° kuni 30°C ja UV-valguse eest kaitstult. **HÜÜDISTAMINE:** kombinesooni võib hävitada keskkonnasõbralikult, kas termiliselt või prügilasse. Kõrvaldamisviis sõltub toote saastatusest ja riiklikest või piirkondlikest õigusaktidest. **Tüübihindamise ja tootmiskontrolli (moodul C2) teavitatud asutus on:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifitseerimisasutuse kood:** 0624. **Täiendavat tehnilist teavet leiate aadressil:** www.asatex.eu.

(FI) Valmistajan tiedot

Asetuksen (EU) 2016/425, liite II, kohta 1.4 (viittaus Euroopan unionin virallisessa lehdessä) mukaisesti Lue huolellisesti ennen käyttöä! Olet velvollinen liittämään tämän tiedotteen mukaan, kun luovutat henkilönsuojaimia (PPE) tai luovutat ne vastaanottajalle.
Tätä esitettä saa kopioida rajoituksetta tätä tarkoitusta varten.

Art.: CoverStar CS500E Saatavilla
olevat koot: S - 4XL
Henkilönsuojainten luokka III - Suuret riskit

Vaatimustenmukaisuusvakuutus: Nämä haalarit o v a t henkilönsuojaimia. CE-merkintä todistaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 sovellettavat vaatimukset. Saat täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: www.asatex.eu/konf.

A. Niiden standardien selitykset ja numerot, joiden vaatimukset haalarit täyttävät: Standardien viitetiedot: Euroopan unionin virallinen lehti. Saatavilla osoitteesta Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merkinnät: Jokaisessa haalarissa on sisäpuolinen etiketti. Sisäetiketti sisältää tiedot haalarin suorituskyvystä ja suojaustasosta.

1. Mallimerkintä
2. Valmistaja
3. CE-merkintä vaatimustenmukaisuuden dokumentointia varten.
4. Kemikaaleilta suojaavia vaatteita koskevissa eurooppalaisissa standardeissa määritellään 6 suojaustyyppiä, jotka on merkitty oheisilla symboleilla. Tuotespesifikaatiot vastaavat eurooppalaisissa standardeissa määriteltyjä suojavaatetyyppejä. Haalari on EN-standardien mukainen: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Suojavaatetus kiinteitä hiukkasia vastaan - Osa 1: Suorituskykyvaatimukset kemikaalinsuojavaatteille, jotka suojaavat koko kehoa ilmassa olevilta kiinteiltä hiukkasilta (tyyppi 5) ja EN 13034:2005+A1:2009 Suojavaatetus, jolla on rajoitettu suojauskyky nestemäisiä kemikaaleja vastaan (tyyppi 6).
5. i-symboli: Viittaus valmistajan tietoihin.
6. Haalari suojaa tartunnoilta standardin EN 14126:2003 mukaisesti.
7. Haalari on antistaattisesti käsitelty ja suojaa sähköstaattiselta varaukselta DIN EN 1149-5:2018 mukaisesti, kun se on asianmukaisesti maadoitettu.
8. Haalari suojaa radioaktiivisesti saastuneilta kiinteiltä hiukkasilta standardin EN 1073-2:2002 mukaisesti.
9. Koot viittaavat vartalon mittoihin senttimetreinä standardin EN 13688:2013 mukaisesti. Valitse vartalon mittojesi mukaan tarvittava koko.
10. Erän nro ja valmistuspäivämäärä: (kuukausi/vuosi)
11. Kansainväliset hoitopiktogrammit - Symboleilla on seuraava merkitys.
12. Älä käytä uudelleen.
13. Syttyvää materiaalia, pidä kaukana lämmönlähteistä!

SUORITUSKYKYPROFIILI:				
Fyysiset tiedot	**Yksikkö**	**Testitulos**	**Mittausmenetelmä**	**Luokka**
Kulutuskestävyys	Syklit	> 2000	EN 530 Menetelmä 2	3

Vetolujuus	N	pituussuunnassa: 130 | poikittaissuunnassa: 51		EN ISO 13934-1	1	
Taivutushalkeaman kestävyys	Syklit	> 100.000		ISO 7854	6	
Läpilyöntikestävyys	N	10,04		FI 863	2	
Liekkitesti		Materiaali on itse sammutus		EN 13274-4	Täytetty	
Repimislujuus	N	pituussuunnassa: 51,3 | poikittaissuunnassa: 17,8		ISO 9073-4	2	
Sauman lujuus	N	pituussuunnassa: 130 | poikittaissuunnassa: 104		EN 13935-2	3	
Tyyppi 6 - Suihkutesti				EN 17491-4	Täytetty	
Tyyppi 5 - Hiukkasten tiheystesti				EN ISO 13982-2	Täytetty	
Tunkeutumistiedot		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-ksyleeni		0	96,5		3	3
Butanoli-n		0	98,1		3	3
Suojaus radioaktiivisilta Saastuminen		Nimellinen suojakerroin: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Suojaus biologiselta Saastuminen				EN 14126:2003	Täytetty	
Suojaus saastuneilta Nesteet	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Suojaus saastuneilta upotetut kiinteät aineet	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Suojaus nestemäisiä aerosoleja vastaan	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Suojaus kiinteitä hiukkasia vastaan	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induktiolataus (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s tai S > 0.2 standardin EN 1149-5 mukaisesti		t_{50} : 1.3 s S: 0.0	täyttää t_{50}	
Huomautus: Lisätietoja esteen suorituskyvystä saat ASATEX®:ltä.						

SOVELTAMISALUEET: Nämä haalarit suojaavat vaarallisilta aineilta ja saastumiselta. Ne suojaavat sekä haalarin käyttäjää että tuotetta. Niitä käytetään suojaamaan ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja rajoitetusti matalan intensiteetin roiskeilta ja sumuilta (tyyppi 6) olosuhteista ja myrkyllisyydestä riippuen. **KÄYTTÖRAJOITUKSET:** Tiettyjen kemikaalien tai erittäin hienojen hiukkasten, voimakkaiden s u i h k u j e n ja roiskeiden muodossa esiintyvien suurten pitoisuuksien käsittely voi edellyttää sellaisten materiaalien käyttöä, joilla on paremmat esteominaisuudet joko materiaalin kestävyyden tai puvun viimeistelyn osalta. Käyttäjän on tehtävä riskianalyysi, jonka jälkeen on valittava henkilönsuojaimet. Ommellut saumat eivät muodosta estettä tartunnanaiheuttajia ja nesteiden läpäisyä vastaan. Jos vaaditaan sauman täydellistä läpäisemättömyyttä, on valittava puku, jossa on myös teipatut saumat, jotta sauma on yhtä läpäisemätön kuin pukumateriaali. Korkeamman suojaustason saavuttamiseksi tietyillä käyttöalueilla voi olla tarpeen t e i p a t a käsivarsien ja jalkojen hihansuut sekä huppu ja vetoketjun suojus. Puvun mahdollinen lämpeneminen käytön aikana voidaan estää käyttämällä sopivia alusvaatteita tai jäähdytyslaitteita. Tämä vaate täyttää standardin EN 1149-5:2018 mukaiset pintakestävyysvaatimukset, kun se mitataan standardin EN 1149-1:2006 mukaisesti. Antistaattinen viimeistely toimii vain, jos suhteellinen kosteus on vähintään 25 %.

% ja puvun ja käyttäjän oikea maadoitus. Sekä puvun e t t ä sen käyttäjän sähköstaattinen purkaus on varmistettava jatkuvasti siten, että antistaattisen suojavaatetuksen käyttäjän ja lattian välinen vastus on alle 108 ohmia. Tämä voidaan saavuttaa sopivilla jalkineilla/lattianpäällysteellä, maadoituskaapelilla tai muilla sopivilla toimenpiteillä. Sähköstaattista sähköä haihduttavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua paljaan liekin läheisyydessä, räjähdysalttiissa tiloissa tai käsiteltäessä syttyviä tai räjähdysalttiita aineita. Sähköstaattista sähköä haihduttava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (ks. EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähdyskelpoisen ilmakehän vähimmäissytytysenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattista sähköä hajottavia suojavaatteita ei saa käyttää happirikastetuissa ilmaseoksissa tai vyöhykkeellä 0 (ks. E N 60079-10-1 [7]) ilman turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Suhteellinen kosteus, kuluminen, mahdollinen saastuminen ja vanheneminen voivat heikentää suojavaatetuksen antistaattista vaikutusta. Varmista, että antistaattiset suojavaatteet peittävät vaatimustenvastaiset materiaalit koko ajan normaalin käytön aikana (myös taivutettaessa ja siirrettäessä). Käyttötilanteissa, joissa sähköstaattista sähköä haihduttava suorituskyky on kriittinen, loppukäyttäjän on tarkistettava kaikkien käyttämiensä varusteiden ominaisuudet, mukaan lukien päällys- ja sisäpuoliset suojavaatteet, jalkineet ja muut henkilökohtaiset suojavarusteet, ennen käyttöä. Käyttäjän yksinomaisella vastuulla on tarkistaa, tarjoaako valittu haalari asianmukaisen suojan aiottua käyttötarkoitusta varten, ja päättää, minkä lisäsuojavarusteiden (hengityssuojaimet, käsineet, työkengät jne.) kanssa haalari olisi yhdistettävä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä tavarantoimittajaan. Valmistaja ei ota vastuuta virheellisestä käytöstä.**VALMISTELU:** Ä l ä käytä viallisia haalareita. Jos vetoketjuissa, saumoissa tai toiminnallisissa v i o i s s a on vikoja, ota yhteyttä tavarantoimittajaan tai ASATEX®:iin. **SÄILYTYS:** Haalari voidaan säilyttää tavanomaisella kaupallisella tavalla vähintään 5 vuotta pimeässä paikassa (laatikossa) -5°-30°C:n välillä ja UV-valolta suojattuna. **HÄVITTÄMINEN:** Haalarit voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla joko termisesti tai kaatopaikalle. Hävittämistapa riippuu tuotteen saastumisesta ja kansallisista tai alueellisista säädöksistä. **Ilmoitettu laitos tyyppitarkastusta ja tuotannonvalvontaa (moduuli C2) varten on:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiointilaitoksen koodi:** 0624. **Lisätietoja teknisistä tiedoista on o s o i t t e e s s a :** www.asatex.eu.

(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, παράρτημα II, τμήμα 1.4 (αναφορά στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ε ν ω σ η ς) Διαβάστε προσεκτικά πριν από τη χρήση! Είστε υποχρεωμένοι να επισυνάπτετε το παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο όταν μεταβιβάζετε τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) ή όταν τα παραδίδετε στον παραλήπτη.

Το παρόν φυλλάδιο μπορεί να αναπαραχθεί χωρίς περιορισμούς για τον σκοπό αυτό.

Art.: CoverStar CS500E

Διαθέσιμα μεγέθη: S - 4XL

Κατηγορία ΜΑΠ III - Ψηλοί κίνδυνοι

Δήλωση συμμόρφωσης: Οι εν λόγω φόρμες αποτελούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΜΑΠ). Η σήμανση CE πιστοποιεί ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Μπορείτε να λάβετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση: www.asatex.eu/konf

Α. Επεξήγηση και αριθμοί των προτύπων των οποίων οι απαιτήσεις πληρούνται από τις φόρμες: Αναφορά των προτύπων: Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Διατίθεται από την Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

Β. Επισήμανση: Κάθε φόρμα είναι εφοδιασμένη με εσωτερική ετικέτα. Η εσωτερική ετικέτα περιέχει πληροφορίες σχετικά με το επίπεδο απόδοσης και προστασίας που παρέχει η φόρμα.

1. Ονομασία μοντέλου
2. Κατασκευαστής
3. Σήμα CE για την τεκμηρίωση της συμμόρφωσης.
4. Τα ευρωπαϊκά πρότυπα για τον ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες ορίζουν 6 τύπους προστασίας, οι οποίοι αναγνωρίζονται από τα συνημμένα σύμβολα. Οι προδιαγραφές του προϊόντος αντιστοιχούν στους τύπους προστατευτικού ρουχισμού που ορίζονται στα ευρωπαϊκά πρότυπα. Η φόρμα συμμορφώνεται με τα πρότυπα EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Προστατευτικός ρουχισμός έναντι στερεών σωματιδίων - Μέρος 1: Απαιτήσεις επιδόσεων για χημικό προστατευτικό ρουχισμό που παρέχει πλήρη προστασία του σώματος έναντι στερεών σωματιδίων που μεταφέρονται με τον αέρα (τύπος 5) και EN 13034:2005+A1:2009 Προστατευτικός ρουχισμός με περιορισμένες προστατευτικές επιδόσεις έναντι υγρών χημικών ουσιών (τύπος 6).
5. i σύμβολο: Παραπομπή στις πληροφορίες του κατασκευαστή.
6. Η φόρμα προσφέρει προστασία κατά της μόλυνσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 14126:2003.
7. Η φόρμα είναι αντιστατικά επεξεργασμένη και προσφέρει προστασία από ηλεκτροστατική φόρτιση σύμφωνα με το πρότυπο DIN EN 1149-5:2018, όταν είναι κατάλληλα γειωμένη.

8. Η φόρμα προσφέρει προστασία από ραδιενεργά μολυσμένα στερεά σωματίδια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1073-2:2002.
9. Τα μεγέθη αναφέρονται στις σωματικές διαστάσεις σε cm σύμφωνα με το πρότυπο EN 13688:2013. Επιλέξτε το μέγεθος που απαιτείται για τις σωματικές σας διαστάσεις.
10. Αριθμός παρτίδας και ημερομηνία κατασκευής: (μήνας/έτος)
11. Διεθνή εικονογράμματα περίθαλψης - Τα σύμβολα έχουν την ακόλουθη σημασία
12. Μην επαναχρησιμοποιείτε.
13. Εύφλεκτο υλικό, κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας!

ΠΡΟΦΊΛ ΑΠΌΔΟΣΗΣ:

Φυσικά δεδομένα	**Μονάδα**	**Αποτέλεσμα της δοκιμής**		**Μέθοδος μέτρησης**	**Τάξη**	
Αντοχή στην τριβή	Κύκλοι	> 2000		EN 530 Μέθοδος 2	3	
Αντοχή σε εφελκυσμό	N	κατά μήκος: 130 | κατά πλάτος: 51		EN ISO 13934-1	1	
Αντοχή σε ρωγμές κάμψης	Κύκλοι	> 100.000		ISO 7854	6	
Αντοχή σε διάτρηση	N	10,04		EN 863	2	
Δοκιμή φλόγας		Το υλικό είναι αυτόνομο κατάσβεση		EN 13274-4	Εκπληρωμένο	
Αντοχή στο δάκρυ	N	κατά μήκος: 51,3 | κατά πλάτος: 17,8		ISO 9073-4	2	
Αντοχή ραφής	N	κατά μήκος: 130 | κατά πλάτος: 104		EN 13935-2	3	
Τύπος 6 - Δοκιμή ψεκασμού				EN 17491-4	Εκπληρωμένο	
Τύπος 5 - Δοκιμή πυκνότητας σωματιδίων				EN ISO 13982-2	Εκπληρωμένο	
Δεδομένα διείσδυσης		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
ο-ξυλένιο		0	96,5		3	3
Βουτανόλη-n		0	98,1		3	3
Προστασία από ραδιενεργά Μόλυνση		Ονομαστικός συντελεστής προστασίας: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Προστασία από βιολογικά Μόλυνση				EN 14126:2003	Εκπληρωμένο	
Προστασία από μολυσμένα Υγρά	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Προστασία από μολυσμένα βυθισμένα στερεά	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Προστασία από υγρά αερολύματα	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Προστασία από στερεά σωματίδια	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Επαγωγική φόρτιση (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s ή S > 0,2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	εκπληρώνει t_{50}	

Σημείωση: Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του φράγματος, επικοινωνήστε με τον ASATEX®.

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ: Οι εν λόγω φόρμες παρέχουν προστασία από επικίνδυνες ουσίες και μολύνσεις. Προστατεύουν τον χρήστη της φόρμας καθώς και το προϊόν. Χρησιμοποιούνται ως προστασία από αιωρούμενα σωματίδια (τύπος 5) και περιορισμένης έντασης πιτσιλιές και ψεκασμούς (τύπος 6) ανάλογα με τις περιστάσεις και το επίπεδο τοξικότητας. **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ:** Ο χειρισμός ορισμένων χημικών ουσιών ή υψηλών συγκεντρώσεων με τη μορφή πολύ λεπτών σωματιδίων, έντονων ψεκασμών και πιτσιλίσματος μπορεί να απαιτεί τη χρήση υλικών με ανώτερες ιδιότητες φραγμού είτε όσον αφορά την αντοχή του υλικού είτε το φινίρισμα της στολής. Ο χρήστης θα πρέπει να πραγματοποιήσει μια ανάλυση κινδύνου, μετά την οποία θα πρέπει να επιλεγεί ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Οι ραμμένες ραφές δεν παρέχουν φραγμό κατά των μολυσματικών παραγόντων και της διείσδυσης υγρών. Εάν απαιτείται πλήρης στεγανότητα της ραφής, θα πρέπει να επιλεγεί στολή που διαθέτει επίσης ραφές με ταινία, ώστε η ραφή να έχει την ίδια στεγανότητα με το υλικό της στολής. Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας σε ορισμένες περιοχές χρήσης, μπορεί να είναι απαραίτητο να κολληθούν με ταινία οι μανσέτες των χεριών και των ποδιών, καθώς και η κουκούλα και το κάλυμμα του φερμουάρ. Τυχόν συσσώρευση θερμότητας στη στολή κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να αποφευχθεί με τη χρήση κατάλληλων εσωρούχων ή συσκευών ψύξης. Αυτό το ένδυμα πληροί τις απαιτήσεις για την αντίσταση στην επιφάνεια σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-5:2018, όταν μετράται σύμφωνα με το πρότυπο EN 1149-1:2006. Το αντιστατικό φινίρισμα είναι λειτουργικό μόνο σε σχετική υγρασία τουλάχιστον 25
% και σωστή γείωση της στολής και του χρήστη. Η ηλεκτροστατική εκφόρτιση τόσο της στολής όσο και του χρήστη πρέπει να εξασφαλίζεται συνεχώς έτσι ώστε η αντίσταση μεταξύ του χρήστη του αντιστατικού προστατευτικού ρουχισμού και του δαπέδου να είναι μικρότερη από 108 Ω. Μπορεί να επιτευχθεί με κατάλληλα υποδήματα/επιστρώματα δαπέδου, καλώδιο γείωσης ή άλλα κατάλληλα μέτρα. Ο ηλεκτροστατικός προστατευτικός ρουχισμός δεν πρέπει να ανοίγει ή να αφαιρείται παρουσία γυμνής φλόγας, σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο προστατευτικός ρουχισμός ηλεκτροστατικής διάχυσης προορίζεται να φοριέται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλέπε EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης οποιασδήποτε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ. Η προστατευτική ενδυμασία με ηλεκτροστατική διάχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στη Ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον μηχανικό ασφαλείας. Η αντιστατική δράση του προστατευτικού ρουχισμού μπορεί να μειωθεί από τη σχετική υγρασία, τη φθορά, την πιθανή μόλυνση και τη γήρανση. Βεβαιωθείτε ότι τα μη συμμορφούμενα υλικά καλύπτονται από τον αντιστατικό προστατευτικό ρουχισμό ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης (συμπεριλαμβανομένων των σκύψεων και των μετακινήσεων). Σε σενάρια χρήσης όπου οι επιδόσεις διάχυσης του ηλεκτροστατικού ηλεκτρισμού είναι κρίσιμες, ο τελικός χρήστης πρέπει να ελέγχει τις ιδιότητες όλου του εξοπλισμού που φοράει, συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και εσωτερικού προστατευτικού ρουχισμού, των υποδημάτων και άλλων μέσων ατομικής προστασίας, πριν από τη χρήση. Είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη να ελέγξει εάν η επιλεγμένη φόρμα παρέχει την κατάλληλη προστασία για την προβλεπόμενη εφαρμογή και να αποφασίσει με ποιον πρόσθετο προστατευτικό εξοπλισμό (αναπνευστική προστασία, γάντια, παπούτσια εργασίας κ.λπ.) θα πρέπει να συνδυαστεί η φόρμα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση.**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:** Μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικές φόρμες. Σε περίπτωση ελαττωματικών φερμουάρ, ραφών ή λειτουργικών ελαττωμάτων, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή την ASATEX®. **ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Η φόρμα μπορεί να αποθηκευτεί με τον συνήθη εμπορικό τρόπο για τουλάχιστον 5 χρόνια, σε σκοτεινό μέρος (στο κουτί) μεταξύ -5° και 30°C και προστατευμένη από την υπεριώδη ακτινοβολία. **ΑΠΟΡΡΙΨΗ:** Οι φόρμες μπορούν να απορριφθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, είτε θερμικά είτε σε χωματερή. Η μέθοδος απόρριψης εξαρτάται από τη μόλυνση του προϊόντος και τους εθνικούς ή περιφερειακούς νομικούς κανονισμούς. **Ο κοινοποιημένος οργανισμός για την εξέταση τύπου και τον έλεγχο παραγωγής (ενότητα C2) είναι:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **κωδικός του οργανισμού πιστοποίησης:** 0624. **Για περισσότερες τεχνικές πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα:** www.asatex.eu.

Prema Uredbi (EU) 2016/425, Prilog II, odjeljak 1.4. (Referenca u Službenom listu Europske unije) Molimo pažljivo pročitajte prije uporabe! Ovu informacijsku brošuru dužni ste priložiti prilikom predaje osobne zaštitne opreme (PPE) ili je predati primatelju.

U tu svrhu, ova se brošura može reproducirati bez ograničenja.

Stavka: CoverStar CS500E

Dostupne veličine: S – 4XL

OZO Kategorija III - Visoki rizici

Izjava o sukladnosti: Ovi kombinezoni su osobna zaštitna oprema (PPE). Oznaka CE potvrđuje da je proizvod u skladu s primjenjivim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425. Potpunu izjavu o sukladnosti možete dobiti na: www.asatex.eu/konf

A. Objašnjenje i brojevi normi čije zahtjeve kombinezon ispunjava: Referenca norme: Službeni list Europske unije. Dostupno kod Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označavanje: Svaki kombinezon ima unutarnju etiketu. Unutarnja naljepnica sadrži podatke o razini učinkovitosti i zaštite koju pruža kombinezon.

1. Naziv modela
2. Proizvođač
3. CE oznaka za dokument o sukladnosti.
4. Europski standardi za odjeću za zaštitu od kemikalija navode 6 vrsta zaštite, koje su označene priloženim simbolima. Specifikacije proizvoda odgovaraju tipovima zaštitne odjeće navedenim u europskim standardima. Kombinezon je u skladu s EN standardima: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Zaštitna odjeća protiv krutih čestica - Dio 1: Zahtjevi za rad za kemijsku zaštitnu odjeću koja pruža zaštitu za cijelo tijelo od krutih čestica u zraku (Tip 5) i EN 13034:2005+A1:2009 Zaštitna odjeća s ograničenom zaštitom od tekućih kemikalija (Tip 6)

5. simbol i: upućivanje na podatke proizvođača.
6. Kombinezon pruža zaštitu od infekcije u skladu s EN 14126:2003.
7. Kombinezon je tretiran antistatikom i pruža zaštitu od kada je pravilno uzemljen elektrostatski naboj prema DIN EN 1149-5:2018.
8. Kombinezon pruža zaštitu od radioaktivno kontaminiranih krutih čestica u skladu s EN 1073-2:2002.
9. Podaci o veličini odnose se na mjere tijela u cm prema EN 13688:2013. Odaberite potrebnu veličinu na temelju svojih tjelesnih mjera.
10. Lot br. i datum proizvodnje: (mjesec/godina)
11. Međunarodni piktogrami za njegu - Simboli imaju sljedeće značenje
12. Nemojte ponovno koristiti.
13. Zapaljivi materijal, držati dalje od izvora topline!

PROFIL IZVEDBE:						
Fizički podaci	Jedinica	Rezultat testa >		Metoda mjerenja	Klasa	
Otpornost na habanje	ciklusi	2000		EN 530 metoda 2	3	
vlačna čvrstoća	N	po dužini: 130 | poprečno: 51		EN ISO 13934-1	1	
Otpornost na pukotine pri savijanju	ciklusi	> 100.000		ISO 7854	6	
Otpornost na probijanje	N	10.04		EN 863	2	
Ispitivanje plamenom		Materijal je samogasiv		EN 13274-4	Ispunjava	
Otpornost na trganje	N	uzdužno: 51,3 | poprečno: 17,8		ISO 9073-4	2	
Snaga šava	N	uzdužno: 130 | poprečno: 104		EN 13935-2	3	
Tip 6 - test raspršivanjem				EN 17491-4	Ispunjava	
Tip 5 - Ispitivanje propuštanja čestica				EN ISO 13982-2	Ispunjava	
Podaci o prodoru		P	R	EN ISO 6530	PR	
H2S04 30%		0 98,8	0 98,4		3 3	
NaOH 10%		96,5	0 98,1		3 3	
o-ksilol					3 3	
Butanol-n					3 3	
Zaštita od radioaktivnog kontaminacija		Nazivni zaštitni faktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Zaštita od biološke kontaminacije				EN 14126:2003	Ispunjava	
Zaštita od kontaminiranih tekućina Zaštita od	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
kontaminiranih uronjenih krutih tvari Zaštita od tekućih aerosola	min	>75		ISO 22610	6/6	
Zaštita od krutih čestica t50 < 4 s ili S	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
> 0,2	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcijsko punjenje (EN 1149-3) prema EN 1149-5	Ω			t50: 1,3 s S: 0,0	zadovoljava t50	
Napomena: Za više informacija o performansama barijera, kontaktirajte ASATEX®.						

PODRUČJA PRIMJENE: Ovaj kombinezon pruža zaštitu od opasnih tvari i kontaminacije.
Oni štite nositelja kombinezona kao i proizvod. Koriste se kao zaštita od čestica u zraku (Tip 5) i protiv ograničenog prskanja i raspršivanja niskog intenziteta (Tip 6) , ovisno o okolnostima i razini toksičnosti .
OGRANIČENJA UPORABE: Rukovanje određenim kemikalijama ili visokim koncentracijama u obliku vrlo finih čestica, intenzivne magle od spreja i prskanja može zahtijevati upotrebu materijala s kvalitetnijim zaštitnim svojstvima, bilo u smislu otpornosti materijala ili izrade odijela. Korisnik treba napraviti analizu rizika, nakon čega treba odabrati osobnu zaštitnu opremu. Sašiveni šavovi ne predstavljaju prepreku za infektivne agense i prodiranje tekućine. Ako se traži potpuna nepropusnost šavova , treba odabrati odijelo koje također ima zalijepljene šavove, tako da šav ima istu čvrstoću kao i materijal odijela. Kako bi se postigla viša razina zaštite u određenim područjima uporabe , možda će biti potrebno skinuti manšete za ruke i noge, kao i kapuljaču i poklopac s patentnim zatvaračem. Svako nakupljanje topline u odijelu tijekom nošenja može se spriječiti korištenjem prikladnog donjeg rublja ili uređaja za hlađenje. Ovaj odjevni predmet ispunjava zahtjeve površinske otpornosti EN 1149-5:2018 kada se mjeri u skladu s EN 1149-1:2006.

Antistatička oprema funkcionalna je samo ako je relativna vlažnost zraka najmanje 25 %, a odijelo i nositelj su pravilno uzemljeni. Elektrostatička disipacija i odijela i nositelja mora biti kontinuirano osigurana tako da otpor između nositelja antistatičke zaštitne odjeće i zemlje bude manji od 108 ohma. To se može postići odgovarajućom obućom/podom, kabelom za uzemljenje ili drugim prikladnim mjerama. Zaštitna odjeća za disipaciju elektrostatičkog elektriciteta ne smije se otvarati ili skidati u prisutnosti otvorenog plamena, u eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Zaštitna odjeća s elektrostatičkim disipacijom namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), gdje je minimalna energija paljenja bilo kojeg eksploziva atmosfera nije zadovoljena je ispod 0,016 mJ. Zaštitna odjeća koja rasipa elektrostatiku ne smije se koristiti u atmosferi obogaćenoj kisikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja inženjera za sigurnost. Antistatički učinak zaštitne odjeće može biti narušen relativnom vlagom, trošenjem, mogućom kontaminacijom i starenjem. Osigurajte da materijali koji nisu usklađeni budu pokriveni antistatičkom zaštitnom odjećom cijelo vrijeme tijekom normalne uporabe (uključujući savijanje i kretanje) . U scenarijima primjene gdje je izvedba elektrostatičke disipacije kritična, krajnji korisnik mora provjeriti karakteristike sve opreme koju nosi, uključujući vanjsku i unutarnju zaštitnu odjeću, obuću i drugu osobnu zaštitnu opremu, prije uporabe . Isključiva je odgovornost korisnika provjeriti nudi li odabrani kombinezon odgovarajuću zaštitu za predviđenu primjenu te odlučiti s kojom dodatnom zaštitnom opremom (zaštita za disanje, rukavice, radne cipele itd.) kombinirati zaštitni kombinezon. Ako ste u nedoumici, obratite se svom dobavljaču. Proizvođač ne preuzima odgovornost za nepravilnu uporabu PRIPREMA: Nemojte koristiti neispravne kombinezone. U slučaju neispravnih patentnih zatvarača, šavova ili funkcionalnih nedostataka, molimo kontaktirajte svog dobavljača ili ASATEX®. SKLADIŠTENJE: Kombinezon se može skladištiti na standardni komercijalni način najmanje 5 godina, na tamnom mjestu (u kutiji) između -5° i 30°C i zaštićen od UV zračenja.
ODLAGANJE: Kombinezon se može zbrinuti termički ili na odlagalište na ekološki prihvatljiv način. Metoda zbrinjavanja ovisi o kontaminaciji proizvoda kao io nacionalnim ili regionalnim zakonskim propisima. Prijavljeno tijelo za provođenje ispitivanja tipa i nadzora proizvodnje (Modul C2) je: Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento SpA, Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, šifra certifikacijskog tijela : 0624. Dodatne tehničke informacije dostupne su na: www .asatex .eu

(HU) A gyártó tájékoztatása

Az (EU) 2016/425 rendelet II. mellékletének 1.4. szakaszával összhangban (hivatkozás az Európai Unió Hivatalos Lapjában) Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el! Ezt a tájékoztató füzetet köteles mellékelni, amikor személyi védőeszközt (PPE) ad át, vagy átadja az átvevőnek.
Ez a brosúra e célból korlátozás nélkül sokszorosítható.

Cikkszám: CoverStar CS500E
Kapható méretek: S - 4XL
III. kategóriájú egyéni védőeszközök - Magas kockázat

DPI di categoria III - Rischi elevati

Dichiarazione di conformità: Queste tute sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta da lavoro: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta è dotata di un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

1. Designazione del modello
2. Produttore
3. Marchio CE per la documentazione della conformità.
4. Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
5. simbolo i: Riferimento alle informazioni del produttore.
6. La tuta offre protezione contro le infezioni in conformità alla norma EN 14126:2003.
7. La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche in conformità con la norma DIN EN 1149-5:2018 se adeguatamente collegata a terra.
8. La tuta offre protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente in conformità alla norma EN 1073-2:2002.
9. Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
10. N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
11. Pittogrammi internazionali per l'assistenza - I simboli hanno il seguente significato
12. Non riutilizzare.
13. Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!

PROFILO DI PRESTAZIONE:						
Dati fisici	**Unità**	**Risultato del test**		**Metodo di misurazione**	**Classe**	
Resistenza all'abrasione	Cicli	> 2000		EN 530 Metodo 2	3	
Resistenza alla trazione	N	in senso longitudinale: 130 | in senso trasversale: 51		EN ISO 13934-1	1	
Resistenza alle fessure di flessione	Cicli	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistenza alla perforazione	N	10,04		IT 863	2	
Test alla fiamma		Il materiale è autonomo estinzione		EN 13274-4	Realizzato	
Resistenza allo strappo	N	in senso longitudinale: 51,3 | in senso trasversale: 17,8		ISO 9073-4	2	
Resistenza delle cuciture	N	in senso longitudinale: 130 | in senso trasversale: 104		EN 13935-2	3	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura				EN 17491-4	Realizzato	
Tipo 5 - Test di densità delle particelle				EN ISO 13982-2	Realizzato	
Dati di penetrazione		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xilene		0	96,5		3	3
Butanolo-n		0	98,1		3	3
Protezione contro la radioattività Contaminazione		Fattore di protezione nominale: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Protezione contro i rischi biologici Contaminazione				EN 14126:2003	Realizzato	
Protezione contro la contaminazione Liquidi	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protezione contro la contaminazione solidi immersi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protezione contro gli aerosol liquidi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protezione contro le particelle solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carica a induzione (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s o S > 0,2 secondo la norma EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	soddisfa i requisiti di t_{50}	
Nota: per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ASATEX®.						

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono chi la indossa e il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi e spruzzi limitati a bassa intensità (tipo 6) a seconda delle circostanze e del livello d i tossicità. **LIMITAZIONI D'USO:** La manipolazione di alcune sostanze chimiche o di concentrazioni elevate sotto forma di particelle molto fini, s p r u z z i e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera superiori sia in termini di resistenza del materiale che di finitura della tuta. L'utilizzatore deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera contro gli agenti infettivi e la permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa impermeabilità della cucitura, è necessario scegliere una tuta che abbia anche cuciture nastrate, in modo che la cucitura abbia la stessa impermeabilità del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in alcune aree di utilizzo, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe, nonché il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale in conformità alla norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità alla norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo a un'umidità relativa di almeno il 25 % e corretta messa a terra della tuta e dell'indossatore. La scarica elettrostatica della tuta e d i chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e il pavimento sia inferiore a 108 ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/rivestimento del pavimento appropriati, un cavo di messa a terra o altre misure adeguate. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere E N 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere compromesso dall'umidità relativa, dall'usura, dalla possibile contaminazione e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (anche quando ci si piega e ci si sposta). Negli scenari d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono critiche, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare se la tuta selezionata fornisce la protezione adeguata per l'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio.**PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®. **CONSERVAZIONE:** La tuta da lavoro può essere conservata secondo le normali modalità commerciali per almeno 5 anni, in un luogo buio (nella scatola) tra -5° e 30°C e al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** La tuta da lavoro può essere smaltita in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla

(IT) Informazioni del produttore

In conformità al Regolamento (UE) 2016/425, Allegato II, Sezione 1.4 (riferimento nella Gazzetta Ufficiale dell'U n i o n e Europea) Leggere attentamente prima dell'uso! Siete tenuti ad allegare il presente opuscolo informativo quando cedete un dispositivo di protezione individuale (DPI) o lo consegnate al destinatario.
Questo opuscolo può essere riprodotto senza limitazioni a questo scopo.

Art.: CoverStar CS500E Taglie disponibili: S - 4XL
DPI di categoria III - Rischi elevati

Dichiarazione di conformità: Queste tute sono dispositivi di protezione individuale (DPI). La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti applicabili del Regolamento (UE) 2016/425. È possibile ottenere la dichiarazione di conformità completa all'indirizzo: www.asatex.eu/konf

A. Spiegazione e numeri delle norme i cui requisiti sono soddisfatti dalla tuta da lavoro: Riferimento delle norme: Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Disponibile presso Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlino, www.beuth.de.

B. Etichettatura: ogni tuta è dotata di un'etichetta interna. L'etichetta interna contiene informazioni sul livello di prestazione e protezione della tuta.

1. Designazione del modello
2. Produttore
3. Marchio CE per la documentazione della conformità.
4. Gli standard europei per gli indumenti di protezione contro le sostanze chimiche definiscono 6 tipi di protezione, identificati dai simboli allegati. Le specifiche del prodotto corrispondono ai tipi di indumenti protettivi definiti negli standard europei. La tuta è conforme alle norme EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Indumenti di protezione contro particelle solide - Parte 1: Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che forniscono una protezione completa del corpo contro particelle solide trasportate dall'aria (Tipo 5) e EN 13034:2005+A1:2009 Indumenti di protezione con prestazioni protettive limitate contro prodotti chimici liquidi (Tipo 6).
5. simbolo i: Riferimento alle informazioni del produttore.
6. La tuta offre protezione contro le infezioni in conformità alla norma EN 14126:2003.
7. La tuta è trattata antistaticamente e offre protezione contro le cariche elettrostatiche in conformità con la norma DIN EN 1149-5:2018 se adeguatamente collegata a terra.
8. La tuta offre protezione contro le particelle solide contaminate radioattivamente in conformità alla norma EN 1073-2:2002.
9. Le taglie si riferiscono alle misure del corpo in cm secondo la norma EN 13688:2013. Selezionare la taglia necessaria per le misure del corpo.
10. N. di lotto e data di produzione: (mese/anno)
11. Pittogrammi internazionali per l'assistenza - I simboli hanno il seguente significato
12. Non riutilizzare.
13. Materiale infiammabile, tenere lontano da fonti di calore!

PROFILO DI PRESTAZIONE:						
Dati fisici	**Unità**	**Risultato del test**		**Metodo di misurazione**	**Classe**	
Resistenza all'abrasione	Cicli	> 2000		EN 530 Metodo 2	3	
Resistenza alla trazione	N	in senso longitudinale: 130 | in senso trasversale: 51		EN ISO 13934-1	1	
Resistenza alle fessure di flessione	Cicli	> 100.000		ISO 7854	6	
Resistenza alla perforazione	N	10,04		IT 863	2	
Test alla fiamma		Il materiale è autonomo estinzione		EN 13274-4	Realizzato	
Resistenza allo strappo	N	in senso longitudinale: 51,3 | in senso trasversale: 17,8		ISO 9073-4	2	
Resistenza delle cuciture	N	in senso longitudinale: 130 | in senso trasversale: 104		EN 13935-2	3	
Tipo 6 - Prova di spruzzatura				EN 17491-4	Realizzato	
Tipo 5 - Test di densità delle particelle				EN ISO 13982-2	Realizzato	
Dati di penetrazione		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xilene		0	96,5		3	3
Butanolo-n		0	98,1		3	3
Protezione contro la radioattività Contaminazione		Fattore di protezione nominale: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Protezione contro i rischi biologici Contaminazione				EN 14126:2003	Realizzato	
Protezione contro la contaminazione Liquidi	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protezione contro la contaminazione solidi immersi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protezione contro gli aerosol liquidi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protezione contro le particelle solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Carica a induzione (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s o S > 0,2 secondo la norma EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	soddisfa i requisiti di t_{50}	
Nota: per ulteriori informazioni sulle prestazioni della barriera, contattare ASATEX®.						

CAMPI DI APPLICAZIONE: Queste tute proteggono dalle sostanze pericolose e dalla contaminazione. Proteggono chi la indossa e il prodotto. Vengono utilizzate come protezione contro le particelle trasportate dall'aria (tipo 5) e contro schizzi e spruzzi limitati a bassa intensità (tipo 6) a seconda delle circostanze e del livello d i tossicità. **LIMITAZIONI D'USO:** La manipolazione di alcune sostanze chimiche o di concentrazioni elevate sotto forma di particelle molto fini, s p r u z z i e schizzi intensi può richiedere l'uso di materiali con proprietà di barriera superiori sia in termini di resistenza del materiale che di finitura della tuta. L'utilizzatore deve effettuare un'analisi dei rischi, dopo di che deve scegliere il dispositivo di protezione individuale. Le cuciture non costituiscono una barriera contro gli agenti infettivi e la permeazione dei liquidi. Se è richiesta la completa impermeabilità della cucitura, è necessario scegliere una tuta che abbia anche cuciture nastrate, in modo che la cucitura abbia la stessa impermeabilità del materiale della tuta. Per ottenere un livello di protezione più elevato in alcune aree di utilizzo, può essere necessario nastrare i polsini delle braccia e delle gambe, nonché il cappuccio e la copertura della cerniera. L'accumulo di calore nella tuta durante l'uso può essere evitato utilizzando biancheria intima o dispositivi di raffreddamento adeguati. Questo indumento soddisfa i requisiti di resistenza superficiale in conformità alla norma EN 1149-5:2018 se misurata in conformità alla norma EN 1149-1:2006. La finitura antistatica è funzionale solo a un'umidità relativa di almeno il 25
% e corretta messa a terra della tuta e dell'indossatore. La scarica elettrostatica della tuta e d i chi la indossa deve essere costantemente garantita in modo che la resistenza tra chi indossa l'indumento protettivo antistatico e il pavimento sia inferiore a 108 ohm. Ciò può essere ottenuto con calzature/rivestimento del pavimento appropriati, un cavo di messa a terra o altre misure adeguate. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere aperti o rimossi in presenza di fiamme libere, in atmosfere esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica devono essere indossati nelle zone 1, 2, 20, 21 e 22 (vedere EN 60079-10-1 [7] e EN 60079-10-2 [8]) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non è inferiore a 0,016 mJ. Gli indumenti protettivi a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o nella Zona 0 (vedere E N 60079-10-1 [7]) senza la previa approvazione del responsabile della sicurezza. L'effetto antistatico degli indumenti protettivi può essere compromesso dall'umidità relativa, dall'usura, dalla possibile contaminazione e dall'invecchiamento. Assicurarsi che i materiali non conformi siano sempre coperti dall'abbigliamento protettivo antistatico durante l'uso normale (anche quando ci si piega e ci si sposta). Negli scenari

d'uso in cui le prestazioni di dissipazione elettrostatica sono critiche, l'utente finale deve verificare le proprietà di tutti i dispositivi indossati, compresi gli indumenti protettivi esterni e interni, le calzature e altri dispositivi di protezione personale, prima dell'uso. È responsabilità esclusiva dell'utente verificare se la tuta selezionata fornisce la protezione adeguata per l'applicazione prevista e decidere con quali dispositivi di protezione aggiuntivi (protezione delle vie respiratorie, guanti, scarpe da lavoro, ecc. In caso di dubbio, contattare il proprio fornitore. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un uso improprio.**PREPARAZIONE:** Non utilizzare tute difettose. In caso di cerniere, cuciture o difetti funzionali difettosi, contattare il fornitore o ASATEX®. **CONSERVAZIONE:** La tuta da lavoro può essere conservata secondo le normali modalità commerciali per almeno 5 anni, in un luogo buio (nella scatola) tra -5° e 30°C e al riparo dai raggi UV. **SMALTIMENTO:** La tuta da lavoro può essere smaltita in modo ecologico, per via termica o in discarica. Il metodo di smaltimento dipende dalla contaminazione del prodotto e dalle normative nazionali o regionali. L**'organismo notificato per l'esame del tipo e il controllo della produzione (modulo C2) è:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **codice dell'organismo di certificazione:** 0624. **Per ulteriori informazioni tecniche, visitare il sito:** www.asatex.eu.

(LT) Gamintojo informacija

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 II priedo 1.4 skirsnį (nuoroda Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje)
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite! Perduodami asmenines apsaugos priemones (AAP) arba perduodami jas gavėjui privalote pridėti šią informacinę brošiūrą.
Šiam tikslui šią brošiūrą galima dauginti be apribojimų.

Art.: CoverStar CS500E Galimi
dydžiai: S - 4XL
III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės - Didelė rizika

Atitikties deklaracija: Šie kombinezonai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP). CE ženklas patvirtina, kad gaminys atitinka taikomus Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus. Visą atitikties deklaraciją galite gauti adresu: www.asatex.eu/konf.

A. Standartų, kurių reikalavimus atitinka kombinezonai, paaiškinimas ir numeriai: Standartų nuorodos: Europos Sąjungos oficialusis leidinys. Galima gauti iš Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Ženklinimas: kiekvienas kombinezonas turi vidinę etiketę. Vidinėje etiketėje pateikiama informacija apie kombinezono veikimo ir apsaugos lygį.

1. Modelio žymėjimas
2. Gamintojas
3. CE ženklas atitikties dokumentams.
4. Europos apsaugos nuo cheminių medžiagų drabužių standartuose apibrėžti 6 apsaugos tipai, kurie žymimi pridedamais simboliais. Gaminio specifikacijos atitinka Europos standartuose apibrėžtus apsauginių drabužių tipus. Kombinezonas atitinka EN standartus: Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių. 1 dalis. Cheminės apsaugos drabužių, užtikrinančių viso kūno apsaugą nuo ore esančių kietųjų dalelių, eksploataciniai reikalavimai (5 tipas) ir EN 13034:2005+A1:2009 Apsauginė apranga su ribotomis apsauginėmis savybėmis nuo skystųjų cheminių medžiagų (6 tipas).
5. i simbolis: Nuoroda į gamintojo informaciją.
6. Kombinezonas apsaugo nuo infekcijos pagal EN 14126:2003.
7. Kombinezonas yra antistatiškai apdorotas ir tinkamai įžemintas apsaugo nuo elektrostatinio krūvio pagal DIN EN 1149-5:2018.
8. Kombinezonas apsaugo nuo radioaktyviai užterštų kietųjų dalelių pagal standartą EN 1073-2:2002.
9. Dydžiai nurodomi pagal kūno išmatavimus cm pagal standartą EN 13688:2013. Pasirinkite reikiamą dydį pagal savo kūno išmatavimus.
10. Partijos Nr. ir pagaminimo data: (mėnuo/metai)
11. Tarptautinės priežiūros piktogramos - Simboliai turi tokią reikšmę
12. Nenaudokite pakartotinai.
13. Degi medžiaga, laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių!

VEIKLOS PROFILIS:						
Fiziniai duomenys	**Vienetas**	**Bandymo rezultatas**		**Matavimo metodas**	**Klasė**	
Atsparumas dilimui	Ciklai	> 2000		EN 530 2 metodas	3	
Tempimo stipris	N	išilgai: 130 | skersai: 51		EN ISO 13934-1	1	
Atsparumas lenkimo įtrūkimams	Ciklai	> 100.000		ISO 7854	6	
Atsparumas pradūrimui	N	10,04		LT 863	2	
Liepsnos bandymas		Medžiaga yra savaime gesinimo		EN 13274-4	Išpildyta	
Atsparumas plyšimui	N	išilgai: 51,3 | skersai: 17,8		ISO 9073-4	2	
Siūlių stiprumas	N	išilgai: 130 | skersai: 104		EN 13935-2	3	
6 tipas - purškimo bandymas				EN 17491-4	Išpildyta	
5 tipas - dalelių tankio bandymas				EN ISO 13982-2	Išpildyta	
Skverbties duomenys		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-ksilenas		0	96,5		3	3
Butanolis-n		0	98,1		3	3
Apsauga nuo radioaktyviųjų Užterštumas		Nominalusis apsaugos koeficientas: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Apsauga nuo biologinių Užterštumas				EN 14126:2003	Išpildyta	
Apsauga nuo užterštų Skysčiai	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Apsauga nuo užterštų panardinti kietieji kūnai	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Apsauga nuo skystų aerozolių	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Apsauga nuo kietųjų dalelių	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcinis įkrovimas (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s arba S > 0,2 pagal EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	atitinka t_{50}	
Pastaba: Norėdami gauti daugiau informacijos apie barjero savybes, kreipkitės į ASATEX®.						

TAIKYMO SRITYS: Šie kombinezonai apsaugo nuo pavojingų medžiagų ir taršos. Jie apsaugo ne tik gaminį, bet ir jį dėvintį asmenį. Priklausomai nuo aplinkybių ir toksiškumo lygio, jie naudojami kaip apsauga nuo ore esančių dalelių (5 tipas) ir ribotų nedidelio intensyvumo purslų ir purslų (6 tipas). **Naudojimo apribojimai:** dirbant su tam tikromis cheminėmis medžiagomis arba didelės koncentracijos labai smulkiomis dalelėmis, intensyviais p u r s l a i s ir purslais, gali prireikti naudoti medžiagas, pasižyminčias geresnėmis barjerinėmis savybėmis, atsižvelgiant į medžiagos atsparumą arba kombinezono apdailą. Naudotojas turėtų atlikti rizikos analizę, po kurios turėtų būti parenkamos asmeninės apsaugos priemonės. Susiūtos siūlės nesudaro barjero nuo infekcijų sukėlėjų ir skysčių prasiskverbimo. Jei reikalingas visiškas siūlės nepralaidumas, reikėtų rinktis kostiumą, kuris taip pat turėtų lipnia juosta apklijuotas siūles, kad siūlė būtų tokio pat nepralaidumo kaip ir kostiumo medžiaga. Norint pasiekti aukštesnį apsaugos lygį tam tikrose naudojimo vietose, gali prireikti l i p n i a juosta apklijuoti rankų ir kojų rankogalius, taip pat gobtuvą ir užtrauktuko dangtį. Dėvint kostiumą galima išvengti bet kokio karščio kaupimosi kostiume naudojant tinkamus apatinius drabužius arba vėsinimo įtaisus. Šis drabužis atitinka paviršiaus atsparumo reikalavimus p a g a l standartą EN 1149-5:2018, kai matuojama pagal standartą EN 1149-1:2006. Antistatinė apdaila veikia tik esant ne mažesnei kaip 25 % santykinei oro drėgmei.
% ir teisingai įžeminti kostiumą ir jį dėvintį asmenį. Turi būti nuolat užtikrinamas kostiumo i r j o dėvėtojo elektrostatinis įžeminimas, kad varža tarp antistatinių apsauginių drabužių dėvėtojo ir grindų būtų mažesnė nei 108 omai. Tai galima pasiekti tinkama avalyne ir (arba) grindų danga, įžeminimo kabeliu arba kitomis tinkamomis priemonėmis. Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima atidengti ar nusivilkti esant atvirai liepsnai, sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiomis ar sprogstamosiomis medžiagomis. Elektrostatinį krūvį išsklaidantys apsauginiai drabužiai skirti dėvėti 1, 2,

20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose mažiausia bet kurios sprogstamosios atmosferos užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Elektrostatinį krūvį išsklaidančių apsauginių drabužių negalima naudoti deguonies prisotintoje atmosferoje arba 0 zonoje (žr. E N 60079-10-1 [7]) be išankstinio saugos inžinieriaus patvirtinimo. Apsauginių drabužių antistatinis poveikis gali sumažėti dėl santykinės drėgmės, dėvėjimosi, galimo užteršimo ir senėjimo. Užtikrinkite, kad įprastinio naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judėjimą) reikalavimų neatitinkančias medžiagas visą laiką dengtų antistatinė apsauginė apranga. Naudojimo scenarijuose, kai elektrostatinio išsklaidymo efektyvumas yra labai svarbus, galutinis naudotojas prieš naudojimą turi patikrinti visos dėvimos įrangos, įskaitant išorinius ir vidinius apsauginius drabužius, avalynę ir kitas asmenines apsaugos priemones, savybes. Tik naudotojas privalo patikrinti, ar pasirinktas kombinezonas užtikrina tinkamą apsaugą numatytam darbui, ir nuspręsti, su kokiomis papildomomis apsaugos priemonėmis (kvėpavimo takų apsauga, pirštinėmis, darbo avalyne ir t. t.) kombinezonas turėtų būti derinamas. Jei kyla abejonių, kreipkitės į tiekėją. Gamintojas nepriisiima jokios atsakomybės už netinkamą naudojimą. **paruošimas:** nenaudokite sugedusių kombinezonų. Esant sugedusiems užtrauktukams, siūlėms ar funkciniams defektams, kreipkitės į savo tiekėją arba ASATEX®. **LAIKYMAS:** Kombinezoną galima laikyti standartiniu prekybiniu būdu ne mažiau kaip 5 metus tamsioje vietoje (dėžutėje) nuo -5° iki 30 °C temperatūroje, apsaugotą nuo UV spindulių. **IŠMETIMAS:** Kombinezonus galima išmesti aplinkai nekenksmingu būdu - termiškai arba į sąvartyną. Šalinimo būdas priklauso nuo gaminio užterštumo ir nacionalinių ar regioninių teisinių nuostatų. **Notifikuotoji įstaiga, atliekanti tipo tyrimą ir gamybos kontrolę (C2 modulis), yra:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, sertifikavimo įstaigos kodas:** 0624. **Daugiau techninės informacijos rasite adresu:** www.asatex.eu.

(LV) Ražotāja informācija

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 II pielikuma 1.4. iedaļu (atsauce Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī)
Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet! Jums ir pienākums pievienot šo informatīvo brošūru, nododot individuālos aizsardzības līdzekļus (IAL) vai nododot tos saņēmējam.
Šo brošūru šim nolūkam var pavairot bez ierobežojumiem.

Art.: CoverStar CS500E Pieejamie
izmēri: S - 4XL
IAL III kategorija - augsts risks

Atbilstības deklarācija: Šie kombinezoni ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL). CE marķējums apliecina, ka izstrādājums atbilst piemērojamajām Regulas (ES) 2016/425 prasībām. Pilnu atbilstības deklarāciju var iegūt: www.asatex.eu/konf.

A. Standartu, kuru prasībām atbilst kombinezoni, skaidrojums un numuri: Standartu atsauces: Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis. Pieejams: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Marķējums: Katram kombinezonam ir iekšējā etiķete. Uz iekšējās etiķetes ir informācija par kombinezona sniegto veiktspējas un aizsardzības līmeni.

1. Modeļa apzīmējums
2. Ražotājs
3. CE zīme atbilstības dokumentācijai.
4. Eiropas standarti apģērbiem aizsardzībai pret ķīmiskām vielām nosaka 6 aizsardzības veidus, kas apzīmēti ar pievienotajiem simboliem. Izstrādājuma specifikācijas atbilst Eiropas standartos definētajiem aizsargapģērba veidiem. Kombinezons atbilst EN standartiem: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Aizsargapģērbs pret cietajām daļiņām. 1. daļa: Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmiskajām vielām, kas nodrošina visa ķermeņa aizsardzību pret cietajām daļiņām gaisā (5. tips) un EN 13034:2005+A1:2009 Aizsargapģērbs ar ierobežotu aizsargspēju pret šķidrajām ķīmiskajām vielām (6. tips).
5. i simbols: Atsauce uz ražotāja informāciju.
6. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret infekcijām saskaņā ar EN 14126:2003.
7. Kombinezons ir antistatiski apstrādāts un nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko lādiņu saskaņā ar DIN EN 1149-5:2018, ja tas ir pareizi iezemēts.
8. Kombinezons nodrošina aizsardzību pret radioaktīvi piesārņotām cietām daļiņām saskaņā ar EN 1073-2:2002.
9. Izmēri attiecas uz ķermeņa izmēriem cm saskaņā ar EN 13688:2013. Lūdzu, izvēlieties izmērus, kas atbilst jūsu ķermeņa izmēriem.
10. Partijas numurs un ražošanas datums: (mēnesis/gads)
11. Starptautiskās aprūpes piktogrammas - Simboliem ir šāda nozīme.
12. Neizmantojiet atkārtoti.
13. Uzliesmojošs materiāls, glabāt prom no karstuma avotiem!

VEIKTSPĒJAS PROFILS:						
Fiziskie dati	**Vienība**	**Testa rezultāts**		**Mērīšanas metode**	**Klase**	
Izturība pret nodilumu	Cikli	> 2000		EN 530 2.metode	3	
Stiepes izturība	N	gareniski: 130 | šķērsām: 51		EN ISO 13934-1	1	
Izturība pret saliekuma plaisām	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Izturība pret caurdurošanu	N	10,04		LV 863	2	
Tests ar liesmu		Materiāls ir pašapkalpošanās ugunsdzēšības		EN 13274-4	Izpildīts	
Izturība pret plīsumiem	N	gareniski: 51,3 | šķērsām: 17,8		ISO 9073-4	2	
Šuves izturība	N	gareniski: 130 | šķērsām: 104		EN 13935-2	3	
6. tips - Izsmidzināšanas tests				EN 17491-4	Izpildīts	
5. tips - daļiņu blīvuma tests				EN ISO 13982-2	Izpildīts	
Iekļūšanas dati		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-ksilols		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Aizsardzība pret radioaktīvajiem Piesārņojums		Nominālais aizsardzības koeficients: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Aizsardzība pret bioloģisko Piesārņojums				EN 14126:2003	Izpildīts	
Aizsardzība pret piesārņojumu Šķidrumi	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Aizsardzība pret piesārņojumu iegremdētas cietvielas	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Aizsardzība pret šķidrajiem aerosoliem	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Aizsardzība pret cietajām daļiņām	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcijas uzlāde (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s vai S > 0,2 saskaņā ar EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	atbilst t_{50}	
Piezīme: Lai iegūtu vairāk informācijas par barjeru veiktspēju, lūdzu, sazinieties ar ASATEX®.						

PIELIETOŠANAS JOMA: Šie kombinezoni nodrošina aizsardzību pret bīstamām vielām un piesārņojumu. Tie aizsargā kombinezona valkātāju, kā arī produktu. Tos izmanto kā aizsardzību pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un ierobežotas mazas intensitātes šļakatām un aerosoliem (6. tips) atkarībā no apstākļiem un toksiskuma līmeņa. Lietošanas **ierobežojumi:** Darbam ar noteiktām ķīmiskām vielām vai augstas koncentrācijas ļoti smalku daļiņu, intensīvu izsmidzinājumu un šļakatu veidā var būt nepieciešams izmantot materiālus ar augstākām barjeras īpašībām vai nu materiāla izturības, vai kombinezona apdares ziņā. Lietotājam jāveic riska analīze, pēc kuras jāizvēlas individuālie aizsardzības līdzekļi. Uzšūtās šuves nenodrošina barjeru pret infekcijas izraisītājiem un šķidrumu iekļūšanu. Ja ir nepieciešama pilnīga šuves necaurlaidība, jāizvēlas tērps, kam ir arī līmētas šuves, lai šuvēm būtu tāda pati necaurlaidība kā tērpa materiālam. Lai panāktu augstāku aizsardzības līmeni noteiktās lietošanas zonās, var būt nepieciešams aplīmēt ar lentu roku un kāju aproces, kā arī kapuci un rāvējslēdzēja pārsegu. Jebkādu karstuma uzkrāšanos uzvalkā valkāšanas laikā var novērst, izmantojot piemērotu apakšveļu vai dzesēšanas ierīces. Šis apģērbs atbilst virsmas izturības prasībām saskaņā ar EN 1149-5:2018, mērot saskaņā ar EN 1149-1:2006. Antistatiskā apdare darbojas tikai tad, ja relatīvais

mitrums ir vismaz 25 %.
% un pareizu uzvalka un lietotāja zemējumu. Nepārtraukti jānodrošina gan uzvalka, gan lietotāja elektrostatiskā izlāde, lai pretestība starp antistatiskā aizsargapģērba lietotāju un grīdu būtu mazāka par 108 omiem. To var panākt ar piemērotiem apaviem/grīdas segumu, zemējuma kabeli vai citiem piemērotiem pasākumiem. Elektrostatiski izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai novilkt atklātas liesmas klātbūtnē, sprādzienbīstamā vidē vai strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrostatiski izkliedējošu aizsargapģērbu paredzēts valkāt 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurās jebkuras sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrostatisko izkliedējošo aizsargapģērbu nedrīkst lietot ar skābekli bagātinātā vidē vai 0 zonā (skatīt E N 60079-10-1 [7]) bez iepriekšēja drošības inženiera apstiprinājuma. Aizsargapģērba antistatisko iedarbību var mazināt relatīvais mitrums, nodilums, iespējamais piesārņojums un novecošanās. Nodrošiniet, lai normālas lietošanas laikā (tostarp noliecoties un pārvietojoties) neatbilstošus materiālus vienmēr nosegtu antistatiskais aizsargapģērbs. Lietošanas scenārijos, kad elektrostatiskās izkliedes efektivitāte ir kritiski svarīga, galalietotājam pirms lietošanas jāpārbauda visa valkājamā aprīkojuma, tostarp ārējā un iekšējā aizsargapģērba, apavu un citu individuālo aizsardzības līdzekļu, īpašības. Tikai lietotājs ir atbildīgs par to, lai pārbaudītu, vai izvēlētais kombinezons nodrošina atbilstošu aizsardzību paredzētajam lietojumam, un izlemtu, ar kādiem papildu aizsardzības līdzekļiem (elpošanas ceļu aizsardzība, cimdi, darba apavi u. c.) kombinezons būtu jāapvieno. Ja rodas šaubas, sazinieties ar piegādātāju. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu. **sagatavošana:** Nelietojiet bojātus kombinezonus. Bojātu rāvējslēdzēju, šuvju vai funkcionālu defektu gadījumā sazinieties ar savu piegādātāju vai ASATEX®. **UZGLABĀŠANA:** Kombinezonu var uzglabāt standarta komerciālā veidā vismaz 5 gadus tumšā vietā (kastē) no -5° līdz 30°C temperatūrā, pasargājot no UV stariem. **IZVADĪŠANA:** Kombinezonu var utilizēt videi draudzīgā veidā, termiski v a i atkritumu poligonā. Iznīcināšanas metode ir atkarīga no izstrādājuma piesārņojuma un valsts vai reģionālajiem tiesību aktiem. **Paziņotā iestāde tipa pārbaudei un ražošanas kontrolei (C2 modulis) i r :** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, sertifikācijas iestādes kods:** 0624. **Sīkāku tehnisko informāciju var atrast:** www.asatex.eu.

(NO) Informasjon fra produsenten

I henhold til forordning (EU) 2016/425, vedlegg II, avsnitt 1.4 (henvisning i Den europeiske unions tidende)
Les nøye før bruk! Du er forpliktet til å legge ved denne informasjonsbrosjyren når du gir personlig verneutstyr (PVU) videre eller overleverer det til mottakeren.
Denne brosjyren kan reproduseres uten begrensninger for dette formålet.

Art.: CoverStar CS500E
Tilgjengelige størrelser: S - 4XL
PPE kategori III - Høy risiko

Samsvarserklæring: Denne kjeledressen er personlig verneutstyr (PPE). CE-merkingen bekrefter at produktet oppfyller de gjeldende kravene i forordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullstendige samsvarserklæringen på: www.asatex.eu/konf

A. Forklaring og nummer på standardene som kjeledressen oppfyller kravene til: Referanse til standardene: Den europeiske unions tidende. Tilgjengelig fra Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Merking: Hver kjeledress er utstyrt med en indre etikett. Den indre etiketten inneholder informasjon om ytelses- og beskyttelsesnivået som kjeledressen gir.

1. Modellbetegnelse
2. Produsent
3. CE-merke for dokumentasjon av samsvar.
4. De europeiske standardene for verneklær mot kjemikalier definerer 6 typer beskyttelse, som er identifisert med vedlagte symboler. Produktspesifikasjonene tilsvarer de typer verneklær som er definert i de europeiske standardene. Overallen er i samsvar med EN-standardene: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Verneklær mot faste partikler - Del 1: Ytelseskrav til kjemikalievernklær som gir helkroppsbeskyttelse mot luftbårne faste partikler (type 5) og EN 13034:2005+A1:2009 Verneklær med begrenset beskyttelse mot flytende kjemikalier (type 6).
5. i-symbol: Henvisning til produsentens informasjon.
6. Overallen gir beskyttelse mot smitte i henhold til EN 14126:2003.
7. Overallen er antistatisk behandlet og beskytter mot elektrostatisk oppladning i henhold til DIN EN 1149-5:2018 når den er korrekt jordet.
8. Overallen beskytter mot radioaktivt kontaminerte faste partikler i henhold til EN 1073-2:2002.
9. Størrelsene refererer til kroppsmålene i cm i henhold til EN 13688:2013. Velg den størrelsen som passer til dine kroppsmål.
10. Lot nr. og produksjonsdato: (måned/år)
11. Piktogrammer for internasjonal pleie - Symbolene har følgende betydning
12. Må ikke gjenbrukes.
13. Brannfarlig materiale, holdes borte fra varmekilder!

YTELSESPROFIL:						
Fysiske data	**Enhet**	**Testresultat**		**Målemetode**	**Klasse**	
Motstand mot slitasje	Sykluser	> 2000		EN 530 Metode 2	3	
Strekkfasthet	N	på langs: 130 | på tvers: 51		EN ISO 13934-1	1	
Motstand mot bøyesprekker	Sykluser	> 100.000		ISO 7854	6	
Motstand mot punktering	N	10,04		EN 863	2	
Flammetest		Materialet er selv slokking		EN 13274-4	Oppfylt	
Rivestyrke	N	på langs: 51,3 | på tvers: 17,8		ISO 9073-4	2	
Sømstyrke	N	på langs: 130 | på tvers: 104		EN 13935-2	3	
Type 6 - Sprøytetest				EN 17491-4	Oppfylt	
Type 5 - Test av partikkeltetthet				EN ISO 13982-2	Oppfylt	
Data om gjennomtrengning		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30 %.		0	98,8		3	3
NaOH 10		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Beskyttelse mot radioaktiv stråling Forurensning		Nominell beskyttelsesfaktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Beskyttelse mot biologiske Forurensning				EN 14126:2003	Oppfylt	
Beskyttelse mot forurensning Væsker	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Beskyttelse mot forurensning nedsenkede faste stoffer	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Beskyttelse mot flytende aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Beskyttelse mot faste partikler	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induksjonslading (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s eller S > 0,2 i henhold til EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	oppfyller t_{50}	
Merk: For mer informasjon om barriereytelse, vennligst kontakt ASATEX®.						

ANVENDELSESOMRÅDE: Disse kjeledressene beskytter mot farlige stoffer og forurensning. De beskytter både brukeren av kjeledressen og produktet. De brukes som beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og begrenset lavintensitetssprut og spray (type 6), avhengig av o m s t e n d i g h e t e n e og giftighetsnivået. **BRUKSBEGRENSNINGER:** Håndtering av visse kjemikalier eller høye konsentrasjoner i form av svært fine partikler, intense s p r a y e r og sprut kan kreve bruk av materialer med bedre barriereegenskaper, enten når det gjelder materialets motstandsevne eller draktens overflatebehandling. Brukeren bør utføre en risikoanalyse, og deretter velge personlig verneutstyr. De sydde sømmene utgjør ikke en barriere mot smittestoffer og væskegjennomtrengning. Hvis det er nødvendig med fullstendig tetthet i sømmen, bør man velge en drakt som også har teipede sømmer, slik at sømmen har samme

tetthet som draktmaterialet. For å oppnå et høyere beskyttelsesnivå i visse bruksområder kan det være nødvendig å teipe arm- og benmansjetter samt hette og glidelås. Eventuell varmeutvikling i drakten under bruk kan forhindres ved å bruke egnet undertøy eller kjøleutstyr. Dette plagget oppfyller kravene til overflatemotstand i henhold til EN 1149-5:2018 målt i henhold til EN 1149-1:2006. Den antistatiske overflaten fungerer bare ved en relativ luftfuktighet på minst 25 %.
% og korrekt jording av drakten og brukeren. Den elektrostatiske utladningen av både drakten og brukeren må kontinuerlig sikres slik at motstanden mellom brukeren av det antistatiske vernetøyet og gulvet er mindre enn 108 ohm. Dette kan oppnås ved hjelp av egnet fottøy/gulvbelegg, en jordingskabel eller andre egnede tiltak. Elektrostatisk avledende verneklær må ikke åpnes eller tas av i nærheten av åpen ild, i eksplosjonsfarlige omgivelser eller ved håndtering av brennbare eller eksplosive stoffer. Elektrostatisk avledende verneklær er beregnet på bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]) der den minste antennelsesenergien i en eksplosiv atmosfære er minst 0,016 mJ. Elektrostatisk avledende verneklær skal ikke brukes i oksygenberiket atmosfære eller i sone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsingeniøren. Verneklærnes antistatiske effekt kan svekkes av relativ fuktighet, slitasje, eventuell forurensning og aldring. Sørg for at materialer som ikke oppfyller kravene, til enhver tid er dekket av det antistatiske verneutstyret ved normal bruk (også ved bøying og forflytning). I bruksscenarier der elektrostatisk avledning er kritisk, må sluttbrukeren kontrollere egenskapene til alt utstyr som brukes, inkludert ytre og indre verneklær, fottøy og annet personlig verneutstyr, før bruk. Det er brukerens eget ansvar å kontrollere om den valgte kjeledressen gir riktig beskyttelse for det tiltenkte bruksområdet, og å avgjøre hvilket ekstra verneutstyr (ändedrettsvern, hansker, arbeidssko osv.) kjeledressen skal kombineres med. Kontakt leverandøren hvis du er i tvil. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for feil bruk.**FORBEREDELSE:** Ikke bruk en defekt kjeledress. Ved defekte glidelåser, sømmer eller funksjonsfeil, ta kontakt med leverandøren eller ASATEX®. **OPPBEVARING: Kjeledressene** kan oppbevares på vanlig kommersiell måte i minst 5 år på et mørkt sted (i esken) mellom -5° og 30 °C og beskyttet mot UV-lys. AVFALL**:** Kjeledressene kan avhendes på en miljøvennlig måte, enten termisk eller på et deponi. Avhendingsmetoden avhenger av produktets kontaminering og de nasjonale eller regionale lovbestemmelsene. **Det meldte organet for typeprøving og produksjonskontroll (modul C2) er:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **sertifiseringsorganets kode:** 0624. **Ytterligere teknisk informasjon finner du på :** www.asatex.eu.

(RO) Informaţiile producătorului

În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425, anexa II, secțiunea 1.4 (Referință în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene) Vă rugăm să citiți cu atenție înainte de utilizare! Sunteți obligat să anexați această broșură informativă atunci când transmiteți echipamentul individual de protecție (EIP) sau când îl predați destinatarului.
Această broșură poate fi reprodusă fără restricții în acest scop.

Art.: CoverStar CS500E Mărimi disponibile: S - 4XL
EPI categoria III - Riscuri ridicate

Declarație de conformitate: Această salopetă este un echipament de protecție personală (PPE). Marcajul CE certifică faptul că produsul este conform cu cerințele aplicabile ale Regulamentului (UE) 2016/425. Puteți obține declarația de conformitate completă la adresa: www.asatex.eu/konf

A. Explicația și numerele standardelor ale căror cerințe sunt îndeplinite de salopetele de protecție: Referința standardelor: Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Disponibil la Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Etichetare: Fiecare salopetă este prevăzută cu o etichetă interioară. Eticheta interioară conține informații privind nivelul de performanță și de protecție oferit de salopetă.

1. Denumirea modelului
2. Producător
3. Marca CE pentru documentația de conformitate.
4. Standardele europene privind îmbrăcămintea de protecție împotriva substanțelor chimice definesc 6 tipuri de protecție, care sunt identificate prin simbolurile atașate. Specificațiile produsului corespund tipurilor de îmbrăcăminte de protecție definite în standardele europene. Salopeta este conformă cu standardele EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Îmbrăcăminte de protecție împotriva particulelor solide. Partea 1: Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care asigură protecția întregului corp împotriva particulelor solide în suspensie în aer (tip 5) și EN 13034:2005+A1:2009 Îmbrăcăminte de protecție cu performanță limitată de protecție împotriva substanțelor chimice lichide (tip 6).
5. i simbol: Trimitere la informațiile producătorului.
6. Salopeta oferă protecție împotriva infecțiilor în conformitate cu EN 14126:2003.
7. Salopeta este tratată antistatic și oferă protecție împotriva sarcinilor electrostatice în conformitate cu DIN EN 1149-5:2018, atunci când este conectată la pământ în mod corespunzător.
8. Salopeta oferă protecție împotriva particulelor solide contaminate radioactiv, în conformitate cu EN 1073-2:2002.
9. Mărimile se referă la măsurile corpului în cm, în conformitate cu EN 13688:2013. Vă rugăm să selectați mărimea necesară pentru măsurile corpului dumneavoastră.
10. Nr. lot și data de fabricație: (lună/an)
11. Pictogramele internaționale de îngrijire - Simbolurile au următoarea semnificație
12. Nu se reutilizează.
13. Material inflamabil, a se ține departe de sursele de căldură!

PROFIL DE PERFORMANȚA:

Date fizice	Unitatea	Rezultatul testului		Metoda de măsurare	Clasa	
Rezistență la abraziune	Cicluri	> 2000		EN 530 Metoda 2	3	
Rezistența la tracțiune	N	pe lungime: 130 | transversal: 51		EN ISO 13934-1	1	
Rezistența la fisuri de încovoiere	Cicluri	> 100.000		ISO 7854	6	
Rezistența la perforare	N	10,04		RO 863	2	
Test de flacără		Materialul este de sine stătător stingere		EN 13274-4	Îndeplinit	
Rezistența la rupere	N	pe lungime: 51.3 | transversal: 17.8		ISO 9073-4	2	
Rezistența cusăturii	N	pe lungime: 130 | transversal: 104		EN 13935-2	3	
Tipul 6 - Test de pulverizare				EN 17491-4	Îndeplinit	
Tipul 5 - Testul de densitate a particulelor				EN ISO 13982-2	Îndeplinit	
Date privind penetrarea		P	R	EN ISO 6530	P	R
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xilenă		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Protecția împotriva radiațiilor Contaminare		Factor de protecție nominal: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Protecție biologică Contaminare				EN 14126:2003	Îndeplinit	
Protecție împotriva contaminării Lichide	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Protecție împotriva contaminării solide imersate	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Protecție împotriva aerosolilor lichizi	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Protecție împotriva particulelor solide	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	

Încărcare prin inducție (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s sau S > 0,2 în conformitate cu EN 1149-5	t_{50} : 1,3 s S: 0.0	îndeplinește t_{50}
Notă: Pentru mai multe informații privind performanța barierei, vă rugăm să contactați ASATEX®.				

DOMENII DE UTILIZARE: Aceste combinezoane asigură protecție împotriva substanțelor periculoase și a contaminării. Acestea protejează atât purtătorul salopetei, cât și produsul. Acestea sunt utilizate ca protecție împotriva particulelor în suspensie în aer (tip 5) și a stropirii și pulverizărilor de intensitate scăzută limitată (tip 6), în funcție de circumstanțe și de nivelul d e toxicitate. **RESTRICȚII DE UTILIZARE:** Manipularea anumitor substanțe chimice sau a unor concentrații ridicate sub formă de particule foarte fine, p u l v e r i z ă r i și stropi de intensitate mare poate necesita utilizarea unor materiale cu proprietăți de barieră superioare, fie în ceea ce privește rezistența materialului, fie în ceea ce privește f i n i s a j u l costumului. Utilizatorul trebuie să efectueze o analiză a riscurilor, după care trebuie selectat echipamentul de protecție individuală. Cusăturile cusute nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși și a pătrunderii lichidelor. Dacă este necesară o impermeabilitate completă a cusăturii, trebuie selectat un costum care să aibă și cusături cu bandă, astfel încât cusăturile să aibă aceeași impermeabilitate ca și materialul costumului. Pentru a obține un nivel mai ridicat de protecție în anumite zone de utilizare, poate fi necesară aplicarea d e bandă adezivă la manșetele brațelor și ale picioarelor, precum și la glugă și la capacul fermoarului. Orice acumulare de căldură în costum în timpul purtării poate fi prevenită prin utilizarea de lenjerie de corp adecvată sau de dispozitive de răcire. Acest articol de îmbrăcăminte îndeplinește cerințele privind rezistența suprafețelor în conformitate cu EN 1149-5:2018, atunci când este măsurată în conformitate cu EN 1149-1:2006. Finisajul antistatic este funcțional numai la o umiditate relativă de cel puțin 25

% și legarea corectă la pământ a costumului și a purtătorului. Descărcarea electrostatică atât a costumului, cât ș i a purtătorului trebuie să fie asigurată în permanență, astfel încât rezistența dintre purtătorul îmbrăcămintei de protecție antistatică și podea să fie mai mică de 108 ohmi. Acest lucru poate fi realizat prin încălțăminte adecvată/coperire a podelei, un cablu de împământare sau alte măsuri adecvate. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie deschisă sau îndepărtată în prezența flăcărilor, în atmosfere explozive sau atunci când se manipulează substanțe inflamabile sau explozive. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică este destinată a fi purtată în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0,016 mJ. Îmbrăcămintea de protecție cu disipație electrostatică nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în Zona 0 (a se vedea E N 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a inginerului de securitate. Efectul antistatic al îmbrăcămintei de protecție poate fi afectat de umiditatea relativă, de uzură, de o eventuală contaminare și de îmbătrânire. Asiguraţi-vă că materialele neconforme sunt acoperite de îmbrăcămintea de protecție antistatică în permanență în timpul utilizării normale (inclusiv atunci când vă aplecaţi și vă deplasaţi). În scenariile de utilizare în care performanța de disipare electrostatică este critică, utilizatorul final trebuie să verifice proprietățile tuturor echipamentelor purtate, inclusiv îmbrăcămintea de protecție exterioară și interioară, încălțămintea și alte echipamente de protecție personală, înainte de utilizare. Este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului să verifice dacă salopeta selectată oferă protecția adecvată pentru aplicația preconizată și să decidă cu ce echipament de protecție suplimentar (protecție respiratorie, mănuși, încălțăminte de lucru etc.) trebuie combinată salopeta. În caz de îndoială, contactați furnizorul dumneavoastră. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare.**PREGĂTIRE:** Nu utilizaţi salopete defecte. În cazul unor fermoare, cusături sau defecte funcționale defecte, vă rugăm să contactaţi furnizorul dumneavoastră sau ASATEX®. **DEPOZITARE:** Salopeta poate fi depozitată în condiții comerciale standard timp de cel puțin 5 ani, într-un loc întunecat (în cutie), la o temperatură cuprinsă între -5° și 30°C, și protejată de razele UV. **ELIMINARE**: Salopetele pot fi eliminate într-un mod ecologic, fie termic, fie într-un depozit de deșeuri. Metoda de eliminare depinde de gradul de contaminare a produsului și de reglementările legale naționale sau regionale. **Organismul notificat pentru examinarea de tip și controlul producției (modulul C2) este:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **cod al organismului de certificare:** 0624. **Pentru informații tehnice suplimentare, vă rugăm să vizitaţi:** www.asatex.eu.

(UA) Інформація від виробника

Відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/425, Додаток II, Розділ 1.4 (посилання в Офіційному віснику Європейського Союзу) Будь ласка, уважно прочитайте перед використанням! Ви зобов'язані додати цю інформаційну брошуру при передачі засобів індивідуального захисту (ЗІЗ) або передати її одержувачу.
Ця брошура може бути відтворена без обмежень для цієї мети.

Арт.: CoverStar CS500E Доступні
розміри: S - 4XL

Категорія ЗІЗ III - Високі ризики

Декларація відповідності: Ці комбінезони є засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). Маркування CE засвідчує, що виріб відповідає застосовним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425. Ви можете отримати повну декларацію відповідності за посиланням: www.asatex.eu/konf

A. Пояснення та номери стандартів, вимогам яких відповідає комбінезон: Посилання на стандарти: Офіційний вісник Європейського Союзу. Доступно за адресою: Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Маркування: Кожен комбінезон має внутрішню етикетку. Внутрішня етикетка містить інформацію про рівень продуктивності та захисту, який забезпечує комбінезон.

1. Позначення моделі
2. Виробник
3. Знак CE для документації відповідності.
4. Європейські стандарти для одягу для захисту від хімічних речовин визначають 6 типів захисту, які ідентифікуються за допомогою символів, що додаються. Технічні характеристики виробу відповідають типам захисного одягу, визначеним європейськими стандартами. Комбінезон відповідає стандартам EN: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Захисний одяг від твердих частинок - Частина 1: Вимоги до експлуатаційних характеристик хімічного захисного одягу, що забезпечує повний захист тіла від твердих частинок, що переносяться повітрям (Тип 5) та EN 13034:2005+A1:2009 Захисний одяг з обмеженими захисними характеристиками від рідких хімікатів (Тип 6)
5. символ "i": Посилання на інформацію виробника.
6. Комбінезон забезпечує захист від інфекцій відповідно до стандарту EN 14126:2003.
7. Комбінезон має антистатичну обробку та забезпечує захист від електростатичного заряду відповідно до DIN EN 1149-5:2018 за умови належного заземлення.
8. Комбінезон забезпечує захист від радіоактивно забруднених твердих частинок відповідно до EN 1073-2:2002.
9. Розміри вказані для обхватів тіла в сантиметрах відповідно до стандарту EN 13688:2013. Будь ласка, о б е р і т ь розмір, що відповідає вашим обхватам.
10. Номер партії та дата виготовлення: (місяць/рік)
11. Піктограми міжнародної допомоги - Символи мають наступне значення
12. Не використовувати повторно.
13. Легкозаймистий матеріал, тримати подалі від джерел тепла!

ПРОФІЛЬ ПРОДУКТИВНОСТІ:

Фізичні дані	**Одиниця**	**Результат тесту**	**Метод вимірювання**	**Клас.**
Стійкість до стирання	Цикли	> 2000	EN 530 Метод 2	3
Міцність на розрив	N	вздовж: 130 | поперек: 51	EN ISO 13934-1	1

Стійкість до тріщин при згинанні	Цикли	> 100.000		ISO 7854	6
Стійкість до проколів	N	10,04		EN 863	2
Випробування полум'ям		Матеріал - це я гасіння		EN 13274-4	Виконано
Стійкість до розриву	N	вздовж: 51.3 | впоперек: 17.8		ISO 9073-4	2
Міцність шва	N	вздовж: 130 | поперек: 104		EN 13935-2	3
Тип 6 - Випробування розпиленням				EN 17491-4	Виконано
Тип 5 - Випробування на щільність частинок				EN ISO 13982-2	Виконано
Дані про проникнення		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P** / **R**
H2S04 30%		0	98,8		3 / 3
NaOH 10%		0	98,4		3 / 3
о-ксилол		0	96,5		3 / 3
Бутанол-н		0	98,1		3 / 3
Захист від радіоактивного випромінювання Забруднення		Номінальний коефіцієнт захисту: 67,62		EN 1073-2:2002	2
Захист від біологічних Забруднення				EN 14126:2003	Виконано
Захист від забрудненого повітря Рідини	кПа	20		ISO 16603/16604	6/6
Захист від забрудненого повітря занурені тверді речовини	хв	> 75		ISO 22610	6/6
Захист від рідких аерозолів	log КУО	> 5		ISO 22611	3/3
Захист від твердих частинок	log КУО	< 1		ISO 22612	3/3
Індукційна зарядка (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 с або S > 0.2 відповідно до EN 1149-5		t_{50} : 1.3 s S: 0.0	виконує t_{50}
Примітка: Для отримання додаткової інформації про ефективність бар'єрів, будь ласка, зв'яжіться з ASATEX®.					

ГАЛУЗІ ЗАСТОСУВАННЯ: Ці комбінезони забезпечують захист від небезпечних речовин і забруднень. Вони захищають людину, яка носить комбінезон, а також продукт. Залежно від обставин і рівня токсичності вони використовуються для захисту від аерозолів (тип 5) та обмежених бризок і аерозолів низької інтенсивності (тип 6). **ОБМЕЖЕННЯ ПРИ ВИКОРИСТАННІ: Робота** з певними хімічними речовинами або високими концентраціями у вигляді дуже дрібних частинок, інтенсивних бризок і спреїв може вимагати використання матеріалів з кращими бар'єрними властивостями або з точки зору стійкості матеріалу, або з точки зору обробки костюма. Користувач повинен провести аналіз ризиків, після чого вибрати засоби індивідуального захисту. Зшиті шви не забезпечують бар'єр проти інфекційних агентів і проникнення рідин. Якщо необхідна повна герметичність шва, слід підбирати костюм, який також має проклеєні шви, щоб шов мав таку ж герметичність, як і матеріал костюма. Для досягнення більш високого рівня захисту в певних областях використання може знадобитися проклеїти стрічкою манжети на руках і ногах, а також капюшон і застібку-блискавку. Будь-яке накопичення тепла в костюмі під час носіння можна запобігти, використовуючи відповідну нижню білизну або охолоджувальні пристрої. Цей одяг відповідає вимогам щодо поверхневого опору відповідно до EN 1149-5:2018 при вимірюванні відповідно до EN 1149-1:2006. Антистатичне покриття функціонує тільки при відносній вологості повітря не менше 25
% і правильне заземлення костюма та користувача. Електростатичний розряд як костюма, так і користувача повинен постійно забезпечуватися таким чином, щоб опір між носієм антистатичного захисного одягу та підлогою був менше 108 Ом. Цього можна досягти за допомогою відповідного взуття/підлогового покриття, заземлювального кабелю або інших відповідних заходів. Електростатичний захисний одяг не можна відкривати або знімати в присутності відкритого вогню, у вибухонебезпечній атмосфері або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами. Електростатичний захисний одяг призначений для носіння в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія займання будь-якої вибухонебезпечної атмосфери становить не менше 0,016 мДж. Електростатичний захисний одяг не повинен використовуватися в атмосфері, збагаченій киснем, або в Зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього узгодження з інженером з техніки безпеки. Антистатичний ефект захисного одягу може погіршитися через відносну вологість, зношування, можливе забруднення та старіння. Переконайтеся, що матеріали, які не відповідають вимогам, завжди закриті антистатичним захисним одягом під час нормального використання (в тому числі під час згинання та переміщення). У сценаріях використання, де характеристики розсіювання електростатичного поля є критичними, кінцевий користувач повинен перевірити властивості всього обладнання, яке він носить, включаючи зовнішній і внутрішній захисний одяг, взуття та інші засоби індивідуального захисту, перед використанням. Користувач несе повну відповідальність за перевірку того, чи забезпечує обраний комбінезон належний захист для передбачуваного застосування, а також за прийняття рішення про те, з якими додатковими засобами захисту (захист органів дихання, рукавички, робоче взуття і т.д.) комбінезон слід комбінувати. У разі сумнівів зверніться до постачальника. Виробник не несе відповідальності за неналежне використання.**ПІДГОТОВКА:** Не використовуйте несправні комбінезони. У разі виявлення несправних застібок-блискавок, швів або функціональних дефектів, будь ласка, зверніться до свого постачальника або ASATEX®. **ЗБЕРІГАННЯ: Комбінезон** можна зберігати у звичайних комерційних умовах щонайменше 5 років, у темному місці (в коробці) при температурі від -5° до 30°C, захищеному від ультрафіолетового випромінювання. УТИЛІЗАЦІЯ**:** Комбінезон можна утилізувати екологічно безпечним способом, термічно або на звалищі. Спосіб утилізації залежить від ступеня забруднення виробу та національних або регіональних правових норм. **Нотифікованим органом для перевірки типу та контролю виробництва (модуль C2) є:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **код органу сертифікації:** 0624. **Для отримання додаткової технічної інформації, будь ласка, відвідайте:** www.asatex.eu

(SL) Informacije proizvajalca

V skladu z Uredbo (EU) 2016/425, Priloga II, oddelek 1.4 (sklic v Uradnem listu Evropske unije) Pred uporabo natančno preberite! To informativno brošuro ste dolžni priložiti ob predaji osebne varovalne opreme (OVO) ali jo izročiti prejemniku.
Ta brošura se lahko v ta namen razmnožuje brez omejitev.

Art.: CoverStar CS500E
Razpoložljive velikosti: S - 4XL
Osebna varovalna oprema kategorije III - Visoka tveganja

Izjava o skladnosti: Ta kombinezon je osebna varovalna oprema (OVO). Oznaka CE potrjuje, da je izdelek skladen z veljavnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425. Celotno izjavo o skladnosti lahko dobite na spletni strani: www.asatex.eu/konf.

A. Razlaga in številke standardov, katerih zahteve izpolnjujejo kombinezoni: Sklic na standarde: Uradni list Evropske unije. Na voljo pri Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Označevanje: Vsak pokrivalo je opremljeno z notranjo etiketo. Notranja etiketa vsebuje informacije o stopnji učinkovitosti in zaščite, ki jo zagotavlja pokrivalo.

1. Oznaka modela
2. Proizvajalec
3. Oznaka CE za dokumentacijo o skladnosti.
4. Evropski standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami določajo 6 vrst zaščite, ki so označene s priloženimi simboli. Specifikacije izdelka ustrezajo vrstam zaščitnih oblačil, opredeljenih v evropskih standardih. Kombinezon je skladen s standardi EN: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Varovalna obleka za zaščito pred trdnimi delci - 1. del: Zahteve za delovanje kemične zaščitne obleke, ki zagotavlja zaščito celotnega telesa pred trdnimi delci v zraku (tip 5) in EN 13034:2005+A1:2009 Varovalna obleka z omejenim delovanjem za zaščito pred tekočimi kemikalijami (tip 6)
5. i simbol: Sklic na podatke proizvajalca.
6. Kombinezon zagotavlja zaščito pred okužbami v skladu s standardom EN 14126:2003.
7. Kombinezon je antistatično obdelan in zagotavlja zaščito pred elektrostatičnim nabojem v skladu s

standardom DIN EN 1149-5:2018, če je ustrezno ozemljen.

8. Kombinezon zagotavlja zaščito pred radioaktivno onesnaženimi trdnimi delci v skladu s standardom EN 1073-2:2002.
9. Velikosti se nanašajo na telesne mere v cm v skladu s standardom EN 13688:2013. Izberite velikost, ki ustreza vašim telesnim meram.
10. Številka serije in datum izdelave: (mesec/leto)
11. Mednarodni piktogrami za nego - simboli imajo naslednji pomen
12. Ne uporabljajte ponovno.
13. Vnetljiv material, hranite stran od virov toplote!

PROFIL ZMOGLJIVOSTI:						
Fizični podatki	**Enota**	**Rezultat preskusa**		**Metoda merjenja**	**Razred**	
Odpornost na obrabo	Cikli	> 2000		EN 530 Metoda 2	3	
Natezna trdnost	N	vzdolžno: 130 | prečno: 51		EN ISO 13934-1	1	
Odpornost na upogibne razpoke	Cikli	> 100.000		ISO 7854	6	
Odpornost proti vbodom	N	10,04		SL 863	2	
Plamenski preskus		Material je sam po sebi gašenje		EN 13274-4	Izpolnjeno	
Odpornost na trganje	N	vzdolžno: 51,3 | prečno: 17,8		ISO 9073-4	2	
Trdnost šiva	N	vzdolžno: 130 | prečno: 104		EN 13935-2	3	
Tip 6 - Preskus z razprševanjem				EN 17491-4	Izpolnjeno	
Tip 5 - Preskus gostote delcev				EN ISO 13982-2	Izpolnjeno	
Podatki o penetraciji		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-ksilen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Zaščita pred radioaktivnimi Kontaminacija		Nazivni zaščitni faktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Zaščita pred biološkimi Kontaminacija				EN 14126:2003	Izpolnjeno	
Zaščita pred onesnaženimi Tekočine	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Zaščita pred onesnaženimi potopljene trdne snovi	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Zaščita pred tekočimi aerosoli	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Zaščita pred trdnimi delci	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukcijsko polnjenje (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s ali S > 0,2 v skladu s standardom EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	izpolnjuje t_{50}	
Opomba: Za več informacij o učinkovitosti pregrad se obrnite na družbo ASATEX®.						

PODROČJA UPORABE: Ti kombinezoni zagotavljajo zaščito pred nevarnimi snovmi in onesnaženjem. Ščitijo tako uporabnika kombinezona kot tudi izdelek. Uporabljajo se kot zaščita pred delci, ki se prenašajo po zraku (tip 5), ter omejenimi brizganjem in pršenjem nizke jakosti (tip 6), odvisno od okoliščin in stopnje strupenosti. **OMEJITVE PRI UPORABI: Pri** ravnanju z nekaterimi kemikalijami ali visokimi koncentracijami v obliki zelo drobnih delcev, intenzivnih p r š e n j in brizganja se lahko zahteva uporaba materialov z boljšimi pregradnimi lastnostmi, bodisi v smislu odpornosti materiala bodisi v smislu zaključka kombinezona. Uporabnik mora opraviti analizo tveganja, na podlagi katere izbere osebno zaščitno opremo. Šivi, ki se šivajo, ne predstavljajo ovire pred kužnimi dejavniki in pronicanjem tekočin. Če se zahteva popolna neprepustnost šiva, je treba izbrati obleko, ki ima tudi lepljene šive, tako da ima šiv enako neprepustnost kot material obleke. Da bi dosegli višjo raven zaščite na nekaterih področjih uporabe, bo morda treba z lepilnim trakom oblepiti manšete rok in nog ter kapuco in pokrov zadrge. Vsako kopičenje toplote v obleki med nošenjem lahko preprečite z uporabo ustreznega spodnjega perila ali hladilnih naprav. To oblačilo izpolnjuje zahteve za površinsko odpornost v skladu s standardom EN 1149-5:2018, če se meri v skladu s standardom EN 1149-1:2006. Antistatična obdelava deluje le pri relativni vlažnosti vsaj 25
% in pravilno ozemljitev obleke in uporabnika. Elektrostatično praznjenje obleke i n uporabnika je treba stalno zagotavljati tako, da je upornost med uporabnikom antistatične zaščitne obleke in tlemi manjša od 108 ohmov. To je mogoče doseči z ustrezno obutvijo/pokrovom tal, ozemljitvenim kablom ali drugimi ustreznimi ukrepi. Elektrostatično razpršene zaščitne obleke se ne sme odpeti ali sneti v prisotnosti odprtega ognja, v eksplozivnih atmosferah ali pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Zaščitna obleka z elektrostatično razpršitvijo je namenjena za nošenje na območjih 1, 2, 20, 21 in 22 (glej standarda EN 60079-10-1 [7] in EN 60079-10-2 [8]), na katerih je najmanjša energija vžiga eksplozivne atmosfere najmanj 0,016 mJ. Zaščitna obleka z elektrostatično disipacijo se ne sme uporabljati v atmosferah, obogatenih s kisikom, ali v coni 0 (glej E N 60079-10-1 [7]) brez predhodne odobritve varnostnega inženirja. Antistatični učinek zaščitne obleke se lahko poslabša zaradi relativne vlažnosti, obrabe, morebitne kontaminacije in staranja. Zagotovite, da so neskladni materiali med običajno uporabo (tudi pri upogibanju in premikanju) ves čas pokriti z antistatično zaščitno obleko. V scenarijih uporabe, kjer je učinkovitost odvajanja elektrostatičnega naboja kritična, mora končni uporabnik pred uporabo preveriti lastnosti vse uporabljene opreme, vključno z zunanjo in notranjo zaščitno obleko, obutvijo in drugo osebno zaščitno opremo. Uporabnik je sam odgovoren, da preveri, ali izbrani kombinezon zagotavlja ustrezno zaščito za predvideno uporabo, in se odloči, s katero dodatno zaščitno opremo (zaščita dihal, rokavice, delovni čevlji itd.) naj kombinezon kombinira. Če ste v dvomih, se obrnite na dobavitelja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za nepravilno uporabo. **priprava:** Ne uporabljajte pokrival z napako. V primeru okvarjenih zadrg, šivov ali funkcionalnih napak se obrnite na dobavitelja ali družbo ASATEX®. **SKLADIŠČENJE:** Kombinezon lahko hranite na običajen komercialni način vsaj 5 let, v temnem prostoru (v škatli) med -5° in 30 °C in zaščiteni pred UV-žarki. **ODSTRANJEVANJE:** Kombinezon se lahko odstrani na okolju prijazen način, termično ali na odlagališču. Način odstranjevanja je odvisen od onesnaženosti izdelka in nacionalnih ali regionalnih zakonskih predpisov. **Priglašeni organ za pregled tipa in nadzor proizvodnje (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, koda certifikacijskega organa:** 0624. **Za dodatne tehnične informacije obiščite:** www.asatex.eu.

(SK) Informácia výrobcu

V súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, príloha II, oddiel 1.4 (odkaz v Úradnom vestníku Európskej ú n i e)
Pred použitím si pozorne prečítajte! Túto informačnú brožúru ste povinní priložiť pri odovzdávaní osobných ochranných pracovných prostriedkov (OOPP) alebo pri ich odovzdávaní príjemcovi.
Túto brožúru možno na tento účel reprodukovať bez obmedzenia.

Kód: CoverStar CS500E Dostupné
veľkosti: S - 4XL
Osobné ochranné prostriedky kategórie III - vysoké riziká

Vyhlásenie o zhode: Tieto kombinézy sú osobným ochranným prostriedkom (OOP). Označenie CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa príslušné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné vyhlásenie o zhode môžete získať na adrese: www.asatex.eu/konf.

A. Vysvetlenie a čísla noriem, ktorých požiadavky kombinéza spĺňa: Odkaz na normy: Úradný vestník Európskej únie. Dostupné na Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.
B. Označovanie: Každá kombinéza je vybavená vnútorným štítkom. Vnútorný štítok obsahuje informácie o úrovni výkonu a ochrany poskytovanej kombinézou.

1. Označenie modelu
2. Výrobca
3. označenie CE na dokumentáciu zhody.
4. Európske normy pre odevy na ochranu proti chemikáliám definujú 6 typov ochrany, ktoré sú o z n a č e n é priloženými symbolmi. Špecifikácie výrobku zodpovedajú typom ochranných odevov definovaných v európskych normách. Kombinéza je v súlade s normami EN: EN ISO 13982-

1:2004+A1:2010 Ochranné odevy proti pevným časticiam - Časť 1: Požiadavky na výkon ochranných odevov proti chemikáliám poskytujúcich ochranu celého tela proti pevným časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a EN 13034:2005+A1:2009 Ochranné odevy s obmedzeným ochranným výkonom proti kvapalným chemikáliám (typ 6)

5. i symbol: Odkaz na informácie výrobcu.
6. Kombinéza poskytuje ochranu proti infekcii v súlade s normou EN 14126:2003.
7. Kombinéza je antistaticky ošetrená a poskytuje ochranu proti elektrostatickému náboju v súlade s normou DIN EN 1149-5:2018, ak je správne uzemnená.
8. Kombinéza poskytuje ochranu pred rádioaktívne kontaminovanými pevnými časticami v súlade s normou EN 1073-2:2002.
9. Veľkosti sa vzťahujú na telesné miery v cm v súlade s normou EN 13688:2013. Vyberte si veľkosť požadovanú pre vaše telesné miery.
10. Číslo šarže a dátum výroby: (mesiac/rok)
11. Piktogramy medzinárodnej starostlivosti - Symboly majú tento význam
12. Nepoužívajte opätovne.
13. Horľavý materiál, uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla!

VÝKONNOSTNÝ PROFIL:						
Fyzické údaje	**Jednotka**	**Výsledok testu**		**Metóda merania**	**Trieda**	
Odolnosť proti oderu	Cykly	> 2000		EN 530 Metóda 2	3	
Pevnosť v ťahu	N	pozdĺžne: 130 | priečne: 51		EN ISO 13934-1	1	
Odolnosť proti ohybovým trhlinám	Cykly	> 100.000		ISO 7854	6	
Odolnosť proti prepichnutiu	N	10,04		SK 863	2	
Skúška plameňom		Materiál je vlastný hasenie		EN 13274-4	Splnené	
Odolnosť proti roztrhnutiu	N	pozdĺžne: 51,3 | priečne: 17,8		ISO 9073-4	2	
Pevnosť švu	N	pozdĺžne: 130 | priečne: 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Skúška striekaním				EN 17491-4	Splnené	
Typ 5 - Skúška hustoty častíc				EN ISO 13982-2	Splnené	
Udaje o prieniku		**P**	**R**	EN ISO 6530	**P**	**R**
H2S04 30%		0	98,8		3	3
NaOH 10%		0	98,4		3	3
o-xylén		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Ochrana pred rádioaktívnymi Kontaminácia		Nominálny ochranný faktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Ochrana pred biologickými Kontaminácia				EN 14126:2003	Splnené	
Ochrana pred kontamináciou Kvapaliny	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Ochrana pred kontamináciou ponorené pevné látky	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Ochrana proti kvapalným aerosólom	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Ochrana proti pevným časticiam	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Indukčné nabíjanie (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s alebo S > 0,2 podľa normy EN 1149-5		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	spĺňa t_{50}	
Poznámka: Ďalšie informácie o výkone bariér získate od spoločnosti ASATEX®.						

OBLASTI POUŽITIA: Tieto kombinézy poskytujú ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou. Chránia nositeľa kombinézy, ako aj výrobok. Používajú sa ako ochrana proti časticiam prenášaným vzduchom (typ 5) a obmedzenému postriekaniu a postriekaniu s nízkou intenzitou (typ 6) v závislosti od okolností a úrovne toxicity. **OBMEDZENIA POUŽITIA:** Manipulácia s určitými chemickými látkami alebo vysokými koncentráciami vo forme veľmi jemných častíc, intenzívnych p o s t r e k o v a striekancov si môže vyžadovať použitie materiálov s lepšími bariérovými vlastnosťami buď z hľadiska odolnosti materiálu, alebo povrchovej úpravy obleku. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, po ktorej by mal vybrať osobné ochranné prostriedky. Šité švy neposkytujú bariéru proti infekčným činiteľom a prenikaniu kvapalín. Ak sa vyžaduje úplná nepriepustnosť švu, mal by sa vybrať oblek, ktorý má aj podlepené švy, aby mal šev rovnakú nepriepustnosť ako materiál obleku. Na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany v určitých oblastiach použitia môže byť potrebné p r e l e p i ť manžety na rukách a nohách, ako aj kapucňu a kryt zipsu. Akémukoľvek nahromadeniu tepla v obleku počas nosenia možno zabrániť použitím vhodnej spodnej bielizne alebo chladiacich zariadení. Tento odev spĺňa požiadavky n a povrchovú odolnosť v súlade s normou EN 1149-5:2018 pri meraní podľa normy EN 1149-1:2006. Antistatická úprava je funkčná len pri relatívnej vlhkosti vzduchu najmenej 25
% a správne uzemnenie obleku a používateľa. Elektrostatický výboj obleku a j používateľa musí byť neustále zabezpečený tak, aby odpor medzi používateľom antistatického ochranného odevu a podlahou bol menší ako 108 ohmov. To sa dá dosiahnuť vhodnou obuvou/podlahovou krytinou, uzemňovacím káblom alebo inými vhodnými opatreniami. Elektrostatický ochranný odev sa nesmie rozopínať ani vyzliekať v prítomnosti otvoreného ohňa, vo výbušnom prostredí alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipatívny ochranný odev je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia vznietenia akejkoľvek výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ. Elektrostatický rozptylový ochranný odev by sa nemal používať v atmosfére obohatenej kyslíkom alebo v zóne 0 (pozri E N 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia bezpečnostným technikom. Antistatický účinok ochranného odevu môže byť oslabený relatívnou vlhkosťou, opotrebovaním, možnou kontamináciou a starnutím. Zabezpečte, aby boli nevyhovujúce materiály p o č a s bežného používania (vrátane ohýbania a pohybu) vždy zakryté antistatickým ochranným odevom. V scenároch používania, kde je výkon elektrostatického rozptylu kritický, musí koncový používateľ pred použitím skontrolovať vlastnosti všetkých nosených zariadení vrátane vonkajšieho a vnútorného ochranného odevu, obuvi a iných osobných ochranných prostriedkov. Je výlučne na zodpovednosti používateľa, aby skontroloval, či vybraný overal poskytuje vhodnú ochranu pre zamýšľané použitie, a aby rozhodol, s akým ďalším ochranným vybavením (ochrana dýchacích ciest, rukavice, pracovná obuv atď.) by sa mal overal kombinovať. V prípade pochybností sa obráťte na svojho dodávateľa. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne použitie. **príprava:** Nepoužívajte chybné kombinézy. V prípade chybných zipsov, švov alebo funkčných nedostatkov kontaktujte svojho dodávateľa alebo spoločnosť ASATEX®. **SKLADOVANIE:** Kombinézu možno skladovať štandardným komerčným spôsobom najmenej 5 rokov na tmavom mieste (v krabici) pri teplote od -5° do 30 °C a chrániť pred UV žiarením. **ZNEŠKODŇOVANIE**: Kombinézu možno zlikvidovať ekologickým spôsobom, a to buď tepelne, alebo na skládke. Spôsob likvidácie závisí od znečistenia výrobku a o d vnútroštátnych alebo regionálnych právnych predpisov. **Notifikovaným orgánom pre skúšku typu a kontrolu výroby (modul C2) je:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio**, kód certifikačného orgánu:** 0624. **Ďalšie technické informácie nájdete na:** www.asatex.eu.

(TR) Üretici bilgileri

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek II, Bölüm 1.4'e göre (Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde Referans) Lütfen kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz! Kişisel koruyucu ekipmanı (KKE) devrederken veya alıcıya teslim ederken bu bilgi broşürünü eklemek zorundasınız.
Bu broşür bu amaçla herhangi bir kısıtlama olmaksızın çoğaltılabilir.

Art.: CoverStar CS500E Mevcut
bedenler: S - 4XL
KKD kategorisi III - Yüksek riskler

Uygunluk beyanı: Bu tulumlar kişisel koruyucu ekipmanlardır (KKE). CE işareti, ürünün 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) geçerli gerekliliklerine uygun olduğunu onaylar. Uygunluk beyanının tamamını şu adresten edinebilirsiniz: www.asatex.eu/konf

A. Tulum tarafından gereksinimleri karşılanan standartların açıklaması ve numaraları: Standartların referansı: Avrupa Birliği Resmi Gazetesi. Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de adresinden

temin edilebilir.

B. Etiketleme: Her bir tulum bir iç etikete sahiptir. İç etiket, tulum tarafından sağlanan performans ve koruma seviyesi hakkında bilgi içerir.

1. Model tanımı
2. Üretici firma
3. Uygunluk belgesi için CE işareti.
4. Kimyasallara karşı korumaya yönelik giysiler için Avrupa standartları, ekteki sembollerle tanımlanan 6 koruma türü tanımlamaktadır. Ürün özellikleri, Avrupa standartlarında tanımlanan koruyucu giysi türlerine karşılık gelir. Tulum EN standartları ile uyumludur: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Katı partiküllere karşı koruyucu giysi - Bölüm 1: Havadaki katı partiküllere karşı tam vücut koruması sağlayan kimyasal koruyucu giysi için performans gereksinimleri (Tip 5) ve EN 13034:2005+A1:2009 Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performansa sahip koruyucu giysi (Tip 6)
5. i sembolü: Üretici bilgilerine referans.
6. Tulum EN 14126:2003'e uygun olarak enfeksiyona karşı koruma sağlar.
7. Tulum antistatik işlemden geçirilmiştir ve uygun şekilde topraklandığında DIN EN 1149-5:2018 uyarınca elektrostatik yüke karşı koruma sağlar.
8. Tulum, EN 1073-2:2002 uyarınca radyoaktif olarak kirlenmiş katı partiküllere karşı koruma sağlar.
9. Bedenler EN 13688:2013 uyarınca cm cinsinden vücut ölçülerini ifade eder. Lütfen vücut ölçüleriniz için gerekli bedeni seçin.
10. Lot no. ve üretim tarihi: (ay/yıl)
11. Uluslararası bakım piktogramları - Semboller aşağıdaki anlamlara sahiptir
12. Tekrar kullanmayın.
13. Yanıcı malzeme, ısı kaynaklarından uzak tutun!

PERFORMANS PROFILI:						
Fiziksel veriler	**Birim**	**Test sonucu**		**Ölçüm yöntemi**	**Sınıf**	
Aşınma direnci	Döngüler	> 2000		EN 530 Yöntem 2	3	
Çekme mukavemeti	N	uzunlamasına: 130 | çaprazlamasına: 51		EN ISO 13934-1	1	
Eğilme çatlağı direnci	Döngüler	> 100.000		ISO 7854	6	
Delinme direnci	N	10,04		EN 863	2	
Alev testi		Malzeme kendinden Söndürme		EN 13274-4	Gerçekleştirildi	
Yırtılma direnci	N	uzunlamasına: 51,3 | çaprazlamasına: 17,8		ISO 9073-4	2	
Dikiş mukavemeti	N	uzunlamasına: 130 | çaprazlamasına: 104		EN 13935-2	3	
Tip 6 - Püskürtme testi				EN 17491-4	Gerçekleştirildi	
Tip 5 - Parçacık yoğunluğu testi				EN ISO 13982-2	Gerçekleştirildi	
Penetrasyon verileri		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 %30		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH %10		0	98,4		3	3
o-ksilen		0	96,5		3	3
Bütanol-n		0	98,1		3	3
Radyoaktif maddelere karşı koruma Kirlenme		Nominal koruma faktörü: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Biyolojik etkilere karşı koruma Kirlenme				EN 14126:2003	Gerçekleştirildi	
Kirlenmeye karşı koruma Sıvılar	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Kirlenmeye karşı koruma daldırılmış katılar	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Sıvı aerosollere karşı koruma	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Katı parçacıklara karşı koruma	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
İndüksiyon şarjı (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s veya S > 0,2 EN 1149-5'e göre		t_{50} : 1,3 s S: 0.0	yerine getirir$_{50}$	
Not: Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için lütfen ASATEX® ile iletişime geçin.						

UYGULAMA ALANLARI: Bu tulumlar tehlikeli maddelere ve kirlenmeye karşı koruma sağlar. Ürünün yanı sıra tulumu giyen kişiyi de korurlar. Koşullara ve toksisite seviyesine bağlı olarak havadaki partiküllere (tip 5) ve sınırlı düşük yoğunluklu sıçramalara ve spreylere (tip 6) karşı koruma olarak kullanılırlar. **KULLANIMLA İLGİLİ SINIRLAMALAR:** Çok ince partiküller, yoğun spreyler ve sıçramalar şeklinde belirli kimyasalların veya yüksek konsantrasyonların taşınması, malzemenin direnci veya giysinin kaplaması açısından üstün bariyer özelliklerine sahip malzemelerin kullanılmasını gerektirebilir. Kullanıcı bir risk analizi yapmalı ve ardından kişisel koruyucu ekipman seçilmelidir. Dikilmiş dikişler bulaşıcı ajanlara ve sıvıların nüfuz etmesine karşı bir bariyer sağlamaz. Dikişin tamamen geçirimsiz olması isteniyorsa, dikişin giysi malzemesiyle aynı geçirimsizliğe sahip olması için bantlı dikişleri de olan bir giysi seçilmelidir. Belirli kullanım alanlarında daha yüksek bir koruma seviyesi elde etmek için, kol ve bacak manşetlerinin yanı sıra kapüşon ve fermuar kapağının da bantlanması gerekebilir. Kullanım sırasında giysi içinde ısı birikmesi uygun iç çamaşırı veya soğutma cihazları kullanılarak önlenebilir. Bu giysi, EN 1149-1:2006 uyarınca ölçüldüğünde EN 1149-5:2018 uyarınca yüzey direnci gerekliliklerini karşılamaktadır. Antistatik kaplama yalnızca en az %25 bağıl nemde işlevseldir.

ve elbisenin ve kullanıcının doğru topraklanması. Antistatik koruyucu giysiyi giyen kişi ile zemin arasındaki direncin 108 ohm'dan az olması için hem giysinin hem de kullanıcının elektrostatik deşarjı sürekli olarak sağlanmalıdır. Bu, uygun ayakkabı/zemin kaplaması, topraklama kablosu veya diğer uygun önlemlerle sağlanabilir. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysi, çıplak alevlerin bulunduğu ortamlarda, patlayıcı ortamlarda veya yanıcı veya patlayıcı maddelerle çalışırken açılmamalı veya çıkarılmamalıdır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, herhangi bir patlayıcı atmosferin minimum ateşleme enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı bölge 1, 2, 20, 21 ve 22'de (bkz. EN 60079-10-1 [7] ve EN 60079-10-2 [8]) giyilmek üzere tasarlanmıştır. Elektrostatik dağıtıcı koruyucu giysiler, güvenlik mühendisi tarafından önceden onaylanmadan oksijenle zenginleştirilmiş atmosferlerde veya Bölge 0'da (bkz. E N 60079-10-1 [7]) kullanılmamalıdır. Koruyucu giysinin antistatik etkisi bağıl nem, aşınma, olası kirlenme ve eskime nedeniyle bozulabilir. Uyumlu olmayan malzemelerin normal kullanım sırasında (eğilme ve hareket etme dahil) her zaman antistatik koruyucu giysi ile kaplandığından emin olun. Elektrostatik yayılma performansının kritik olduğu kullanım senaryolarında, son kullanıcı kullanımdan önce dış ve iç koruyucu giysiler, ayakkabılar ve diğer kişisel koruyucu ekipmanlar dahil olmak üzere giyilen tüm ekipmanın özelliklerini kontrol etmelidir. Seçilen tulumun amaçlanan uygulama için uygun korumayı sağlayıp sağlamadığını kontrol etmek ve tulumun hangi ek koruyucu ekipmanla (solunum koruması, eldiven, iş ayakkabısı vb.) birleştirilmesi gerektiğine karar vermek tamamen kullanıcının sorumluluğundadır. Şüpheniz varsa tedarikçinizle iletişime geçin. Üretici, yanlış kullanım için hiçbir sorumluluk kabul etmez.**HAZIRLIK: Hatalı** tulumları kullanmayın. Hatalı fermuarlar, dikişler veya işlevsel kusurlar olması durumunda, lütfen tedarikçinizle veya ASATEX® ile iletişime geçin. **DEPOLAMA:** Tulumlar en az 5 yıl boyunca standart ticari şekilde, karanlık bir yerde (kutusunda) -5° ile 30°C arasında ve UV ışığından korunarak saklanabilir. BERTARAF**:** Tulumlar çevre dostu bir şekilde, termal olarak veya düzenli depolama sahasında bertaraf edilebilir. Bertaraf yöntemi, ürünün kirliliğine ve ulusal veya bölgesel yasal düzenlemelere bağlıdır. **Tip incelemesi ve üretim kontrolü (modül C2) için onaylanmış kuruluş:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **belgelendirme kuruluşunun kodu:** 0624. **Daha fazla teknik bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin:** www.asatex.eu

(SE) Tillverkarens informationer

Enligt förordning (EU) 2016/425, bilaga II, avsnitt 1.4 (hänvisning i Europeiska unionens officiella tidning)
Läs noga före användning! Du är skyldig att bifoga denna informationsbroschyr när du överlämnar personlig skyddsutrustning (PPE) eller att överlämna den till mottagaren.
Denna broschyr får reproduceras utan begränsning för detta ändamål.

Art. nr: CoverStar CS500E
Tillgängliga storlekar: S - 4XL
PPE kategori III - Höga risker

Försäkran om överensstämmelse: Dessa overaller är personlig skyddsutrustning (PPE). CE-märkningen intygar att produkten uppfyller de tillämpliga kraven i förordning (EU) 2016/425. Du kan få den fullständiga försäkran om överensstämmelse på: www.asatex.eu/konf

A. Förklaring och nummer på de standarder vars krav uppfylls av overallen: Hänvisning till standarderna: Europeiska unionens officiella tidning. Tillgänglig från Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de.

B. Märkning: Varje overall är försedd med en inneretikett. Den inre etiketten innehåller information om den prestanda och det skydd som skyddsoverallen ger.

1. Modellbeteckning
2. Tillverkare
3. CE-märkning för dokumentation av överensstämmelse.
4. De europeiska standarderna för kläder för skydd mot kemikalier definierar 6 typer av skydd, som identifieras med de bifogade symbolerna. Produktspecifikationerna motsvarar de typer av skyddskläder som definieras i de europeiska standarderna. Overallen överensstämmer med EN-standarderna: DIN EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 Skyddskläder mot fasta partiklar - Del 1: Prestandakrav för kemiska skyddskläder som ger helkroppsskydd mot luftburna fasta partiklar (Typ 5) och EN 13034:2005+A1:2009 Skyddskläder med begränsad skyddsprestanda mot flytande kemikalier (Typ 6)
5. i-symbol: Hänvisning till tillverkarens information.
6. Skyddsoverallen ger skydd mot infektioner i enlighet med EN 14126:2003.
7. Overallen är antistatiskt behandlad och ger skydd mot elektrostatisk laddning i enlighet med DIN EN 1149-5:2018 när den är korrekt jordad.
8. Overallen ger skydd mot radioaktivt kontaminerade fasta partiklar i enlighet med EN 1073-2:2002.
9. Storlekarna avser kroppsmått i cm i enlighet med EN 13688:2013. Välj den storlek som krävs för dina kroppsmått.
10. Lotnummer och tillverkningsdatum: (månad/år)
11. Piktogram för internationell vård - Symbolerna har följande betydelse
12. Får inte återanvändas.
13. Brandfarligt material, håll borta från värmekällor!

PRESTANDAPROFIL:						
Fysiska data	**Enhet**	**Resultat av test**		**Mätmetod**	**Klass**	
Nötningsbeständighet	Cykler	> 2000		EN 530 Metod 2	3	
Draghållfasthet	N	på längden: 130 | på tvären: 51		EN ISO 13934-1	1	
Motstånd mot böjsprickor	Cykler	> 100.000		ISO 7854	6	
Punkteringsbeständighet	N	10,04		SV 863	2	
Flamprov		Materialet är själv Släckning		EN 13274-4	Uppfyllt	
Rivhållfasthet	N	på längden: 51,3 | på tvären: 17,8		ISO 9073-4	2	
Sömstyrka	N	på längden: 130 | på tvären: 104		EN 13935-2	3	
Typ 6 - Spray test				EN 17491-4	Uppfyllt	
Typ 5 - Test av partikeldensitet				EN ISO 13982-2	Uppfyllt	
Penetrationsdata		**P**	**R**		**P**	**R**
H2S04 30		0	98,8	EN ISO 6530	3	3
NaOH 10		0	98,4		3	3
o-xylen		0	96,5		3	3
Butanol-n		0	98,1		3	3
Skydd mot radioaktiva ämnen Kontaminering		Nominell skyddsfaktor: 67,62		EN 1073-2:2002	2	
Skydd mot biologiska Kontaminering				EN 14126:2003	Uppfyllt	
Skydd mot kontaminering Vätskor	kPa	20		ISO 16603/16604	6/6	
Skydd mot kontaminering nedsänkta fasta ämnen	min	> 75		ISO 22610	6/6	
Skydd mot flytande aerosoler	log CFU	> 5		ISO 22611	3/3	
Skydd mot fasta partiklar	log CFU	< 1		ISO 22612	3/3	
Induktionsladdning (EN 1149-3)	Ω	t_{50} < 4 s eller S > 0,2 enligt EN 1149-5		t_{50} : 1.3 s S: 0.0	uppfyller t_{50}	
Obs: För mer information om barriärprestanda, vänligen kontakta ASATEX®.						

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: Dessa overaller ger skydd mot farliga ämnen och kontaminering. De skyddar både den som bär overallen och produkten. De används som skydd mot luftburna partiklar (typ 5) och begränsade stänk och sprayer med låg intensitet (typ 6) beroende på omständigheterna och toxicitetsnivån. **BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING:** Hantering av vissa kemikalier eller höga koncentrationer i form av mycket fina partiklar, intensiva s p r a y e r och stänk kan kräva användning av material med överlägsna barriäregenskaper antingen när det gäller materialets motståndskraft eller dräktens ytbehandling. Användaren bör utföra en riskanalys, varefter den personliga skyddsutrustningen bör väljas. De sydda sömmarna utgör inte en barriär mot smittämnen och vätskeinträngning. Om man vill att sömmen ska vara helt tät bör man välja en dräkt som också har tejpade sömmar, så att sömmen har samma täthet som dräktmaterialet. För att uppnå en högre skyddsnivå i vissa användningsområden kan det vara nödvändigt a t t tejpa arm- och benmuddarna samt huvan och dragkedjan. Eventuell värmeutveckling i dräkten under användning kan förhindras med hjälp av lämpliga underkläder eller kylanordningar. Detta plagg uppfyller kraven för ytmotstånd i enlighet med EN 1149-5:2018 när det mäts i enlighet med EN 1149-1:2006. Den antistatiska ytan fungerar endast vid en relativ luftfuktighet på minst 25
% och korrekt jordning av dräkt och bärare. Den elektrostatiska urladdningen av både dräkten o c h bäraren måste kontinuerligt säkerställas så att resistansen mellan bäraren av den antistatiska skyddsklädseln och golvet är mindre än 108 ohm. Detta kan uppnås genom lämpliga skor/golvbeläggning, en jordkabel eller andra lämpliga åtgärder. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte öppnas eller tas av i närheten av öppen eld, i explosiva atmosfärer eller vid hantering av brandfarliga eller explosiva ämnen. Elektrostatiskt avledande skyddskläder är avsedda att användas i zon 1, 2, 20, 21 och 22 (se EN 60079-10-1 [7] och EN 60079-10-2 [8]) där den minsta antändningsenergin för explosiv atmosfär inte är mindre än 0,016 mJ. Elektrostatiskt avledande skyddskläder får inte användas i syreberikade atmosfärer eller i zon 0 (se E N 60079-10-1 [7]) utan föregående godkännande från säkerhetsingenjören. Skyddsklädernas antistatiska effekt kan försämras av relativ fuktighet, slitage, eventuell kontaminering och åldrande. Se till att material som inte uppfyller kraven alltid täcks av den antistatiska skyddsklädseln v i d normal användning (även vid böjning och förflyttning). I användningsscenarier där elektrostatisk avledning är kritisk måste slutanvändaren kontrollera egenskaperna hos all utrustning som bärs, inklusive yttre och inre skyddskläder, skor och annan personlig skyddsutrustning, före användning. Det är användarens eget ansvar att kontrollera om den valda overallen ger lämpligt skydd för den avsedda användningen och att besluta med vilken ytterligare skyddsutrustning (andningsskydd, handskar, arbetsskor etc.) overallen ska kombineras. Om du är osäker, kontakta din leverantör. Tillverkaren tar inget ansvar för felaktig användning.**FÖRBEREDELSE:** Använd inte defekta overaller. Vid felaktiga dragkedjor, sömmar eller f u n k t i o n s f e l , kontakta din leverantör eller ASATEX®. **FÖRVARING: Overallen** kan förvaras p å n o r m a l t sätt i minst 5 år på en mörk plats (i lådan) mellan -5° och 30°C och skyddad från UV-ljus. Avfallshantering**:** Overallen kan kasseras på ett miljövänligt sätt, antingen termiskt eller i en deponi. Metoden för bortskaffande beror på produktens förorening och de nationella eller regionala lagbestämmelserna. **Det anmälda organet för typkontroll och tillverkningskontroll (modul C2) är:** Centro Tessile Cotoniero é Abbigliamento S.p.A., Piazza Sant Anna, 2, I-21052 Busto Arsizio, **kod för certifieringsorgan:** 0624. **Ytterligare teknisk information finns på följande adress:** www.asatex.eu